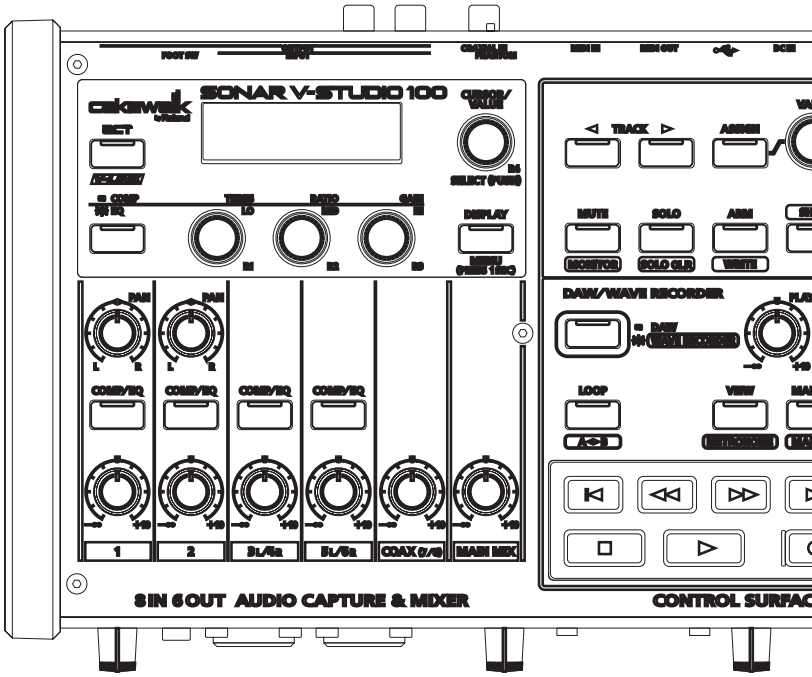
SONAR V-STUDIO 100

Guide de prise en main



Installation

Inscription

Configuration

Enregistrement

Dépannage

Remarques importantes

Maniement de DVD-ROM/CD-ROM

Évitez de toucher ou de griffer la surface inférieure brillante (surface encodée) du disque. Les DVD-ROM/CD-ROM endommagés ou sales peuvent ne pas être lus correctement.

Nettoyez vos disques avec un produit de nettoyage pour disques disponible dans le commerce.

Copyright

L'enregistrement, la copie, la distribution, la vente, la location, l'interprétation publique ou la diffusion en tout ou en partie de données faisant l'objet de droits d'auteur (œuvres musicales, œuvres visuelles, émissions, interprétations publiques etc.) détenus par un tiers sans la permission du détenteur de ces droits est interdite par la loi.

N'utilisez jamais cet instrument à des fins qui risqueraient d'enfreindre les législations relatives aux droits d'auteur. Nous déclinons toute responsabilité pour violation de droits d'auteur résultant de l'utilisation de ce produit.

Précautions supplémentaires

Il peut malheureusement se révéler impossible de récupérer le contenu du disque dur ou d'un autre support une fois qu'il a été perdu. Roland Corporation décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Pour éviter de déranger votre entourage, essayez de respecter des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.

Il est interdit de reproduire, copier, louer et prêter ce produit sans autorisation préalable.

Avant d'ouvrir le DVD-ROM/CD-ROM fourni, lisez la "convention de licence". L'ouverture du DVD-ROM/CD-ROM implique l'acceptation de la convention de licence.

Dans un souci d'amélioration du produit, ces caractéristiques et/ou le contenu de l'emballage sont sujets à modification sans avis préalable.

Il est illégal d'utiliser les morceaux de démonstration ou autres données livrées avec ce produit à d'autres fins que l'usage strictement privé sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur. Il est en outre interdit de copier ou d'utiliser ces données au sein d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur ultérieur sans la permission du détenteur des droits d'auteur.

Les explications données dans ce manuel sont illustrées par des saisies d'écran. Notez toutefois que votre produit peut contenir une version plus récente du système (proposant de nouveaux sons, par exemple); dans ce cas, ce que vous voyez à l'écran peut différer des saisies d'écran du manuel.

En principe, un ordinateur répondant à la description donnée dans la section "Système requis", imprimée sur l'emballage, permet une utilisation normale du SONAR V-STUDIO. Cependant, Roland ne peut garantir la compatibilité en vertu de ces seuls facteurs. Cette réserve s'explique par les innombrables variables influençant le traitement, telles que des différences de conception de la carte-mère ou des combinaisons particulières de périphériques.

Cakewalk est une marque déposée de Cakewalk Inc.

SONAR et le logo Cakewalk sont des marques commerciales de Cakewalk Inc.

Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Les saisies d'écran figurant dans ce document sont utilisées conformément aux directives de Microsoft Corporation.

Windows® a la dénomination officielle suivante: "Microsoft® Windows® operating system".

ASIO et VST sont des marques commerciales de Steinberg Media Technologies AG.

MMP (Moore Microprocessor Portfolio) désigne un ensemble de brevets liés à l'architecture de microprocesseurs, conçue par Technology Properties Limited (TPL). Roland utilise cette technologie sous licence de TPL Group.

Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Avant d'utiliser cet instrument, veuillez lire attentivement les sections suivantes dans le mode d'emploi du VS-100: "Instructions importantes de sécurité", "Consignes de sécurité" et "Remarques importantes". Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte de ce produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi du VS-100. Conservez-le ensuite à portée de main pour toute référence ultérieure.

Copyright ©2009 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de ce document est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

Remarques concernant ce manuel

Ce manuel ("Guide de prise en main du SONAR V-STUDIO 100") fournit des informations élémentaires permettant d'installer le SONAR V-STUDIO 100, d'effectuer des réglages initiaux et de configurer votre système. Il donne également des informations de dépannage en cas de problème.

- Ce manuel utilise les symboles suivants pour attirer votre attention sur certains points ou certaines explications de terminologie. Ces informations sont importantes: veillez donc à les lire.

MEMO Explications de termes ou astuces

NOTE Points à noter

cf. Informations complémentaires ou explications détaillées

- Pour expliquer les opérations aussi clairement que possible, ce manuel utilise les conventions suivantes.
  - Les étapes de sélection d'un élément de menu sont séparées par un trait vertical "|". Exemple: **Fichier|Nouveau** signifie que dans le menu "**Fichier**", il faut sélectionner "**Nouveau**".
  - Les informations connexes ne faisant pas partie du texte principal ou de la procédure, comme les astuces ou les informations complémentaires, se trouvent dans un cadre aux traits épais.
  - Sauf mention contraire, les systèmes "Windows Vista" et "Windows XP" sont simplement appelés **Windows**.
  - Sauf mention contraire, le logiciel "SONAR VS" fourni avec ce produit est simplement appelé **SONAR**.

- SONAR est d'une grande flexibilité et peut être adapté en fonction d'un large éventail de systèmes et d'applications. Sauf mention contraire, ce manuel part du principe que SONAR vient d'être installé. Si vous avez déjà personnalisé SONAR, les explications et les procédures décrites dans ce manuel peuvent ne pas produire les résultats escomptés.

- Si vous avez du mal à comprendre les explications (si, par exemple, vous utilisez Windows pour la première fois), veuillez consulter la documentation accompagnant votre ordinateur ou le système Windows.

Sommaire

Remarques concernant ce manuel 3

Vérifier le contenu de l'emballage 6

Installation et inscription 7

Installer le pilote SONAR V-STUDIO 100 7
Désinstaller le pilote pour SONAR V-STUDIO 100 7
Utilisateurs de Windows Vista 8
Utilisateurs de Windows XP 10
Utilisateurs de Macintosh 14
Connexion du matériel audio 17
Inscription (enregistrement) de SONAR 18
Installation de SONAR 19
Installer SONAR 19
Désinstaller SONAR 19
Faire tourner SONAR pour la première fois 20

Réglages initiaux 21

Réglages de pilotes audio 21
Sélection des pilotes 21
Autres réglages audio et de pilotes audio 23
Réglages des périphériques MIDI 25
Réglages des contrôleurs/surfaces MIDI 27
Charger le plug-in VS-100 27
Enregistrement et réglages de plug-ins VST/VSTi 28
Morceaux de démonstration 29
Ecouter un morceau de démonstration audio 29
Enregistrement audio 32
1. Branchez votre instrument ou un micro 32
2. Création d'un nouveau fichier 34
3. Sélection de l'entrée de la piste 35
4. Réglage du niveau 36
5. Préparation de la piste pour l'enregistrement 37
6. Activation du métronome 38
7. Enregistrement 39
8. Ajout d'un effet plug-in 40

Dépannage 41

Problèmes lors de l'installation du pilote ou de changements de réglages 42
Problèmes lors de l'installation de SONAR ou de changements de réglages 43
Problèmes de démarrage avec SONAR 44

Problèmes de lecture....45
Problèmes d'enregistrement....47
Autres problèmes....48
Eliminer les clics et les coupures....49

Appendice....51

Réglages du pilote VS-100....51
Utilisateurs de Windows....51
Utilisateurs de Macintosh....52
Désinstaller le pilote VS-100....53
Utilisateurs de Windows Vista....53
Utilisateurs de Windows XP....53
Utilisateurs de Macintosh....54
Donner priorité aux services d'arrière-plan (Windows XP)....55
Fréquences d'échantillonnage....56
Latence de mixage....57
Utilisateurs multiples....58
Désinstaller SONAR et d'autres composants....58
Tableau des raccourcis....59

MEMO....61

Vérifier le contenu de l’emballage

Dès que vous ouvrez l’emballage, vérifiez que tous les éléments s’y trouvent.

Si un élément devait manquer, veuillez contacter votre revendeur.

❑ Console SONAR V-STUDIO 100



■ Guide de prise en main

Il s’agit du manuel que vous tenez en main. Il explique comment installer et utiliser SONAR V-STUDIO 100. Il explique aussi que ce que vous devez savoir pour configurer et utiliser ce produit.

❑ Mode d’emploi de la console SONAR V-STUDIO 100

Il explique comment utiliser la console SONAR V-STUDIO 100 ainsi que les précautions à observer. Conservez ce mode d’emploi sous la main pour toute référence ultérieure.

❑ DVD-ROM ‘SONAR VS Installation’

Ce DVD-ROM contient “SONAR VS”, “VS Production Pack” et “Guitar Rig 3 LE”.

❑ CD-ROM ‘SONAR V-STUDIO 100 Driver’

Ce CD-ROM contient le pilote pour la console SONAR V-STUDIO 100.

❑ Câble USB

Ce câble permet de brancher la console SONAR V-STUDIO 100 à une prise USB de votre ordinateur.

* Utilisez exclusivement le câble USB fourni. Si vous ne savez pas comment effectuer cette connexion, contactez le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page “Information”).

❑ Adaptateur secteur

Cet adaptateur secteur a été spécialement conçu pour la console SONAR V-STUDIO 100. Utilisez uniquement cet adaptateur secteur avec la console SONAR V-STUDIO 100.

❑ Tore de ferrite

Fixez le tore de ferrite sur le câble de votre casque.

Installation et inscription

Cette section explique comment installer le pilote pour SONAR V-STUDIO 100 et le logiciel SONAR sur votre ordinateur.

Veuillez lire les points suivants avant l'installation

Pour l'installation, ouvrez Windows en tant qu'administrateur

Pour installer SONAR, connectez-vous en tant qu'utilisateur avec des privilèges d'administrateur. Une fois installé, le logiciel peut être utilisé par des utilisateurs ne bénéficiant pas de privilèges d'administrateur.

Fermez le logiciel de contrôle du système avant l'installation

Si des logiciels de contrôle du système, comme des antivirus, sont installés sur votre ordinateur, fermez-les jusqu'à ce que SONAR soit installé. N'oubliez pas non plus de fermer toutes les applications qui n'apparaissent pas dans la barre des tâches Windows.

Installer le pilote SONAR V-STUDIO 100

Qu'est-ce qu'un pilote?

Un "pilote"est un logiciel qui transfère des données entre la console SONAR V-STUDIO 100 et le logiciel tournant sur ordinateur lorsque vous reliez la SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur avec un câble USB. Il faut installer le pilote avant de brancher la console SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur.

Lancez Windows en tant qu'utilisateur bénéficiant de privilèges d'administrateur.

- **Utilisateurs Windows Vista:** **p. 8**
- **Utilisateurs Windows XP:** **p. 10**



Après avoir installé le pilote pour SONAR V-STUDIO 100 et SONAR VS, voyez "Faire tourner SONAR pour la première fois" (p. 20) pour savoir comment configurer SONAR.

- **Utilisateurs Macintosh:** **p. 14**

Désinstaller le pilote pour SONAR V-STUDIO 100



Voyez "Désinstaller SONAR et d'autres composants" (p. 58).

Utilisateurs de Windows Vista

1. **Débranchez tous les câbles USB (sauf les câbles USB du clavier et/ou de la souris USB), puis démarrez Windows.**

2. **Quittez tous les logiciels ouverts.**

   Fermez aussi toutes les fenêtre ouvertes. N'oubliez pas de quitter le programme anti-virus si vous en utilisez un.

3. **Insérez le CD-ROM "SONAR V-STUDIO 100 Driver" fourni dans le lecteur de l'ordinateur.**

4. **Sélectionnez "Démarrer-Exécuter" et entrez "d:\drivers\vista32\setup.exe" pour lancer l'utilitaire d'installation du pilote ("d:\" étant votre lecteur).**

   * Si un message vous prévient que l'installation du pilote doit être effectuée par un **administrateur**, lancez Windows en tant qu'utilisateur bénéficiant de privilèges d'administrateur puis effectuez l'installation.

5. **Si la fenêtre de contrôle du compte d'utilisateur apparaît, cliquez sur [Continuer].**

6. **L'écran vous informe que le pilote VS-100 sera installé sur votre ordinateur. Cliquez sur [Suivant].**

   * Si un autre message apparaît, suivez ses consignes.

7. **Cliquez sur [Suivant] pour lancer l'installation.**

8. **Si la fenêtre de sécurité de Windows apparaît, cliquez sur [Installer].**

9. **Un message vous annonce que vous êtes prêt pour l'installation du pilote.**

   Laissez la fenêtre ouverte: ne la fermez pas encore.

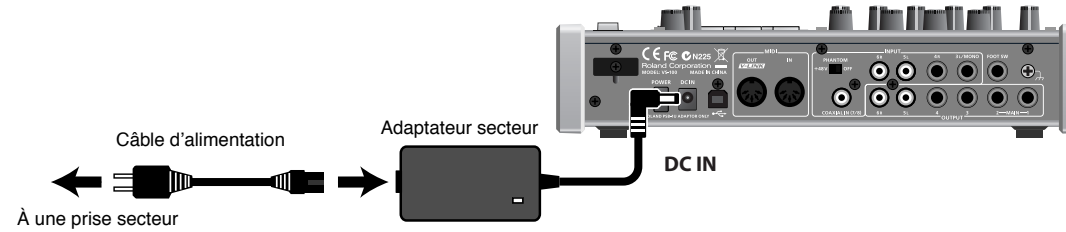
   * Si un autre message apparaît, suivez ses consignes.

10. Effectuez les opérations suivantes avant de brancher la console SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur.

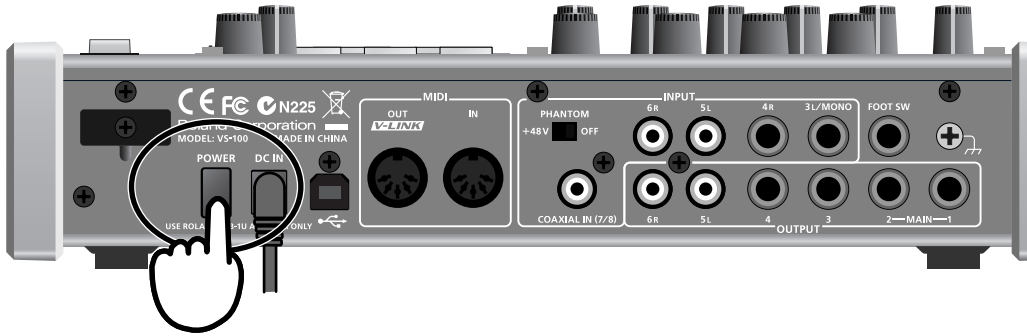
1. Réglez le volume au minimum sur la console SONAR V-STUDIO 100 avec la commande [MAIN MIX].



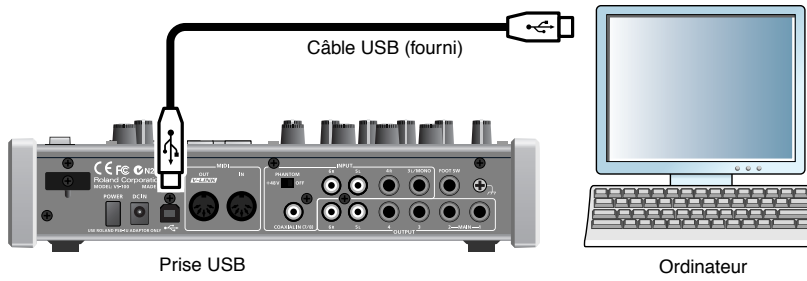
2. Branchez l'adaptateur secteur fourni à la console SONAR V-STUDIO 100.



3. Mettez la console SONAR V-STUDIO 100 sous tension avec l'interrupteur POWER.



4. Utilisez le câble USB fourni pour brancher la console SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur.



11. Un message signalant l'installation automatique du pilote apparaît dans le coin inférieur droit.

* Si un autre message apparaît, notez-en le contenu et fermez la fenêtre.

12. L'installation est terminée quand un message apparaît pour confirmer la fin de l'installation.

Cliquez sur [Fermer] pour fermer la fenêtre "**Installation du pilote**".

13. Si la fenêtre "Modification des paramètres système" apparaît, cliquez sur [Oui] pour redémarrer Windows.

NOTE Si l'installation a échoué, débranchez le câble USB de la console SONAR V-STUDIO 100 et désinstallez le pilote avec "**Uninstall**"; cet utilitaire se trouve dans le même dossier que l'utilitaire d'installation du pilote "Driver Setup". Réinstallez ensuite le pilote en veillant à suivre les instructions pour l'installation.

Utilisateurs de Windows XP

1. Débranchez tous les câbles USB (sauf les câbles USB du clavier et/ou de la souris USB), puis démarrez Windows.

2. Quittez tous les logiciels ouverts.

Fermez aussi toutes les fenêtre ouvertes. N'oubliez pas de quitter le programme anti-virus si vous en utilisez un.

3. Insérez le CD-ROM "SONAR V-STUDIO 100 Driver" fourni dans le lecteur CD/DVD-ROM de l'ordinateur.

4. Sélectionnez "Démarrer-Exécuter" et entrez "d:\drivers\XP\setup.exe" pour lancer l'utilitaire d'installation du pilote ("d:\" étant votre lecteur).

* Si une fenêtre vous conviant à installer le logiciel avec un autre compte d'utilisateur apparaît, cliquez sur [Annuler] pour arrêter l'installation et recommencez-la en tant qu'**administrateur**.

5. L'écran vous informe que le pilote VS-100 sera installé sur votre ordinateur. Cliquez sur [Suivant].

* Si un autre message apparaît, suivez ses consignes.

6. Cliquez sur [Suivant] pour lancer l'installation.

* Si une fenêtre "**Installation de logiciels**" apparaît, cliquez sur [Continuer] pour poursuivre l'installation.

Si le paramètre "**Options de signature du pilote**" n'a pas été réglé sur "**Ignorer**", une boîte de dialogue "**Installation matérielle**" apparaît.

Une boîte de dialogue contenant un symbole "!" apparaît.

1. **Cliquez sur [Continuer] et poursuivez l'installation.**

Une boîte de dialogue contenant un symbole "x" apparaît.

1. **Cliquez sur [OK].**
2. **Lorsque la fenêtre "Assistant Matériel détecté" apparaît, cliquez sur [Terminer].**
3. **Retournez à l'étape 1 (p. 10) et recommencez l'installation du pilote depuis le début.**

4. Un message vous annonce que vous êtes prêt pour l'installation du pilote.

Laissez la fenêtre ouverte: ne la fermez pas encore.

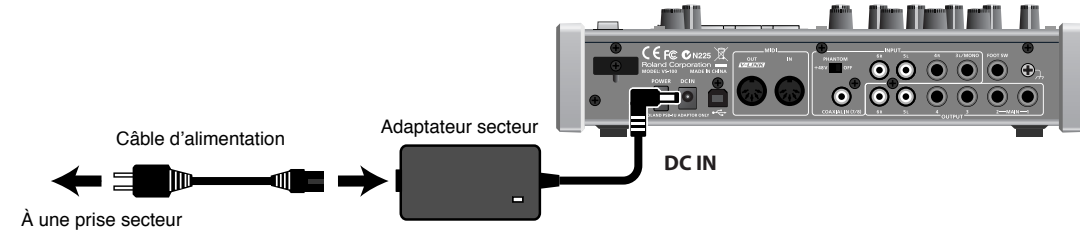
* Si un autre message apparaît, suivez ses consignes.

5. Effectuez les opérations suivantes avant de brancher la console SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur.

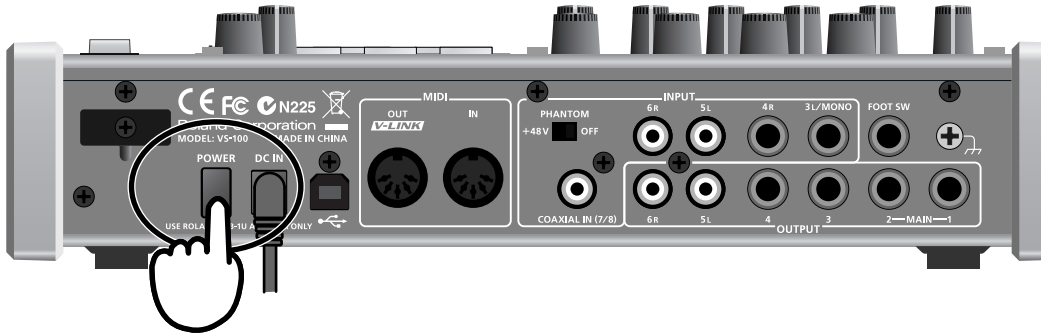
1. Réglez le volume au minimum sur la console SONAR V-STUDIO 100 avec la commande [MAIN MIX].



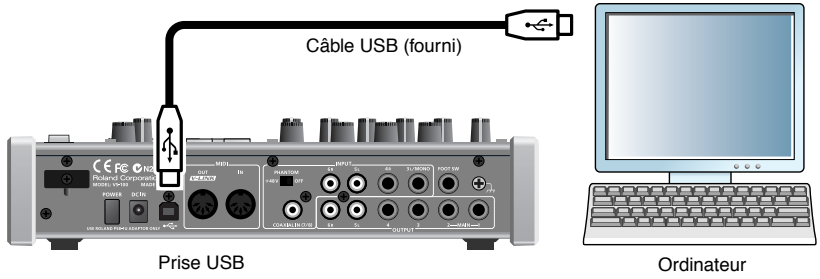
2.Branchez l'adaptateur secteur fourni à la console SONAR V-STUDIO 100.



3.Mettez la console SONAR V-STUDIO 100 sous tension avec l'interrupteur POWER.



4.Utilisez le câble USB fourni pour brancher la console SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur.



6. Attendez que le message "Nouveau matériel détecté" apparaît près de la barre des tâches et que l'"Assistant Nouveau matériel détecté" démarre.

* L'"**Assistant Nouveau matériel détecté**" n'apparaît qu'après un certain temps.

7. Si le système vous demande si vous voulez vous connecter à "Windows Update", cliquez sur [Non] puis sur [Suivant].

8. Choisissez "Installer le logiciel automatiquement (recommandé)" et cliquez sur [Suivant].

9. Si une fenêtre "Installation de logiciels" apparaît, cliquez sur [Continuer] pour poursuivre l'installation.

* Si l'installation se révèle néanmoins impossible, cliquez sur [OK] pour l'interrompre et voyez **"Options de signature du pilote".**

10. Quand la fenêtre "Assistant Matériel détecté" apparaît, cliquez sur [Terminer].

11. L'installation est terminée quand un message apparaît pour confirmer la fin de l'installation.

Cliquez sur [Fermer] pour fermer la fenêtre "**Installation du pilote**".

12. Si la fenêtre "Modification des paramètres système" apparaît, cliquez sur [Oui] pour redémarrer Windows.

NOTE

Si l'installation a échoué, débranchez le câble USB de la console SONAR V-STUDIO 100 et désinstallez le pilote avec "**Uninstall**"; cet utilitaire se trouve dans le même dossier que l'utilitaire d'installation du pilote "Driver Setup". Réinstallez ensuite le pilote en veillant à suivre les instructions pour l'installation.

Utilisateurs de Macintosh

* Ne branchez pas la console SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur tant que vous n'êtes pas expressément invité à le faire.
* Si la fenêtre "Authentifier" ou une fenêtre requérant un mot de passe apparaît durant l'installation, entrez votre mot de passe et cliquez sur [OK].
* Ce qui apparaît à l'écran peut varier légèrement en fonction de votre système.

1. **Démarrez l'ordinateur sans y avoir branché la console SONAR V-STUDIO 100.**
   * Débranchez tous les câbles USB qui ne sont pas destinés au clavier et à la souris USB.
2. **Quittez tous les logiciels ouverts.**
3. **Insérez le CD-ROM "SONAR V-STUDIO 100 Driver" fourni dans le lecteur de l'ordinateur.**
4. **Dans le dossier "Driver(MacOS X)" du CD-ROM, double-cliquez sur "VS100USBDriver.pkg".**
5. **Dans certains cas, un message vous avertit que le logiciel d'installation doit d'abord vérifier si l'installation peut être effectuée. Si vous êtes d'accord, cliquez sur [Continuer].**
6. **L'écran affiche "Welcome to the VS-100 Driver Installer". Cliquez sur [Continuer].**
7. **Si un message vous invite à sélectionner une destination, cliquez sur le volume où se trouve le système d'exploitation puis cliquez sur [Continuer].**
8. **L'écran affiche "Installation simple" ou "Installation standard"; cliquez sur [Installer] ou [Mettre à jour].**
9. **L'écran vous prévient que l'installation de ce logiciel nécessite le redémarrage. Cliquez sur [Continuer l'installation].**
10. **L'écran vous invite à cliquer sur redémarrer pour clôturer l'installation du logiciel. Cliquez sur [Redémarrer]. L'ordinateur redémarre.**
    * Le redémarrage de l'ordinateur peut prendre un certain temps.

    L'installation du pilote pour SONAR V-STUDIO 100 est terminée.

Installer d'autres logiciels

Vous disposez également d'un ensemble de plug-ins compatibles AU et VST.

Il contient divers plug-ins proposant des effets, des échantillons et des synthés virtuels.

Cet ensemble se trouve sur le DVD-ROM SONAR VS INSTALLATION fourni et son installation démarre automatiquement quand vous insérez le DVD-ROM dans le lecteur de l'ordinateur.

Pour en savoir davantage, consultez la documentation en ligne des plug-ins installés.

Fonction de surface de contrôle

Si vous utilisez la console SONAR V-STUDIO 100 comme surface de contrôle pour une autre station de travail audio numérique ("Digital Audio Workstation" – DAW) que SONAR, réglez le paramètre système "DAW Select" de la console SONAR V-STUDIO 100 sur "Other".

Quand le paramètre système "DAW Select" est réglé sur "Other", votre station de travail audio logicielle détecte la console SONAR V-STUDIO 100 en tant que contrôleur Mackie.

Pour savoir comment changer les réglages de paramètres système, voyez le mode d'emploi de la console SONAR V-STUDIO 100.

Exemple: Réglages pour 'Logic'

* Voyez aussi le mode d'emploi de Logic.

1. **Ouvrez la page de configuration en sélectionnant "Logic Pro | Environment Settings | Control Surfaces | Setup".**

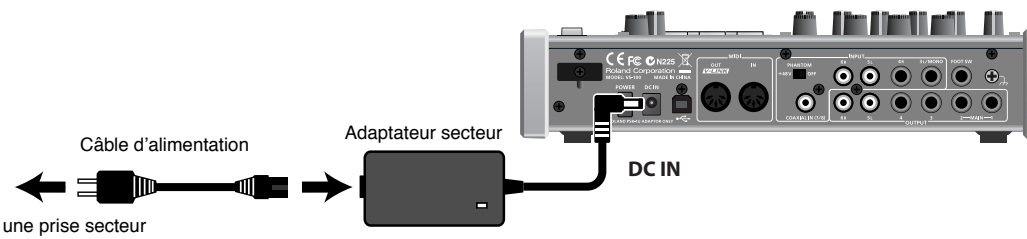
2. **Cliquez sur l'icône "Mackie Control" et, dans le coin inférieur gauche de la page de configuration, remplacez "Track indication" par "Arrange".**

Connexion

1. **Réglez le volume au minimum sur la console SONAR V-STUDIO 100 avec la commande [MAIN MIX].**



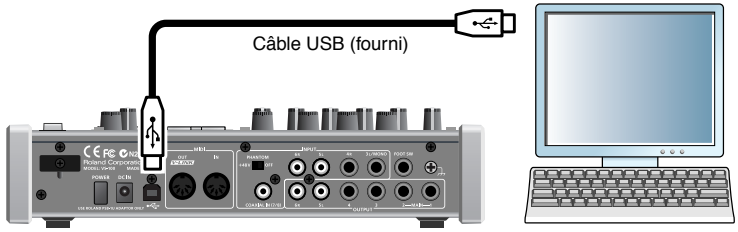
2. **Branchez l'adaptateur secteur fourni à la console SONAR V-STUDIO 100.**



3. **Mettez la console SONAR V-STUDIO 100 sous tension avec l'interrupteur POWER.**



4. **Utilisez le câble USB fourni pour brancher la console SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur.**

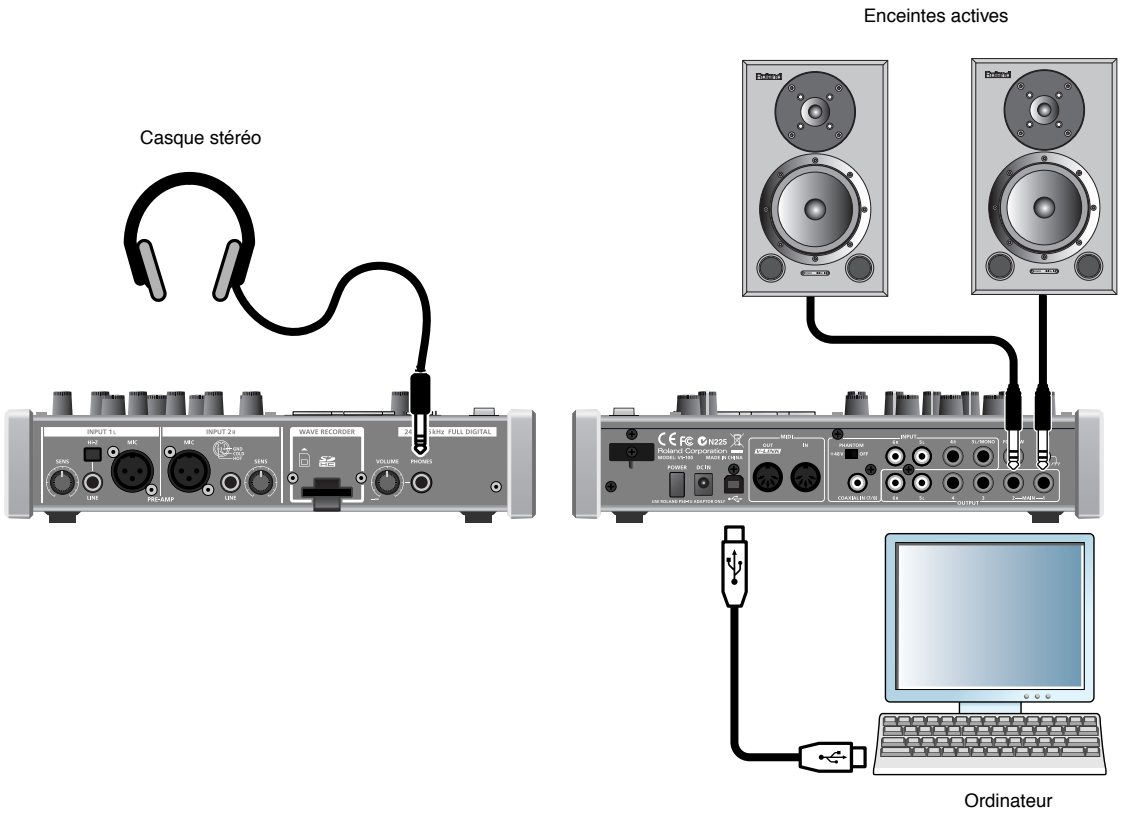


Connexion du matériel audio

Branchez un casque et/ou des enceintes à la console SONAR V-STUDIO 100.

* L'ensemble fourni ne comprend pas de matériel d'amplification comme un casque ou des enceintes.

En branchant des casques ou des enceintes comme le montre l'illustration, vous pouvez écouter les données audio reproduites.



Pour en savoir plus sur la console SONAR V-STUDIO 100, veuillez lire également le mode d'emploi de la console SONAR V-STUDIO 100.

Inscription (enregistrement) de SONAR

Avant d'installer SONAR, prenez le temps d'enregistrer (d'inscrire) votre logiciel afin que nous puissions vous prévenir lors de la sortie de mises à jour et vous offrir une assistance technique. Pour vous enregistrer, connectez-vous à **http://www.cakewalk.com/register** ou appelez le 888-CAKEWALK (si vous êtes aux Etats-Unis) ou le +1 (617)-423-9004 (si vous êtes en dehors des Etats-Unis) entre 9 et 20h à l'heure de la côte Est (Eastern Standard Time). Si vous n'habitez pas en Amérique du Nord, veuillez consulter l'annuaire de nos distributeurs sur le site **http://www.cakewalk.com/Dealers/International.asp** afin de trouver le numéro de téléphone du distributeur local.

Il suffit de fournir le numéro de série, votre nom et une adresse e-mail valide.

Installation de SONAR

SONAR est facile à installer. Il suffit de sélectionner le dossier de destination pour le programme et les échantillons de fichiers de projets. Avant de commencer, vérifiez que vous avez bien le numéro de série sous la main. Votre numéro de série figure au dos du boîtier du DVD-ROM d'installation de SONAR VS.

Installer SONAR

1. **Démarrez l'ordinateur.**

2. **Fermez toutes les applications actives.**

3. **Insérez le DVD-ROM SONAR V-STUDIO 100 INSTALLATION dans le lecteur.**

   Si l'exécution automatique (AutoRun) est activée, l'utilitaire d'installation de SONAR s'ouvre automatiquement. Si l'exécution automatique (AutoRun) n'est pas activée, vous pouvez lancer l'utilitaire d'installation SONAR en sélectionnant "**Démarrer-Exécuter**" et en entrant "**d:\VS_Production_Pack\Setup.exe**" ("d:\" étant votre lecteur).

4. **Cliquez sur le bouton [Suivant].**

5. **Suivez les instructions d'installation affichées à l'écran.**

Désinstaller SONAR



Voyez "Désinstaller SONAR et d'autres composants" (p. 58).

Faire tourner SONAR pour la première fois

Pour que SONAR VS puisse communiquer avec la console SONAR V-STUDIO 100, il faut activer et assigner les ports MIDI de la VS-100 au sein de SONAR puis insérer le plug-in de surface de contrôle VS-100.

1. **Mettez la console SONAR V-STUDIO 100 sous tension.**

2. **La première fois que vous faites tourner SONAR, un message apparaît vous prévenant que "SONAR VS va personnaliser votre réglage en copiant…." Cliquez sur [OK].**

3. **Le message suivant apparaît: "Souhaitez-vous utiliser un contrôleur MIDI pour commander les paramètres des pistes/bus et des plug-ins?". Cliquez sur [Oui] pour ouvrir la boîte de dialogue "Contrôleurs/Surfaces".**

4. **Cliquez sur [Périphériques MIDI] pour ouvrir la boîte de dialogue "Périphériques MIDI".**

5. **Dans les listes "Entrées" et "Sorties", sélectionnez les périphériques MIDI VS-100 suivants que vous utiliserez avec SONAR.**

Entrée	Sortie
MIDI (VS-100) CONTROL (VS-100)	MIDI (VS-100) CONTROL (VS-100)

6. **Cliquez sur [OK] pour fermer la boîte de dialogue "Périphériques MIDI" et revenir à la boîte de dialogue "Contrôleurs/Surfaces".**

7. **Cliquez sur le bouton [Ajouter un nouveau contrôleur/une nouvelle surface] pour ouvrir la boîte de dialogue "Paramètre du contrôleur/de la surface".**

8. **Dans le champ "Contrôleur/Surface", sélectionnez "VS-100".**

9. **Assignez le "Port d'entrée" et le "Port de sortie" à "CONTROL (VS-100)".**

10. **Cliquez sur [OK] pour refermer la boîte de dialogue "Paramètre du contrôleur/de la surface".**

11. **Dans la boîte de dialogue "Contrôleurs/Surfaces", cochez les cases "Vous êtes ici" et "ACT" puis cliquez sur [Fermer].**

cf. Si vous avez déjà utilisé SONAR VS et si vous avez passé ces instructions, veuillez lire les sections "Réglages des périphériques MIDI" (p. 25) et "Réglages des contrôleurs/surfaces MIDI" (p. 27).

Réglages initiaux

Réglages de pilotes audio

Configurez SONAR comme décrit ci-dessous pour que puissiez utiliser la console SONAR V-STUDIO 100 comme pilote audio.

Ces réglages sont indispensables dans les cas suivants:

- Immédiatement après l'installation de SONAR
- Après une mise à jour du pilote pour SONAR V-STUDIO 100
- Si vous venez d'installer le pilote pour SONAR V-STUDIO 100

MEMO Conservez le mode d'emploi de la console SONAR V-STUDIO 100 sous la main.

Sélection des pilotes

Vérifiez que la console SONAR V-STUDIO 100 est bien reconnue par SONAR.

1. **Sélectionnez "Options | Audio" pour afficher la fenêtre "Options audio".**

2. **Dans la boîte de dialogue "Options audio", ouvrez l'onglet "Avancé".**

3. **Dans la section "Lecture et enregistrement", sélectionnez "ASIO" dans le menu déroulant "Mode pilote".**

4. **Cliquez sur [Appliquer].**

5. **Dans la boîte de dialogue "Options audio", ouvrez l'onglet "Pilotes".**

6. **Vérifiez que le pilote SONAR V-STUDIO 100 est affiché dans les champs "Pilotes d'entrée" et "Pilotes de sortie".**

   Sélectionnez (cochez) les pilotes suivants et désélectionnez les autres.

Pilotes d'entrée	Pilotes de sortie
VS-100 IN 1-2	VS-100 OUT 1-2
VS-100 IN 3-4	VS-100 OUT 3-4
VS-100 IN 5-6	VS-100 OUT 5-6
VS-100 IN DIGITAL	
VS-100 IN MAIN	

Si le pilote n'apparaît pas

Avez-vous branché la console SONAR V-STUDIO 100 avant de lancer SONAR?

Le pilote de l'interface est-il correctement installé?

Voyez la section "Installer le pilote SONAR V-STUDIO 100" (p. 7) et vérifiez que le pilote SONAR V-STUDIO 100 est installé correctement.

La console SONAR V-STUDIO 100 est-elle correctement branchée à l'ordinateur?

La console SONAR V-STUDIO 100 est-elle sous tension?

7. Cliquez sur [OK] pour fermer la boîte de dialogue.

Si un message vous invite à redémarrer SONAR, faites-le.

* Si la fenêtre ne se ferme pas ou si les réglages ne sont pas appliqués quand vous cliquez sur **[OK]**, voyez la section "Problèmes lors de l'installation de SONAR ou de changements de réglages" (p. 43).

MEMO Si l'écran annonce une **erreur de pilote audio**, cliquez sur le bouton **[Utiliser]**.

Autres réglages audio et de pilotes audio

Vous pouvez également effectuer les réglages suivants si nécessaire.

- **Sélectionnez "Options | Audio" pour afficher la boîte de dialogue "Options audio".**

MEMO En cliquant sur le bouton [Aide] de chaque boîte de dialogue, vous affichez des informations relatives aux différentes options.

Boîte de dialogue "Options audio" – Onglet "Général"

Latence de mixage (pilotes MME et WDM uniquement)

Si vous utilisez un clavier MIDI pour piloter des synthés virtuels ou si vous utilisez le monitoring d'entrée de SONAR, vous pouvez réduire la latence (retard avant que le signal ne soit audible) en diminuant la taille des mémoires tampons E/S.

Cependant, si vous diminuez trop la taille des tampons E/S, la charge de calcul imposée à l'ordinateur risque d'être excessive et de générer des pops, des clics et des coupures (interruptions de la lecture). Dans ce cas, augmentez la taille des tampons. -> "Latence de mixage" (p. 57)

Boîte de dialogue "Options audio" – Onglet "Avancé"

Mode pilote

En cas d'erreur de pilote audio, réglez la "**Taille des tampons audio**" dans le panneau **"ASIO".**-> "Dépannage" (p. 41)

MEMO Si le "Mode pilote" est réglé sur "WDM/KS", essayez plutôt le réglage "**ASIO**".

Utiliser un moteur multitraitement

Cochez cette option si vous disposez d'un ordinateur multicœur ou multiprocesseur.

Réglage de la latence d'enregistrement

Vous pouvez programmer un décalage pour l'enregistrement du signal de sortie réinjecté à l'entrée. Mesurez le décalage en effectuant cet enregistrement puis entrez la valeur mesurée.

Boîte de dialogue “Options audio” – Onglet “Pilotes”

Nom convivial

Pour chaque pilote, vous pouvez changer le nom affiché dans SONAR. Pour utiliser cette fonction, entrez le nom souhaité dans le champ “Nom convivial” puis cochez la case “**Utiliser des noms conviviaux pour représenter les pilotes audio**” dans le bas de la boîte de dialogue.

Boîte de dialogue “Options globales” – Onglet “Données audio”

MEMO Pour ouvrir la boîte de dialogue “**Options globales**”, sélectionnez la commande de menu “**Options | Global**”.

Dossier audio global

Détermine le dossier où les données audio seront conservées temporairement (lors de la création d’un nouveau projet, par exemple). Si vous utilisez un disque dur distinct pour les données audio, sélectionnez ce disque dans ce champ.

Résolution des fichiers

Détermine la résolution des fichiers audio créés par enregistrement, traitement audio (figement, fusion etc.) et importation.

Options	Réglage par défaut
Résolution d’enregistrement	16
Résolution de rendu	32
Résolution d’importation	Original

Réglages des périphériques MIDI

Vous pouvez choisir les périphériques MIDI que vous souhaitez utiliser.

1. Sélectionnez “Options | Audio” pour afficher la boîte de dialogue “Périphériques MIDI”.

Dans les champs “Entrées” et “Sorties” de la boîte de dialogue “**Périphériques MIDI**”, sélectionnez les périphériques MIDI suivants que vous utiliserez avec SONAR.

Entrée	Sortie
MIDI (VS-100)	MIDI (VS-100)
CONTROL (VS-100)	CONTROL (VS-100)

MEMO

Si vous utilisez un module MIDI externe, vous pouvez utiliser les “**Définitions d’instruments**” pour que SONAR affiche le nom des banques, des Patchs et des fonctions des contrôleurs de modules MIDI typiques. Pour en savoir plus sur les “**Définitions d’instruments**”, voyez l’aide en ligne.

* Si vous avez branché un périphérique MIDI externe comme un clavier MIDI (de la série Edirol PCR) à votre ordinateur via USB, sélectionnez également ce type de périphériques MIDI. (Pour en savoir plus sur ces périphériques MIDI, voyez les modes d’emploi des périphériques que vous utilisez.)

* Dans SONAR, n’utilisez pas les périphériques MIDI suivants affichés dans la boîte de dialogue “**Périphériques MIDI**”. Désélectionnez les cases de ces périphériques.

- **MIDI Mapper/Microsoft MIDI Mapper**
  Il s’agit de ports MIDI virtuels exploités par Windows qui ne sont pas utilisés par SONAR.
- **Microsoft GS Wavetable SW Synth**
  Cette option monopolise le pilote audio, rendant les fonctions audio indisponibles dans SONAR.
- **Roland VSC (version autonome)/Version autonome d’autres logiciels de synthés**
  Ces versions ne sont pas adéquates pour SONAR car SONAR ne peut pas gérer leur latence.

2. Cliquez sur [OK] pour fermer la boîte de dialogue.

NOTE

Si vous utilisez des contrôleurs ou des surfaces de contrôle MIDI dans votre système et si vous avez changé les réglages de la boîte de dialogue “**Périphériques MIDI**”, il peut être nécessaire de recommencer les réglages des plug-ins “Contrôleurs/Surfaces”. Quand vous changez les réglages de la boîte de dialogue “**Périphériques MIDI**”, l’état des plug-ins “Contrôleurs/Surfaces” est initialisé.

MEMO

Si vous souhaitez utiliser un périphérique MIDI branché aux prises MIDI de la console SONAR V-STUDIO 100, sélectionnez le port MIDI “MIDI (VS-100)” dans la boîte de dialogue “**Périphériques MIDI**”.

Avertissement concernant les périphériques MIDI

Si vous utilisez le système SONAR V-STUDIO 100 avec un client ReWire comme Project5

Réglez votre clavier MIDI ou autre périphérique d'entrée MIDI pour qu'il soit utilisé soit par SONAR, soit par le client ReWire (mais pas par les deux). Si le périphérique d'entrée MIDI est utilisé par les deux simultanément, les problèmes suivants se produisent.

- Votre synthétiseur plug-in est déclenché deux fois: une fois par les messages MIDI transmis au client ReWire via SONAR et une fois par les messages MIDI envoyés directement au client ReWire.
- Le client ReWire n'est pas en mesure de recevoir des messages MIDI en provenance de votre clavier.

Si vous utilisez un contrôleur ou une surface compatible avec la communication bidirectionnelle

Placez ce périphérique sous les périphériques MIDI sélectionnés dans le champ "**Sorties**" de la boîte de dialogue "**Périphériques MIDI** ".

Dans SONAR, quand vous ouvrez un fichier SMF ou créez une nouvelle piste MIDI, la priorité va au périphérique situé le plus haut dans la liste des périphériques sélectionnés dans le champ "**Sorties**". Si le périphérique MIDI utilisé pour piloter le contrôleur/la surface est le plus haut dans la liste, les données de jeu sont envoyées au contrôleur/à la surface, ce qui risque d'entraîner des problèmes.

MEMO Pour réagencer les périphériques, sélectionnez le périphérique à déplacer vers le haut et cliquez sur le bouton **[Déplacer les périphériques sélectionnés en haut de la liste]**.

Réglages des contrôleurs/surfaces MIDI

Avant d'utiliser la console SONAR V-STUDIO 100 pour piloter SONAR, chargez le plug-in VS-100 et effectuez les réglages nécessaires pour l'activer.

Charger le plug-in VS-100

1. **Assurez-vous que la console SONAR V-STUDIO 100 et votre ordinateur sont correctement branchés puis lancez SONAR.**

2. **Dans SONAR, sélectionnez "Options | Contrôleurs/Surfaces" pour ouvrir la boîte de dialogue "Contrôleurs/Surfaces".**

3. **Cliquez sur le bouton [Ajouter un nouveau contrôleur/une nouvelle surface] . La boîte de dialogue "Paramètres du contrôleur/de la surface" apparaît.**

4. **Dans le champ "Contrôleur/Surface", sélectionnez "VS-100".**

5. **Déterminez le port d'entrée et le port de sortie du contrôleur. Sélectionnez "CONTROL (VS-100)" pour le port d'entrée et le port de sortie.**

6. **Cliquez sur [OK] pour fermer la boîte de dialogue.**

7. **Dans la boîte de dialogue "Contrôleurs/Surfaces", vérifiez que les cases "Vous êtes ici" et les cases "ACT" sont cochées puis cliquez sur [Fermer].**

MEMO

Si vous utilisez une unité Edirol de la série PCR comme clavier MIDI externe, utilisez le plug-in réservé à la série PCR. Vous trouverez plus d'informations sur les réglages et l'utilisation du plug-in dans la section **"Contrôleurs Edirol PCR"** de l'aide en ligne.

Qu'est-ce que la technologie ACT?

La technologie ACT ("Active Controller Technology") permet de piloter SONAR à partir d'un contrôleur ou d'une surface MIDI. Le plug-in d'effet ou de synthé virtuel actif dans SONAR devient automatiquement la cible du pilotage.

Pour en savoir plus, voyez la section "**ACT**" dans l'aide en ligne.

Enregistrement et réglages de plug-ins VST/VSTi

Par défaut, les plug-ins VST fournis avec SONAR sont installés dans le dossier suivant et peuvent être utilisés à partir de SONAR sans réglages particuliers.

C:\Fichiers de programme\Cakewalk\VstPlugins

Si vous avez des plug-ins VST dans d'autres dossiers, il faut les enregistrer dans SONAR de la façon suivante.

1. **Dans la fenêtre sélectionnée avec "Options | Global", cliquez sur l'onglet "VST Plug-Ins".**

2. **Si le dossier dans lequel vos plug-ins VST sont installés n'apparaît pas dans la liste "Dossiers VST à analyser", cliquez sur le bouton [Ajouter] et entrez le dossier dans lequel se trouvent les plug-ins VST.**

   Si un dossier ne contenant aucun plug-in VST apparaît, cliquez sur le nom du dossier pour le sélectionner puis cliquez sur **[Supprimer]**.

3. **Quand vous avez fini de spécifier les dossiers que SONAR doit scanner, cliquez sur [OK].**

4. **Dans la section "Analyse VST", cliquez sur le bouton [Analyser les dossiers VST].**

   Vos plug-ins VST ont été enregistrés dans SONAR.

Remarque sur le Gestionnaire de plug-ins Cakewalk

Le Gestionnaire de plug-ins Cakewalk vous permet d'éditer le menu de plug-ins, de gérer vos presets et de configurer chaque plug-in VST.

Pour en savoir plus sur l'utilisation du Gestionnaire de plug-ins Cakewalk, voyez l'aide en ligne du Gestionnaire de plug-ins.

Morceaux de démonstration

Ecouter un morceau de démonstration audio

Le SONAR VS contient des morceaux de démonstration audio que vous pouvez écouter de la façon suivante.

MEMO

Les morceaux de démonstration fournis avec SONAR ont une fréquence d'échantillonnage de 44.1kHz. Pour pouvoir les écouter, la fréquence d'échantillonnage de la console SONAR V-STUDIO 100 et du pilote audio SONAR doivent toutes deux être réglées sur "44.1kHz". Si la fréquence du pilote audio est différente, ramenez-la sur "44.1kHz" en suivant les instructions données sous "Fréquences d'échantillonnage" (p. 56).

1. **Lancez SONAR et sélectionnez "Fichier | Ouvrir" pour afficher la boîte de dialogue "Ouvrir".**

2. **Dans le dossier "SONAR_VS_AudioDemo1", sélectionnez le fichier de projet "Documents\Cakewalk\SONAR VS\Tutorials\Tutorial 1".**

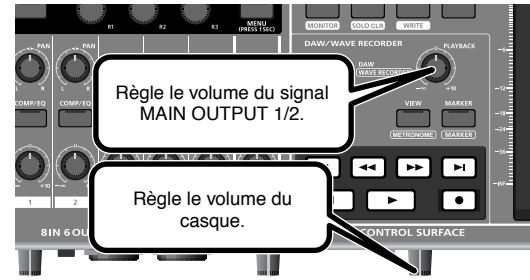
3. **Cliquez sur [Ouvrir] pour ouvrir le projet. Attendez que le projet soit chargé.**

4. **Appuyez sur le bouton [►] (Lecture) de la console SONAR V-STUDIO 100.**



5. **Réglez le volume sur la console SONAR V-STUDIO 100 et sur votre système d'amplification (enceintes actives etc.).**

6. **Quand vous avez fini d'écouter le morceau de démonstration, sélectionnez "Fichier | Fermer". Si un message vous demande si vous souhaitez sauvegarder les changements, cliquez sur [Non].**



Si vous n'entendez rien

Si vous n'entendez rien, vérifiez les réglages de l'interface audio et de votre système d'amplification.

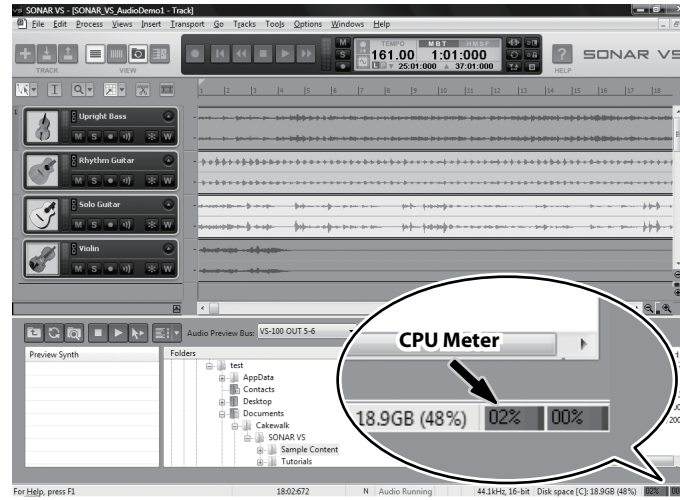
Si vous n'entendez rien et si les vumètres de la piste audio ne bougent pas, il peut y avoir un problème au niveau des réglages du pilote audio. Vérifiez les réglages (voyez "Réglages de pilotes audio" (p. 21)).

Si l'indicateur CPU indique une valeur élevée

Si l'indicateur CPU (processeur central) reste dans le vert, il n'y a normalement pas de problème.

Si vous n'entendez pas de bruit ou de coupures de la lecture quand l'indicateur atteint l'orange, cela signifie que votre ordinateur est exploité pratiquement jusqu'à la limite de ses capacités.

L'indicateur CPU est situé sur la barre d'état, dans le bas de l'écran.



Si vous entendez des bruits ou si la lecture est interrompue

- Il peut y avoir des interruptions durant la lecture ou l'enregistrement si vous branchez/débranchez un périphérique USB (une clé de mémoire, par exemple) ou si vous mettez un périphérique sous/hors tension quand SONAR est utilisé.
- Le transfert de données via USB peut saturer si vous utilisez simultanément la console SONAR V-STUDIO 100 et un disque dur branché via USB. Il en résulterait une baisse considérable de la vitesse de transfert des données du disque dur. En règle générale, évitez donc d'utiliser un disque dur branché via USB pour l'enregistrement/la lecture de données audio.
- Il peut y avoir des interruptions durant la lecture/l'enregistrement immédiatement après le démarrage ou le réveil du système. Attendez un instant puis réessayez de lire/d'enregistrer.
- Soit le projet est trop volumineux pour que votre ordinateur puisse le reproduire, soit il y a un problème avec les réglages du pilote audio.
- Vérifiez les réglages, comme expliqué sous "Réglages de pilotes audio" (p. 21) et réessayez de lire les données.

Si cela ne résout pas votre problème, voyez la section "Eliminer les clics et les coupures" (p. 49).

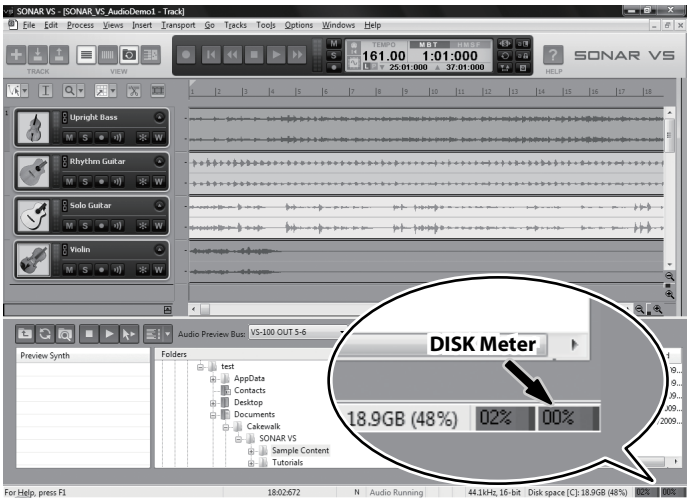
Si l'indicateur DISK indique une valeur élevée

L'indicateur DISK est situé sur la barre d'état, dans le bas de l'écran.

Si l'indicateur DISK reste dans le vert, il n'y a normalement pas de problème.

Si vous n'entendez pas de bruit ou d'interruptions de la lecture quand l'indicateur atteint l'orange, cela signifie que votre ordinateur est exploité pratiquement jusqu'à la limite de ses capacités.

L'indicateur DISK peut aussi indiquer une valeur relativement élevée si vous utilisez un PC portable.

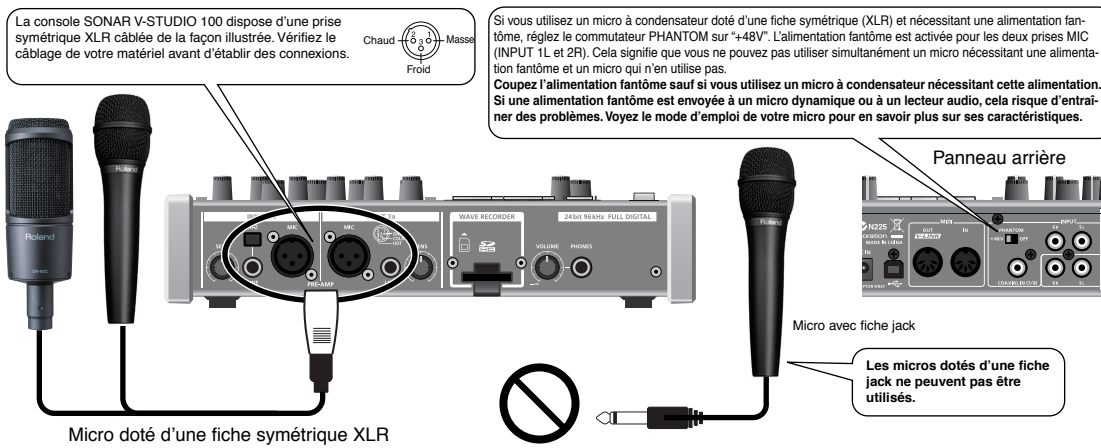


Enregistrement audio

1. Branchez votre instrument ou un micro

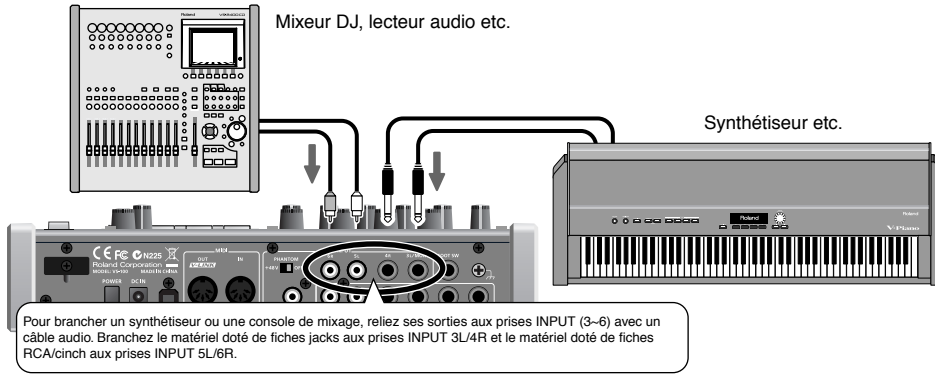
Pour enregistrer des données audio, branchez votre instrument ou un micro à la SONAR V-STUDIO 100. Quelques exemples de connexion sont illustrés ci-dessous.

Brancher un microphone



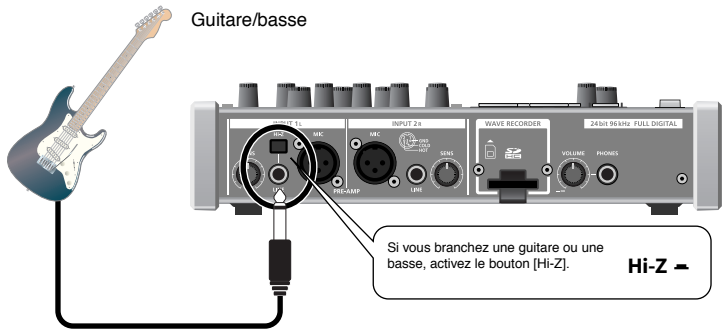
* Chaque entrée audio (INPUT 1~6) de la console SONAR V-STUDIO 100 dispose d'un compresseur et d'un égaliseur. Vous pouvez épaissir le son en traitant le signal du micro ou d'une guitare avec un compresseur. Voyez la section relative au compresseur et à l'égaliseur dans le mode d'emploi de la console SONAR V-STUDIO 100.

Brancher un synthétiseur



Brancher une guitare ou une basse

Branchez votre guitare ou basse électrique à la prise INPUT 1L LINE et enfoncez le bouton [Hi-Z].



Brancher un dispositif numérique

Si vous voulez brancher un dispositif numérique comme une console de mixage numérique, reliez sa sortie (prise DIGITAL OUT, p. ex.) à la prise COAXIAL IN (7/8) de la console SONAR V-STUDIO 100.

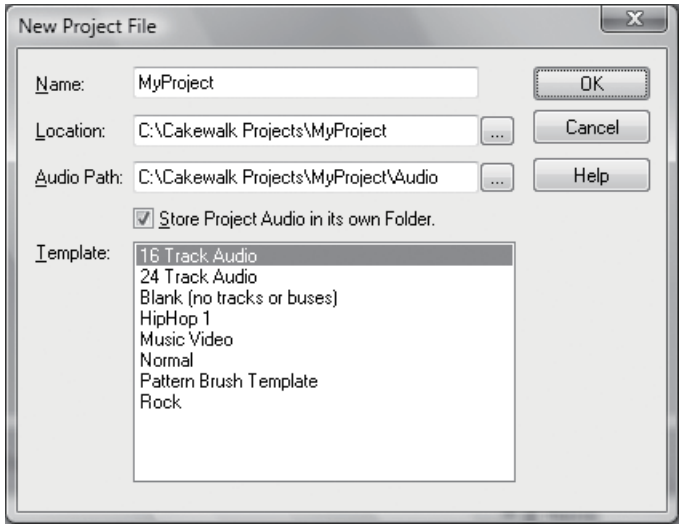


2. Création d'un nouveau fichier

1. Lancez SONAR.

2. Dans le menu "**Fichier**", sélectionnez "**Nouveau**" pour afficher la boîte de dialogue "**Nouveau fichier de projet**".

3. Dans le champ "**Nom**" de la boîte de dialogue "**Nouveau fichier de projet**", entrez le nom de votre nouveau morceau.



4. Parmi les modèles, choisissez "**16 pistes audio**" et cliquez sur **[OK]**.

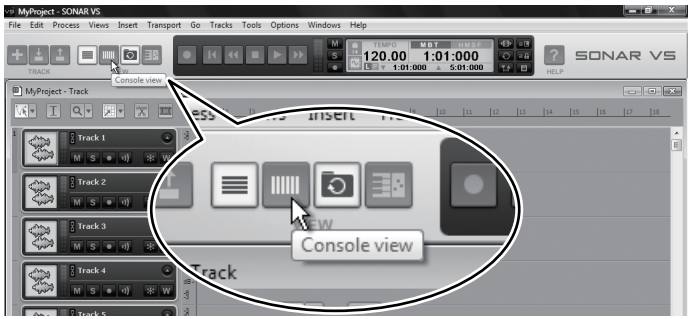
5. Un projet contenant 16 pistes audio est créé.

A titre d'exemple, nous allons enregistrer sur la piste 1.

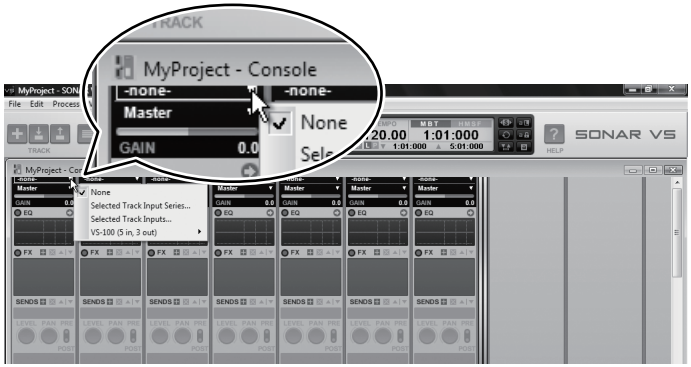
3. Sélection de l'entrée de la piste

Nous allons maintenant effectuer les réglages d'entrée dans SONAR en fonction de l'entrée utilisée.

1. Appuyez sur les boutons [SHIFT]+[VIEW] de la console SONAR V-STUDIO 100 ou cliquez sur l'icône [Vue Console] de SONAR pour afficher la "Vue Console".



2. Cliquez sur le champ "Entrée" de la piste 1.



3. Sélectionnez le dispositif approprié en fonction de l'entrée utilisée.

Source	Dispositif sélectionné
Enregistrement mono de INPUT 1L	Left VS-100 1-2
Enregistrement mono de INPUT 2R	Right VS-100 1-2
Enregistrement stéréo de INPUT 1L et 2R	Stereo VS-100 1-2
Enregistrement stéréo de INPUT 3/4	Stereo VS-100 3-4
Enregistrement stéréo de INPUT 5/6	Stereo VS-100 5-6
Enregistrement stéréo de INPUT 7/8 (COAXIAL IN)	Stereo DIGITAL
Enregistrement du mixage de toutes les entrées	Stereo MAIN

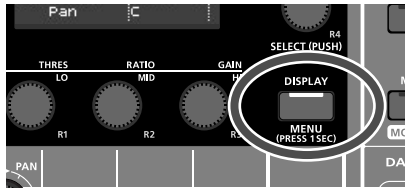
4. Réglage du niveau

Si vous enregistrez un dispositif branché à INPUT 1L ou INPUT 2R, réglez le niveau de la façon suivante.

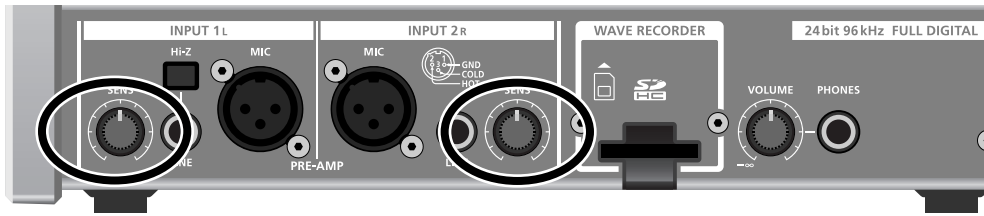
Afin d'obtenir un enregistrement d'une qualité optimale, réglez le niveau d'entrée de sorte que l'indicateur de crête du vumètre de la console SONAR V-STUDIO 100 ne s'allume pas, même pour les signaux d'entrée les plus forts.

1. Appuyez sur le bouton **[DISPLAY]** de la console SONAR V-STUDIO 100.

Le vumètre apparaît à l'écran. Si une autre page apparaît, appuyez à nouveau sur le bouton **[DISPLAY]**.



2. Si vous avez branché un micro ou une guitare à la prise INPUT1L ou 2R, réglez le niveau d'entrée avec la commande **[SENS]** située sur le panneau avant de la console SONAR V-STUDIO 100.



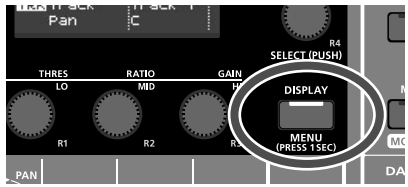
* Le niveau d'entrée d'un dispositif branché aux prises INPUT 3~6 doit être réglé sur le dispositif même. Il est impossible de régler le niveau de ces entrées sur la console SONAR V-STUDIO 100.

5. Préparation de la piste pour l'enregistrement

"Armez" la piste 1 pour la placer en mode d'attente d'enregistrement.

1. Appuyez sur le bouton **[DISPLAY]** de la console SONAR V-STUDIO 100 pour afficher la page de surface de contrôle.

Si une autre page apparaît, appuyez à nouveau sur le bouton **[DISPLAY]**.



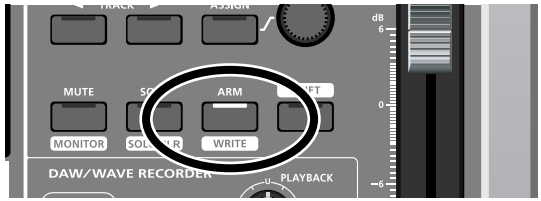
2. Vérifiez que "**Track1**" est affiché à la page de surface de contrôle.

Si "**Track1**" n'est pas affiché, appuyez sur le bouton de sélection de piste de la console SONAR V-STUDIO 100 pour afficher **Track1** à l'écran. Vous pouvez aussi cliquer sur l'icône de la piste 1 dans SONAR.



3. Appuyez sur le bouton **[ARM]** de la console SONAR V-STUDIO 100.

Le bouton **[ARM]** de la console SONAR V-STUDIO 100 et le bouton d'écran [ARM] de la piste 1 dans SONAR s'allument tous deux pour indiquer que cette piste est armée (prête) pour l'enregistrement.



Vous pouvez aussi armer cette piste en cliquant sur le bouton [ARM] de la piste 1 dans SONAR.



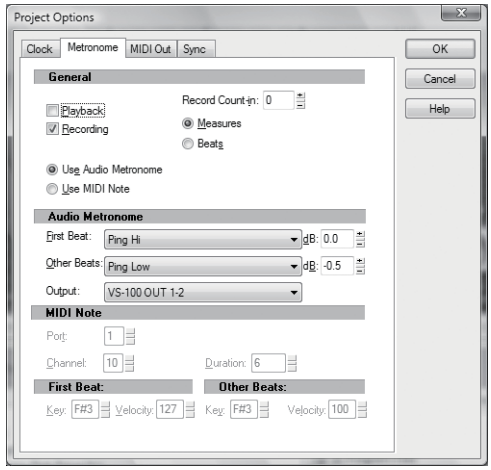
6. Activation du métronome

1. Dans SONAR, sélectionnez **Option|Projet** puis sélectionnez l'onglet "**Métronome**".

2. Sélectionnez l'option "**Utilisez le métronome audio**".

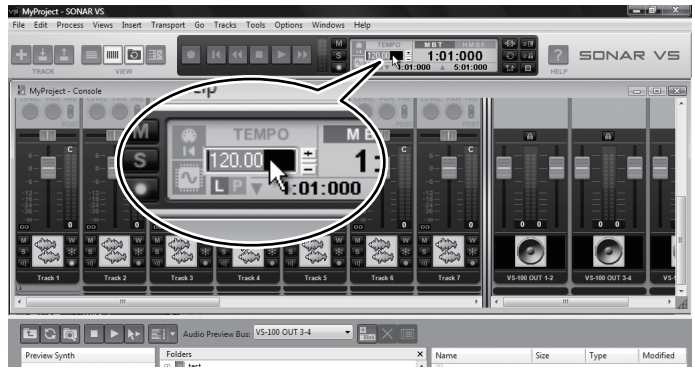
3. Dans le champ "Sortie", choisissez "**VS-100 OUT 1-2**" comme sortie du métronome.

4. Cliquez sur **[OK].**



5. Dans la barre d'outils de SONAR, double-cliquez sur l'affichage de tempo et entrez le tempo souhaité.

Entrez une valeur avec le pavé numérique du clavier de l'ordinateur et appuyez sur la touche Entrée pour confirmer votre choix.



Les préparatifs pour l'enregistrement sont terminés.

7. Enregistrement

Appuyez sur le bouton [●] (enregistrement) pour lancer l'enregistrement.

Appuyez sur le bouton [■] (arrêt) pour arrêter l'enregistrement.

Appuyez sur le bouton [►] (lecture) pour écouter l'enregistrement.



Si vous n'êtes pas satisfait de votre enregistrement, vous pouvez le recommencer facilement. Après avoir arrêté l'enregistrement mais avant toute autre opération, maintenez la touche [Ctrl] du clavier de l'ordinateur enfoncée et appuyez sur la touche [Z]. La forme d'onde affichée disparaît. Le réenregistrement étant simplissime, vous pouvez recommencer l'enregistrement jusqu'à ce qu'il vous donne entière satisfaction

NOTE

Il peut y avoir des interruptions de la lecture ou de l'enregistrement si vous branchez/débranchez une clé ou un autre dispositif USB, ou si vous mettez un périphérique sous/hors tension durant ces opérations.

NOTE

L'utilisation d'un disque dur branché via USB peut réduire la vitesse de transfert des données en saturant la connexion USB. N'utilisez pas de disque dur branché via USB pour sauvegarder les données audio que vous lisez ou enregistrez.

NOTE

Des décrochages ou interruptions de la lecture ou de l'enregistrement peuvent se produire immédiatement après le démarrage ou le réveil du système. Attendez un instant avant de lire ou d'enregistrer des données.

8. Ajout d'un effet plug-in

SONAR dispose d'une large palette d'effets plug-ins.

A titre d'exemple, nous allons ajouter un effet plug-in à la piste que nous venons d'enregistrer.

1. Faites un clic droit sur le rack d'effets de la piste 1.



2. Dans le menu affiché, sélectionnez "**Audio Fx |VX64_VocalStrip".**

"VocalStrip" est inséré dans la piste 1 et la page de propriétés "VocalStrip" apparaît.



3. Lancez la reproduction.

La piste enregistrée est lue avec l'effet.

Outre le plug-in "VocalStrip" pour le chant, SONAR propose bien d'autres effets, comme "Guitar Rig" pour la guitare, ainsi que des effets de mastérisation. Essayez-les!

cf. Pour en savoir plus sur l'utilisation de "VocalStrip", voyez l'aide en ligne de "VocalStrip". Pour afficher l'aide en ligne de "VocalStrip", appuyez sur la touche [F1] de l'ordinateur quand la page de propriétés "VocalStrip" est affichée à l'écran.

SONAR est installé correctement.

Dépannage

1. **Ce chapitre décrit les problèmes que vous pouvez rencontrer lors de l'installation de ce produit et explique comment les résoudre. Si vous êtes confronté à un problème lors de l'installation, commencez par lire ce chapitre.**

2. **Si le système ne fonctionne toujours pas de façon escomptée alors que vous avez vérifié les points indiqués dans ce chapitre, consultez également les documents suivants.**

Mode d'emploi de la console SONAR V-STUDIO 100

Le mode d'emploi de la console SONAR V-STUDIO 100 contient des précautions ainsi que des explications détaillées relatives à l'utilisation de la console SONAR V-STUDIO 100.

Guide de l'utilisateur de SONAR VS (document en ligne; format "PDF")

Ce guide explique comment utiliser SONAR. Consultez-le si vous ne savez pas comment utiliser une fonction élémentaire de SONAR. Ce fichier est situé dans le répertoire "\SONAR VS\Documentation" du DVD-ROM "SONAR VS Installation".

Plug-ins VS Production Pack (document en ligne; format "PDF")

Ce document explique comment utiliser les plug-ins fournis dans le "VS Production Pack". Il se trouve dans le répertoire principal du DVD-ROM SONAR VS Installation.

Aide en ligne

L'aide en ligne de SONAR offre des informations complètes sur toutes les fonctions et commandes. Pour y accéder, lancez SONAR et dans le menu "**Aide**", sélectionnez "**Rubriques d'aide".** Vous pouvez ouvrir l'onglet "Recherche" et taper un mot clé pour rechercher des rubriques apparentées.

README.RTF (document en ligne; format "rtf" – "Rich Text Format")

Il contient des informations supplémentaires relatives à SONAR, des informations concernant des changements par rapport à des versions plus anciennes de produits Cakewalk ainsi que des précautions concernant l'utilisation dans certains types de systèmes. Pour le consulter, sélectionnez le menu "**Aide**" de SONAR puis choisissez "**Afficher le fichier README.RTF".**

Site internet Cakewalk

Tous les produits VS:	http://www.cakewalk.com/support/vstudio/
Site spécifique pour SONAR V-STUDIO 100:	http://www.cakewalk.com/support/vstudio/vs1.aspx

Ce site vous donne accès aux dernières informations relatives aux produits Cakewalk.

Problèmes lors de l'installation du pilote ou de changements de réglages

Problème	Points à vérifier	Action
L'utilitaire d'installation ne démarre pas	Avez-vous bien inséré le CD-ROM dans le lecteur?	Vérifiez que le CD-ROM est correctement inséré dans le lecteur.
	Le CD-ROM ou la lentille du lecteur de CD-ROM est-il/elle sale?	L'utilitaire d'installation peut ne pas démarrer correctement si le CD-ROM ou la lentille du lecteur de CD-ROM est sale. Utilisez un produit de nettoyage pour CD ou lentille disponible dans le commerce pour nettoyer le disque ou la lentille.
	Essayez-vous d'installer le pilote à partir d'un ordinateur en réseau?	Installez le pilote à partir d'un lecteur local.
Un avertissement ou un message d'erreur apparaît durant l'installation	Avez-vous branché la console SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur avant d'avoir installé le pilote?	Si vous avez branché la console SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur avant d'avoir installé le pilote, un avertissement ou un message d'erreur peut apparaître quand vous entamez l'installation. Désinstallez le pilote pour SONAR V-STUDIO 100 en suivant la procédure décrite dans la section "Désinstaller le pilote VS-100" (p. 53) et réinstallez-le en suivant la procédure décrite dans la section "Installer le pilote SONAR V-STUDIO 100" (p. 7).
	Le gestionnaire de périphérique affiche-t-il "Autres périphériques", "Périphériques inconnus" ou un périphérique assorti d'un symbole "?/!/X"?	Si l'installation du pilote n'est pas effectuée correctement, le piloté installé est incomplet et peut générer un message d'erreur quand vous tentez de le réinstaller. Désinstallez le pilote pour SONAR V-STUDIO 100 en suivant la procédure décrite dans la section "Désinstaller le pilote VS-100" (p. 53) et réinstallez-le en suivant la procédure décrite dans la section "Installer le pilote SONAR V-STUDIO 100" (p. 7).
Impossible d'installer le pilote selon la procédure indiquée	Avec quels privilèges avez-vous lancé Windows?	Connectez-vous à Windows en tant qu'utilisateur bénéficiant d'un des statuts suivants: - Utilisateur appartenant au groupe d'administrateurs (un administrateur, p.ex.) - Utilisateur dont le type de compte correspond à celui de l'administrateur de l'ordinateur * Pour en savoir plus, voyez l'administrateur système de votre ordinateur.
	L'"Option de signature du pilote" peut rendre l'installation du pilote impossible	Vous ne parvenez peut-être pas à installer le pilote à cause du réglage "**Option de signature du pilote**". Vérifiez les points suivants et effectuez les réglages nécessaires. **1.** Ouvrez la fenêtre "**Propriétés**" du système. **1.** Dans le menu Windows "**Démarrer**", ouvrez le **"Panneau de Configuration".** **2.** Sous "**Choisissez une catégorie**", cliquez sur **[Performances et maintenance].** **3.** Sous "**Choisissez une icône du Panneau de configuration**", cliquez sur l'icône **[Système]**. * Selon la configuration de votre système, l'icône "Système" peut être affichée directement dans le "Panneau de configuration" (affichage classique). Dans ce cas, double-cliquez sur l'icône [Système]. **2.** Cliquez sur l'onglet **[Matériel]** puis sur **[Signature du pilote]**. **3.** La boîte de dialogue "**Options de signature du pilote**" apparaît. Dans la fenêtre de dialogue "**Options de signature du pilote**", choisissez "**Avertir**" ou "**Ignorer**" et cliquez sur **[OK]**. **4.** Dans la fenêtre "**Propriétés Système**", cliquez sur **[OK]** pour fermer la fenêtre. **5.** Installez le pilote en suivant la procédure décrite sous "**Installation**". * Quand l'installation est terminée, vous pouvez rétablir les réglages originaux des options de signature du pilote.
	D'autres logiciels tournent-ils à l'arrière-plan (programmes antivirus etc.)?	L'installation peut échouer si d'autres logiciels tournent. Veillez donc à fermer tous les logiciels avant l'installation.

Problème	Points à vérifier	Action
L'installation semble avoir échoué quand la console SONAR V-STUDIO 100 est branchée	Un certain laps de temps allant de plusieurs dizaines de secondes à quelques minutes peut s'écouler entre la mise sous tension de la console SONAR V-STUDIO 100 et sa détection par l'ordinateur.	Ce n'est pas dû à un mauvais fonctionnement. Attendez que la fenêtre "Assistant Nouveau matériel détecté" apparaisse.
	La console SONAR V-STUDIO 100 est-elle branchée?	Assurez-vous que la console SONAR V-STUDIO 100 est bien branchée à l'ordinateur et qu'elle est sous tension.
	L'ordinateur fonctionne-t-il sur batterie?	L'ordinateur peut être instable s'il fonctionne sur batterie. Branchez l'adaptateur de l'ordinateur.
	Avez-vous branché d'autres dispositifs USB?	Débranchez tous les dispositifs USB (sauf le clavier et la souris) de l'ordinateur avant l'installation.
	Votre ordinateur est-il conforme aux spécifications USB?	Si vous utilisez un ordinateur qui ne répond pas aux caractéristiques électriques des spécifications USB, le fonctionnement risque d'être instable. Pour résoudre ce problème, vous pouvez essayer de connecter un hub USB actif (doté d'un bloc d'alimentation interne ou d'un adaptateur secteur).
Le mode de fonctionnement de la console SONAR V-STUDIO 100 est-il correct?	Il est impossible d'installer le pilote si le paramètre système "Storage" de la console SONAR V-STUDIO 100 est activé.	Voyez le mode d'emploi de la console SONAR V-STUDIO 100 et coupez le réglage système "Storage".
Le message "Assistant Nouveau matériel détecté" apparaît alors que vous avez installé le pilote (Windows XP)	Avez-vous branché la console SONAR V-STUDIO 100 à une prise USB autre que celle utilisée lors de l'installation du pilote?	Si votre ordinateur ou hub USB compte plusieurs prises USB, la connexion de la console SONAR V-STUDIO 100 à une prise USB différente peut afficher l'"Assistant Nouveau matériel détecté" bien que le pilote ait déjà été installé. Ce n'est pas dû à un mauvais fonctionnement. Installez le pilote en suivant la procédure décrite sous "Installer le pilote SONAR V-STUDIO 100" (p. 7).
Un chiffre comme "2-" apparaît en face du nom du dispositif (Windows Vista)	Avez-vous branché la SONAR V-STUDIO 100 à un autre port USB?	Si vous branchez la console SONAR V-STUDIO 100 à un autre port USB, le système d'exploitation peut ajouter un numéro au nom du périphérique. Cela ne pose aucun problème. Pour retrouver le nom du périphérique sans numéro, branchez la console SONAR V-STUDIO 100 au même port USB que celui utilisé pour l'installation du pilote ou réinstallez ce dernier. -> "Installer le pilote SONAR V-STUDIO 100" (p. 7)

Problèmes lors de l'installation de SONAR ou de changements de réglages

Problème	Points à vérifier	Action
Impossible d'installer SONAR	Avez-vous essayé d'installer SONAR en tant qu'utilisateur avec privilèges d'administrateur?	Pour installer SONAR, connectez-vous en tant qu'utilisateur avec des privilèges d'administrateur. L'installation échoue avec d'autres statuts d'utilisateurs.
	Avez-vous bien inséré le DVD-ROM de SONAR VS dans le lecteur?	Si le lecteur DVD ou le DVD-ROM de SONAR VS est sale, utilisez un agent de nettoyage disponible dans le commerce pour le nettoyer.
	Utilisez-vous un logiciel de surveillance du système (un antivirus, par exemple)?	Fermez ce type de logiciel jusqu'à ce que l'installation soit terminée. Pour savoir comment fermer ce genre de logiciel, voyez la documentation accompagnant votre ordinateur ou le logiciel.
	Avez-vous essayé d'installer le logiciel à partir d'un lecteur en réseau?	L'installation doit se faire à partir d'un lecteur local.
	La capacité du disque dur est-elle suffisante?	Votre disque dur doit avoir une capacité disponible d'au moins 8GB.

Problème	Points à vérifier	Action
Les plug-ins ne sont pas installés	Les plug-ins ne sont pas installés (enregistrés) dans le menu "Démarrer".	Les synthétiseurs virtuels fournis avec SONAR sont tous des versions plug-ins. A la différence des versions autonomes, ils ne sont pas enregistrés dans le menu "Démarrer" de Windows. Pour utiliser les plug-ins de synthétiseurs virtuels fournis avec SONAR, il faut les charger à partir de SONAR. Pour en savoir plus, voyez l'aide en ligne de SONAR.
Les plug-ins sont installés mais non affichés	Un plug-in peut être désactivé.	Vérifiez si le plug-in est désactivé dans le Gestionnaire de plug-ins. Pour en savoir plus, voyez l'aide en ligne de SONAR.
'Erreur de pilote audio' apparaît.	Le réglage "Pilote audio" est-il correct?	Vérifiez que la fréquence d'échantillonnage de SONAR (p. 56) est la même que celle choisie pour le paramètre "Sample Freq" de la console SONAR V-STUDIO 100. Si un pilote audio non utilisé par SONAR est installé, désactivez ce pilote ou débranchez l'interface audio correspondante de l'ordinateur. Essayez de changer le réglage "Mode pilote" (p. 23).
Cliquer sur [OK] dans la boîte de dialogue "Options audio" ne ferme pas la boîte de dialogue	Utilisez-vous une version autonome d'un logiciel de synthé virtuel (comme la version autonome du Roland VSC)?	Dans ce cas, vos réglages peuvent ne pas être appliqués quand vous cliquez sur **[OK]** dans la boîte de dialogue "Options audio". Désinstallez la version autonome du logiciel de synthé virtuel.
	Un pilote audio d'entrée uniquement ou de sortie uniquement (pour une enceinte USB ou un micro USB, p.ex.) est-il installé?	Dans ce cas, vos réglages peuvent ne pas être appliqués quand vous cliquez sur **[OK]** dans la boîte de dialogue "Options audio". Désactivez ces pilotes audio.
	La carte son de votre ordinateur est-elle activée?	Certaines cartes sons internes peuvent interférer avec d'autres pilotes audio. Dans ce cas, désactivez la carte son interne dans le Gestionnaire de périphériques ou à la page BIOS de l'ordinateur.

Problèmes de démarrage avec SONAR

Problème	Points à vérifier	Action
Impossible de démarrer	De nombreux logiciels sont-ils en train de tourner?	Il est possible que SONAR ne puisse pas démarrer parce que la mémoire est insuffisante. Fermez d'autres logiciels avant de lancer SONAR. Si un message d'erreur apparaît encore, redémarrez Windows.
	Des logiciels résidant en mémoire sont-ils en train de tourner?	Des logiciels résidant en mémoire (programmes résidents) comme des antivirus peuvent empêcher SONAR de tourner correctement. Fermez ces logiciels avant de lancer SONAR.
'Erreur de pilote audio' apparaît	Utilisez-vous un autre logiciel de musique?	Si le Lecteur multimédia ou tout autre logiciel doté d'une fonction de lecture audio tourne, SONAR n'a pas accès au pilote audio et un message d'erreur apparaît quand vous lancez SONAR. Fermez le logiciel de lecture audio puis relancez SONAR.
	Les réglages de pilote audio sont-ils corrects?	Vérifiez que la fréquence d'échantillonnage de SONAR (p. 56) est identique au réglage du paramètre "Sample Freq" de la console SONAR V-STUDIO 100. Si un pilote audio non utilisé par SONAR est installé, désactivez ce pilote ou débranchez l'interface audio correspondante de l'ordinateur. Changez le réglage "Mode pilote" (p. 23).
	Les réglages de format des données audio correspondent-ils les uns aux autres?	Vérifiez que les réglages de fréquence d'échantillonnage des données audio du projet, de SONAR et du paramètre "Sample Freq" de la console SONAR V-STUDIO 100 sont identiques. Voyez "Fréquences d'échantillonnage" (p. 56)
La notation musicale est incorrecte dans la vue "Partition".	C'est peut-être dû à une instabilité passagère de Windows.	Redémarrez Windows.

Problème	Points à vérifier	Action
Un message d'erreur tel que "Unknown Error in Sequencer.DLL" apparaît	SONAR n'a pas été installé correctement.	Réinstallez SONAR de la façon suivante: **1.** Connectez-vous en tant qu'utilisateur avec des privilèges d'administrateur. **2.** Cliquez sur le bouton [Démarrer] de Windows puis sur le [Panneau de configuration]. **3.** Cliquez sur [Programmes et fonctions] (sous Windows XP: [Ajout/suppression de programmes]). **4.** Dans la liste de programmes, cliquez sur [SONAR VS]. **5.** Cliquez sur [Désinstaller] (sous Windows XP: [Supprimer]) pour désinstaller SONAR. * Si une boîte de dialogue "Contrôle du compte utilisateur" apparaît, cliquez sur [Continuer]. **6.** Après avoir désinstallé SONAR, redémarrez Windows. **7.** Quand Windows a redémarré, réinstallez SONAR comme décrit dans la section "Installation de SONAR" (p. 19).

Problèmes de lecture

Problème	Points à vérifier	Action
Impossible d'ouvrir des données de morceau	La capacité résiduelle du disque dur est-elle suffisante?	Lorsque vous ouvrez un fichier "Bundle" (groupé), vérifiez qu'il reste assez de place sur le disque dur (au moins l'équivalent du volume des données du morceau).
	Un message indique que le fichier n'a pas le format Cakewalk.	Le fichier est peut-être endommagé. Vous pouvez peut-être récupérer certaines données en ouvrant le fichier en **mode sans échec**. Pour en savoir plus, ouvrez l'aide en ligne de SONAR et lisez la rubrique "**Mode de récupération des fichiers**".
Pas de son	Le matériel d'amplification (enceintes, casques) est-il correctement branché?	Branchez votre matériel d'amplification audio. "Connexion du matériel audio" (p. 17)
	Les éléments sont-ils sous tension?	Vérifiez que votre matériel d'amplification et la console SONAR V-STUDIO 100 sont sous tension.
	Le volume est-il correctement réglé?	Vérifiez que les commandes de volume de votre matériel d'amplification ainsi que les commandes **[PLAYBACK]** et **[MAIN MIX]** de la console SONAR V-STUDIO 100 sont réglées correctement.
	Le pilote de la VS-100 est-il correctement installé?	Vérifiez si le pilote de la VS-100 est installé correctement.
	Les réglages de format des données audio correspondent-ils les uns aux autres?	Vérifiez que les réglages de fréquence d'échantillonnage des données audio du projet, de SONAR et du paramètre "Sample Freq" de la console SONAR V-STUDIO 100 sont identiques. "Fréquences d'échantillonnage" (p. 56)
	Avez-vous coupé l'alimentation de la console SONAR V-STUDIO 100 ou débranché le câble USB alors que SONAR tournait?	Si vous effectuez ces opération quand SONAR tourne, vous rompez la communication entre SONAR et la console SONAR V-STUDIO 100. Dans un tel cas, SONAR peut cesser de réagir. Vérifiez la connexion de la console SONAR V-STUDIO 100 puis redémarrez l'ordinateur et relancez SONAR.
	Votre ordinateur est-il passé en mode de veille alors que SONAR tournait?	

Problème	Points à vérifier	Action
Pas de son	Un message vous prévient-il qu'il est impossible d'ouvrir un périphérique de lecture audio?	Si le Lecteur multimédia ou tout autre logiciel doté d'une fonction de lecture audio tourne, SONAR n'a pas accès au pilote audio et un message d'erreur apparaît quand vous lancez SONAR. Fermez le logiciel de lecture audio puis relancez SONAR.
		Vérifiez que la fréquence d'échantillonnage de SONAR (p. 56) est identique au réglage du paramètre "Sample Freq" de la console SONAR V-STUDIO 100. Si un pilote audio non utilisé par SONAR est installé, désactivez ce pilote ou débranchez l'interface audio correspondante de l'ordinateur. Changez le réglage du "Mode pilote" (p. 23).
		Vérifiez que les réglages de fréquence d'échantillonnage des données audio du projet, de SONAR et du paramètre "Sample Freq" de la console SONAR V-STUDIO 100 sont identiques. Voyez "Fréquences d'échantillonnage" (p. 56)
Pas de son via MIDI	Avez-vous ouvert d'autres logiciels de musique?	Si d'autres logiciels de musique sont ouverts, fermez-les. Si une indication reste dans la barre des tâches après la fermeture de la fenêtre, le logiciel tourne toujours. Fermez aussi la fenêtre apparaissant dans la barre des tâches.
	Les réglages de périphériques MIDI sont-ils corrects?	Effectuez les réglages de périphériques MIDI comme décrit sous "Réglages des périphériques MIDI" (p. 25).
Il y a des interruptions, des coupures ou d'autres problèmes de son durant la lecture	Avez-vous branché/débranché un autre périphérique USB, comme une clé de mémoire?	Il peut y avoir des coupures durant la lecture ou l'enregistrement si vous branchez/débranchez un périphérique USB (une clé de mémoire, par exemple) ou si vous mettez un périphérique sous/hors tension durant l'utilisation de la console SONAR V-STUDIO 100.
	Utilisez-vous un disque dur branché via USB?	Le transfert de données via USB peut saturer si vous utilisez simultanément la console SONAR V-STUDIO 100 et un disque dur branché via USB. Il en résulterait une baisse considérable de la vitesse de transfert des données du disque dur. En règle générale, évitez donc d'utiliser un disque dur branché via USB pour l'enregistrement/la lecture de données audio.
	Les interruptions se sont-elle produites immédiatement après le démarrage du système ou de son réveil?	Il peut y avoir des interruptions durant la lecture/l'enregistrement immédiatement après le démarrage ou le réveil du système. Attendez un instant puis réessayez de lire/d'enregistrer.
	Mise à jour de Windows/de Microsoft	Utilisez la "Mise à jour Windows" ou la "Mise à jour Microsoft" de Microsoft Corporation pour mettre votre système à jour.
	Windows XP: "Options de performance" système	Suivez la procédure décrite sous "Donner priorité aux services d'arrière-plan (Windows XP)" (p. 55).
	Taille du tampon audio dans la boîte de dialogue "Configuration"	**1.** Ouvrez la boîte de dialogue "Configuration" comme décrit sous "Réglages du pilote VS-100" (p. 51). **2.** Augmentez la **taille de la mémoire tampon audio**.
	Si l'ordinateur est relié à un réseau LAN, vous entendrez peut-être des "clics" ou des "pops"	Coupez le LAN dans le Gestionnaire de périphériques. Si cela élimine les clics et les pops, vous pouvez peut-être résoudre votre problème en mettant à jour le pilote LAN ou le BIOS.
	Réglez la taille de la mémoire tampon audio dans SONAR.	Commencez par régler la taille de la mémoire tampon audio dans SONAR ("Autres réglages audio et de pilotes audio" (p. 23)). Si vous entendez encore des clics ou des pops durant la lecture ou l'enregistrement, changez la **taille de la mémoire tampon audio** à la page des paramètres du pilote (p. 51).
	Avez-vous branché la VS-100 à un hub USB?	Branchez la VS-100 directement à un port USB de l'ordinateur.
La lecture s'interrompt et ne continue plus	Pendant que vous utilisiez la SONAR V-STUDIO 100, votre ordinateur a-t-il effectué une tâche exigeant une grande puissance de calcul telle que l'accès à un lecteur CD-ROM ou au réseau?	Si le processeur est trop sollicité lorsque la console SONAR V-STUDIO 100 est utilisée, le fonctionnement risque d'en pâtir. Dans ce cas, arrêtez la lecture puis relancez-la. S'il est toujours impossible de lire les données, fermez toutes les applications utilisant la console SONAR V-STUDIO 100, débranchez le câble USB de la console puis rebranchez-le.

Problèmes d'enregistrement

Problème	Points à vérifier	Action
Impossible d'enregistrer	Un message vous prévient-il qu'il est impossible d'ouvrir le périphérique d'enregistrement audio?	Si le Lecteur multimédia ou tout autre logiciel doté d'une fonction de lecture audio tourne, SONAR n'a pas accès au pilote audio et un message d'erreur apparaît quand vous lancez SONAR. Fermez le logiciel de lecture audio puis relancez SONAR.
		Vérifiez que la fréquence d'échantillonnage de SONAR (p. 56) est identique au réglage du paramètre "Sample Freq" de la console SONAR V-STUDIO 100. Si un pilote audio non utilisé par SONAR est installé, désactivez ce pilote ou débranchez l'interface audio correspondante de l'ordinateur. Changez le réglage du "Mode pilote" (p. 23).
		Vérifiez que les réglages de fréquence d'échantillonnage des données audio du projet, de SONAR et du paramètre "Sample Freq" de la console SONAR V-STUDIO 100 sont identiques. "Fréquences d'échantillonnage" (p. 56)
Il y a des coupures dans l'enregistrement	Avez-vous branché/débranché un autre périphérique USB, comme une clé de mémoire?	Il peut y avoir des interruptions durant la lecture ou l'enregistrement si vous branchez/débranchez un périphérique USB (une clé de mémoire, par exemple) ou si vous mettez un périphérique sous/hors tension quand la console SONAR V-STUDIO 100 est utilisée.
	Utilisez-vous un disque dur branché via USB?	Le transfert de données via USB peut saturer si vous utilisez simultanément la console SONAR V-STUDIO 100 et un disque dur branché via USB. Il en résulterait une baisse considérable de la vitesse de transfert des données du disque dur. En règle générale, évitez donc d'utiliser un disque dur branché via USB pour l'enregistrement/la lecture de données audio.
	Les interruptions se sont-elle produites immédiatement après le démarrage du système ou de son réveil?	Il peut y avoir des interruptions durant la lecture/l'enregistrement immédiatement après le démarrage ou le réveil du système. Attendez un instant puis réessayez de lire/d'enregistrer.
L'enregistrement s'interrompt et il est impossible de poursuivre	Pendant que vous utilisiez la console SONAR V-STUDIO 100, votre ordinateur a-t-il effectué une tâche exigeant une grande puissance de calcul telle que l'accès à un lecteur CD-ROM ou au réseau?	Si le processeur est trop sollicité lorsque la console SONAR V-STUDIO 100 est utilisée, le fonctionnement risque d'en pâtir. Dans ce cas, arrêtez la lecture puis relancez-la. S'il est toujours impossible de lire les données, fermez toutes les applications utilisant la console SONAR V-STUDIO 100, débranchez le câble USB de la console puis rebranchez-le.
Le son de la guitare est trop faible	Utilisez-vous la bonne prise?	Branchez la guitare à la prise INPUT 1.
	Le commutateur d'impédance d'entrée est-il correctement réglé?	Activez le commutateur [Hi-Z].
	Utilisez-vous un câble contenant une résistance?	Servez-vous d'un câble qui ne contient pas de résistance.
Le son du micro est trop faible	Utilisez-vous la bonne prise?	Branchez le micro à la prise INPUT 1/2 MIC (XLR).
	Le niveau d'entrée est-il bien réglé?	Réglez le niveau d'entrée (p. 36).
	Utilisez-vous un câble contenant une résistance?	Servez-vous d'un câble qui ne contient pas de résistance.

Problème	Points à vérifier	Action
Le son du périphérique branché aux entrées n'est pas assez fort	La commande [MAIN MIX], les commandes de niveau de chaque entrée et la commande de volume du casque sont-elle correctement réglées?	Tournez ces commandes vers la droite pour régler le volume.
	Le niveau d'entrée est-il correctement réglé?	Réglez le niveau d'entrée en observant l'indicateur de niveau à l'écran. * Pour les entrées INPUT 1/2, réglez le niveau d'entrée avec la commande [SENS]. Pour les entrées INPUT 3~6, le niveau doit être réglé sur le dispositif source.
	Utilisez-vous un câble contenant une résistance?	Servez-vous d'un câble qui ne contient pas de résistance.
	Le compresseur ou l'égaliseur est-il activé?	Changez les réglages de gain de l'égaliseur ou du compresseur.
Il y a du bruit ou de la distorsion	La guitare est-elle toujours branchée?	Si le bruit diminue lorsque vous diminuez le volume de la guitare, le micro de la guitare capte peut-être des interférences électriques venant d'un ordinateur ou d'un écran. Eloignez la guitare autant que possible de l'ordinateur.
	Avez-vous laissé un micro ou une guitare branchée?	Si un micro ou une guitare est branché(e) à la prise, débranchez-le(la) et réglez la commande [SENS] au minimum pour réduire le niveau d'entrée.
	Le témoin de crête de l'indicateur de niveau est-il allumé?	Diminuez le niveau d'entrée. Pour les entrées INPUT 1/2, réglez le niveau d'entrée avec la commande [SENS]. Pour les entrées INPUT 3~6, le niveau doit être réglé sur le dispositif source.
	Vérifiez les connexions avec les périphériques.	Si la sortie audio d'un autre dispositif USB est branchée à la console SONAR V-STUDIO 100, le bruit de l'ordinateur peut être audible via la console SONAR V-STUDIO 100. Pour résoudre ce problème, vous pouvez essayer d'établir les connexions en passant par un hub USB actif (doté d'un bloc d'alimentation interne ou d'un adaptateur secteur) ou de changer les connexions de sortie audio.
	Votre matériel est-il relié à la terre?	Dans certains cas, vous pouvez résoudre le problème en reliant le châssis de l'ordinateur ou la broche de la prise d'alimentation de l'ordinateur à la terre. Vérifiez en outre qu'il n'y pas d'appareil produisant un fort champ magnétique à proximité (téléviseur ou four micro-onde).
Impossible d'enregistrer avec une connexion numérique	La source numérique a-t-elle la même fréquence d'échantillonnage que SONAR?	Choisissez la même fréquence d'échantillonnage.

Autres problèmes

Problème	Points à vérifier	Action
Impossible de sélectionner le périphérique SONAR V-STUDIO 100 MIDI	Utilisez-vous le Lecteur multimédia de Windows Vista?	Sous Windows Vista, il est impossible d'utiliser la fonction d'interface MIDI de la console SONAR V-STUDIO 100 à partir du Lecteur multimédia.
Les haut-parleurs de l'ordinateur ne produisent aucun son	Quand la console SONAR V-STUDIO 100 est branchée à l'ordinateur, les haut-parleurs de l'ordinateur ne produisent aucun son.	Ce n'est pas dû à un mauvais fonctionnement. Branchez un casque ou un système d'amplification (enceintes actives externes) à la console SONAR V-STUDIO 100.
Impossible d'enregistrer/de lire des données audio 24 bits	Le logiciel reconnaît-il les données audio 24 bits?	Vérifiez si le logiciel est capable d'enregistrer/de lire des données audio 24 bits.
	Avez-vous effectué les bons réglages au sein du logiciel?	Vérifiez si votre logiciel permet d'enregistrer/de lire des données audio 24 bits.

Eliminer les clics et les coupures

Si des données ne sont pas enregistrées lors de l'enregistrement audio ou si des données ne sont pas entièrement traitées lors de la lecture, SONAR s'arrête automatiquement. Ces interruptions sont dues à des **décrochages**. Des clics ou des pops peuvent également se produire en cas de problème de communication entre SONAR et la console SONAR V-STUDIO 100. Les clics, les pops et les coupures peuvent avoir diverses origines. Pour éliminer la cause du problème, vérifiez les points suivants.

Si des problèmes se posent même avec de petits projets

Augmentez la latence de mixage

Une latence de mixage excessivement brève constitue une charge très lourde pour l'ordinateur.

cf. "Latence de mixage" (p. 57)

Changez le réglage du "Mode pilote"

Comme la console SONAR V-STUDIO 100 est compatible avec WDM/KS et ASIO, vous pouvez essayer de changer le réglage du "Mode pilote" (p. 23).

cf. "Réglages de pilotes audio" (p. 21)

Changez la taille des tampons d'E/S

Vous pouvez tenter de régler le problème en changeant la "Taille des tampons d'E/S" dans l'onglet "Avancé" de la boîte de dialogue "Options audio". La taille des tampons d'E/S détermine la taille de la mémoire tampon utilisée lors de la lecture ou de l'enregistrement sur le disque. Ce réglage n'affecte pas la latence de mixage. Le réglage par défaut est "256" mais vous pouvez le régler sur "512" si vous rencontrez des problèmes audio.

Installez le bon pilote de périphérique

Vérifiez même pour les périphériques non audio que vous avez installé le pilote convenant au système de votre ordinateur et que l'ordinateur tourne correctement. Soyez-y particulièrement attentif si vous avez modifié votre ordinateur, si vous avez ajouté des périphériques ou si vous utilisez un ordinateur que vous avez assemblé vous-même.

Diminuez la résolution d'écran

Certains ordinateurs ont des fonctions graphiques sollicitant considérablement le processeur. Vous pouvez réduire cette charge en diminuant la résolution de l'écran.

Désinstallez les pilotes des interfaces audio que vous n'utilisez pas

Certaines interfaces audio non conçues pour la production musicale peuvent interférer avec d'autres interfaces audio (comme la console SONAR V-STUDIO 100). Si SONAR ne fonctionne pas aussi bien que prévu, utilisez le Gestionnaire de périphériques pour désactiver la fonction audio standard de votre ordinateur. Vous pouvez aussi retirer physiquement ce périphérique puis le désinstaller.

Désactiver d'autres périphériques

D'autres périphériques peuvent nuire aux performances de votre dispositif audio. Nous vous conseillons dès lors de désactiver tous les périphériques inutiles tels que les adaptateurs de réseau et les cartes sons internes.

Si des problèmes se produisent régulièrement avec de grands projets

Augmentez la latence de mixage

Une latence de mixage excessivement brève constitue une charge très lourde pour l'ordinateur.

cf. "Latence de mixage" (p. 57)

Figez des synthés ou fusionnez vos pistes pour réduire la charge auquel l'ordinateur est soumis

Si la taille du projet excède les possibilités de traitement de votre ordinateur, vous pouvez réduire la charge de traitement en figeant des synthétiseurs ou en fusionnant des pistes audio.

Mettez le pilote de votre périphérique audio à jour

Dans la plupart des cas, des versions plus récentes du pilote de l'interface audio posent moins de problèmes et sont plus performantes.

Fermez les autres programmes

Si d'autres programmes tournent, ils diminuent les ressources de calcul et de mémoire disponibles pour SONAR. Il vaut donc mieux fermer tous les programmes dont vous n'avez pas besoin.

Changez la taille de la mémoire tampon du pilote de la VS-100

Dans certains cas, une diminution de la taille du tampon du pilote de la VS-100 peut permettre un fonctionnement stable, même avec une latence de mixage plus brève.

1. **Avant de changer les réglages du pilote, fermez tous les programmes utilisant la console SONAR V-STUDIO 100. Ce n'est pas nécessaire si vous souhaitez uniquement vérifier les réglages.**

2. **Ouvrez le "Panneau de configuration" et cliquez sur [VS-100].**

   * Si vous ne trouvez pas l'icône ci-dessus, cliquez sur "Basculer sur l'affichage classique".

   La boîte de dialogue "**VS-100 Driver settings**" apparaît.

3. **Réglez la taille de la mémoire tampon audio ("Audio Buffer Size").**

   Choisissez le réglage qui vous convient et cliquez sur [OK]. Si vous souhaitez uniquement voir le réglage sans le changer, veillez à cliquer sur [Annuler] après avoir noté le réglage.

   * Exécutez ensuite la commande SONAR "**Analyseur Wave…**" si vous avez changé la taille du tampon (sauf si vous êtes en mode ASIO).

Appendice

Réglages du pilote VS-100

Utilisateurs de Windows

Changer ou afficher les réglages

1. **Lorsque vous changez les réglages du pilote, veillez à quitter au préalable tous les logiciels utilisant la console SONAR V-STUDIO 100. Ce n'est pas nécessaire si vous vous bornez à vérifier les réglages.**

2. **Ouvrez le "Panneau de configuration" et double-cliquez sur [VS-100].**

   * Si vous ne trouvez pas l'icône ci-dessus, cliquez sur "**Basculer sur l'affichage classique**".

3. **La boîte de dialogue "VS-100 Driver Settings" apparaît.**

4. **Pour modifier les réglages, effectuez les changements puis cliquez sur [OK]. Pour vérifier simplement les réglages, cliquez sur [Annuler] après la vérification.**

Eléments de la boîte de dialogue 'Settings'

Audio Buffer Size

Dans la plupart des cas, la taille de la mémoire tampon est assignée à la sixième position en partant de la gauche.

NOTE

Après avoir modifié la taille de la mémoire tampon ("Audio Buffer Size"), il faut redémarrer tous les logiciels utilisant la console SONAR V-STUDIO 100. Si votre logiciel a une fonction permettant de tester les périphériques audio, effectuez les tests.
De plus, vérifiez si le logiciel utilisé propose un paramètre pour régler la taille de la mémoire tampon.

Case 'Use Smaller ASIO Buffer Size'

Si vous cochez cette case, la taille de la mémoire tampon est réduite lorsque vous travaillez avec des logiciels compatibles ASIO.

Si vous entendez des clics ou des pops quand cette case est cochée, désélectionnez la case.

* Cette case doit être désélectionnée avant toute modification du réglage "Audio Buffer Size".

Information

C'est ici que vous trouverez la version du pilote.

Utilisateurs de Macintosh

Changer ou afficher les réglages

1. **Utilisez un câble USB pour brancher la console SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur.**

2. **Pour mettre la console SONAR V-STUDIO 100 sous tension, appuyez sur le commutateur POWER.**

3. **Ouvrez les "Préférences Système" et cliquez sur [VS-100].**

   La page "Driver Settings" apparaît à l'écran.

Eléments de la boîte de dialogue 'Settings'

Audio Buffer Size

Permet de modifier la taille de la mémoire tampon que le pilote utilise pour la sortie et l'entrée de données audio.

Si vous remarquez des coupures durant l'enregistrement ou la lecture, augmentez la taille de la mémoire tampon ("Audio Buffer Size") pour résoudre le problème.

* Certains logiciels ne permettent pas de modifier la taille de la mémoire tampon.

Recording Margin

Si les enregistrements contiennent des coupures malgré l'augmentation de la mémoire tampon au sein de votre logiciel (et avec "Audio Buffer Size"), augmentez la valeur "Recording Margin".

* Certains logiciels ne permettent pas de modifier la taille de la mémoire tampon.

Recording Timing

Si le timing des données audio est erroné, modifiez cette valeur.

NOTE

Si vous cliquez sur [Appliquer] quand le logiciel audio tourne, les changements n'entrent pas immédiatement en vigueur. Souvent, il faut quitter tous les logiciels audio et les redémarrer pour que les changements de réglages soient pris en compte.

Désinstaller le pilote VS-100

Utilisateurs de Windows Vista

1. **Débranchez tous les câbles USB (sauf les câbles USB du clavier et/ou de la souris USB), puis démarrez Windows.**
2. **Quittez tous les logiciels avant de désinstaller le pilote.**
3. **Ouvrez la fenêtre "Panneau de configuration" et cliquez sur [Désinstaller un programme].**
   * Si vous utilisez l'affichage classique, double-cliquez sur l'icône [**Programmes et fonctions**].
4. **Sélectionnez le pilote VS-100 et cliquez sur [Désinstaller/Changer].**
5. **Si une boîte de dialogue relative au Contrôle du compte utilisateur apparaît, cliquez sur [Continuer].**
   * Si vous êtes invité à entrer un mot de passe, redémarrez Windows en tant qu'administrateur et effectuez la désinstallation.
6. **L'écran vous signale que le pilote VS-100 sera désinstallé. Cliquez sur [OK].**
7. **Quand un message annonce la fin de la désinstallation, cliquez sur [OK] pour redémarrer Windows.**

Utilisateurs de Windows XP

1. **Débranchez tous les câbles USB (sauf les câbles USB du clavier et/ou de la souris USB), puis démarrez Windows.**
2. **Quittez tous les logiciels avant de désinstaller le pilote.**
3. **Ouvrez le "Panneau de configuration" et cliquez sur [Ajout/suppression de programmes].**
4. **Sélectionnez le pilote VS-100 et cliquez sur [Désinstaller/Changer].**
5. **L'écran vous signale que le pilote de la VS-100 sera désinstallé. Cliquez sur [OK].**
   * Si un autre message apparaît, suivez ses consignes.
6. **Quand un message annonce la fin de la désinstallation, cliquez sur [OK] pour redémarrer Windows.**

Utilisateurs de Macintosh

1. **Démarrez l'ordinateur après avoir débranché tous les câbles USB.**
   (Sauf ceux du clavier et de la souris)

2. **Double-cliquez sur "VS100_Uninstaller".**

3. **Un message prévient que cela désinstalle le pilote de la console VS-100 du Macintosh. Cliquez sur [Uninstall].**
   * Si un autre message apparaît, suivez ses consignes.

4. **L'écran vous demande sir vous êtes sûr de vouloir désinstaller le pilote. Cliquez sur [OK].**

5. **Si la fenêtre "Authentifier" ou une fenêtre requérant un mot de passe apparaît durant l'installation, entrez votre mot de passe et cliquez sur [OK].**

6. **L'écran vous informe que la désinstallation est terminée. Cliquez sur [Redémarrer]. L'ordinateur redémarre.**
   * Le redémarrage de l'ordinateur peut prendre un certain temps.

Donner priorité aux services d'arrière-plan (Windows XP)

Si vous omettez d'effectuer ce réglage sous Windows XP, vous risquez d'avoir des coupures du son. Effectuez donc ce réglage pour résoudre de tels problèmes. N'oubliez pas de faire ce réglage avant d'utiliser la console SONAR V-STUDIO 100.

1. **Ouvrez le "Panneau de configuration" et double-cliquez sur [Système].**

   * Si vous ne trouvez pas l'icône ci-dessus, cliquez sur [Performances et maintenance] et ensuite sur [Système].

2. **Cliquez sur l'onglet [Avancé] et, dans la partie "Performance", cliquez sur [Réglages] puis cliquez sur l'onglet [Avancé].**

3. **Choisissez "Services d'arrière-plan" et cliquez sur [OK].**

4. **Cliquez sur [OK] pour refermer les "Propriétés système".**

Fréquences d'échantillonnage

La console SONAR V-STUDIO 100 vous laisse le choix entre les fréquences d'échantillonnage suivantes: 44.100Hz, 48.000Hz et 96.000Hz.

* SONAR ne permet pas de changer la fréquence d'échantillonnage d'un projet contenant des données audio.
* Une fréquence d'échantillonnage élevée permet un traitement des données audio de meilleure qualité mais elle sollicite davantage le processeur, la mémoire et le disque dur. Si vous n'êtes pas certain des possibilités de votre ordinateur, nous vous conseillons de sélectionner "44.100Hz" ou "48.000Hz".

1. Fermez SONAR.

2. Sélectionnez la fréquence d'échantillonnage voulue avec la le paramètre système "Sample Freq" de la console SONAR V-STUDIO 100.

3. Lancez SONAR. Si un message "Erreur de pilote audio" apparaît durant le démarrage, cliquez sur [Utiliser].

* Aucun message d'erreur n'apparaît si vous utilisez ASIO.

4. Sélectionnez "Options | Audio" pour afficher la boîte de dialogue "Options audio".

5. Ouvrez l'onglet "Général" et sélectionnez la même "Fréquence d'échantillonnage" que celle choisie sur la console SONAR V-STUDIO 100.

6. Cliquez sur [OK] pour fermer la boîte de dialogue.

Si un message vous invite à redémarrer SONAR, suivez les instructions données à l'écran. Après avoir changé la fréquence d'échantillonnage, nous vous conseillons d'exécuter la commande "Analyseur Wave…" située dans la même boîte de dialogue.

7. Redémarrez SONAR.

La nouvelle fréquence d'échantillonnage entre en vigueur.

* La fréquence d'échantillonnage choisie est aussi adoptée par les projets créés ultérieurement.

Latence de mixage

MEMO Si le "Mode pilote" est réglé sur "ASIO", vous ne pouvez pas régler la latence de mixage à partir de SONAR. Réglez le paramètre "**Audio Buffer Size**" à partir de "**[ASIO Panel]**".

L'exploitation optimale des ressources de l'ordinateur par SONAR est étroitement liée au réglage de latence de mixage. Une augmentation de la latence de mixage permet d'accroître le traitement audio effectué au sein de SONAR. Cependant, une augmentation de la latence de mixage allonge le délai (la latence) séparant le moment où SONAR commence le traitement audio et celui où vous entendez le son. Une augmentation de la latence nuit au jeu sur le clavier MIDI.

Le réglage idéal de latence de mixage dépend des capacités de votre ordinateur et de divers réglages comme la fréquence d'échantillonnage. Si vous avez des problèmes avec les réglages par défaut, ajustez la latence de mixage.

Les notes sont produites avec retard lorsque vous pilotez un synthé virtuel à partir d'un clavier MIDI

Une diminution de la latence de mixage raccourcit le délai (la latence) séparant le moment où vous actionnez une touche et celui où vous entendez le son du synthé logiciel.

Cependant, une diminution de la latence peut entraîner des coupures de son. Et dans ce cas, vous ne pouvez plus raccourcir la latence.

Il y a des interruptions ou des coupures durant la lecture avec SONAR

Vous pouvez réduire les interruptions ou les coupures en augmentant la latence de mixage.

Réglage de la latence de mixage

1. **Sélectionnez "Options | Audio" pour afficher la boîte de dialogue "Options audio". Cliquez sur l'onglet [Général].**

2. **Cliquez sur le bouton [Analyseur Wave…]. Si une indication montre que l'opération s'est bien déroulée, le réglage est bon. Si l'écran indique une erreur de pilote audio, il peut y avoir un problème de réglage. Recommencez la vérification à partir de l'étape 1 à la p. 21.**

3. **Sous "Latence de mixage", utilisez le curseur "Taille des tampons" pour régler la latence.**

   La latence de mixage choisie apparaît dans le champ situé sous le curseur. La latence de mixage est déterminée par deux facteurs: les "**Tampons dans la file de lecture**" et la "**Taille des tampons**". En règle générale, réglez la "**Taille des tampons**". Si vous essayez de supprimer des coupures de son, vous pouvez tenter de régler les "**Tampons dans la file de lecture**" sur "3~5".

4. **Cliquez sur [OK] pour fermer la boîte de dialogue.**

   Si l'écran indique une **erreur de pilote audio**, il peut y avoir un problème de réglage. Recommencez la vérification à partir de l'étape 1 à la p. 21.

5. **Lancez la lecture du projet dans SONAR et écoutez-la. Si nécessaire, retournez à l'étape 1 et recommencez le réglage de latence.**

   * Si le "Mode pilote" est réglé sur "ASIO", réglez le paramètre "**Audio Buffer Size**" dans le "**[ASIO Panel]**".

Utilisateurs multiples

Pour installer SONAR, connectez-vous en tant qu'utilisateur avec des privilèges d'administrateur.

Une fois installé, SONAR peut être utilisé par n'importe quel utilisateur (sous Windows Vista) ou utilisateur particulier (sous Windows XP) ainsi que par un utilisateur bénéficiant de privilèges d'administrateur.

Désinstaller SONAR et d'autres composants

Pour désinstaller un composant de "SONAR" ou "VS Production Pack", procédez comme suit.

1. **Connectez-vous en tant qu'utilisateur avec des privilèges d'administrateur.**
2. **Cliquez sur le bouton [Démarrer] de Windows puis sur le [Panneau de configuration].**
3. **Cliquez sur [Programmes et fonctions] (sous Windows XP: [Ajout/suppression de programmes]).**
4. **Dans la liste de programmes, cliquez sur le composant à désinstaller.**
   * Vous avez le choix entre "SONAR VS", "VS Production Pack" etc.
5. **Cliquez sur [Désinstaller] (ou [Supprimer] sous Windows XP) pour désinstaller SONAR.**
   * Si une boîte de dialogue "Contrôle du compte utilisateur" apparaît, cliquez sur [Continuer].
6. **Après avoir désinstallé SONAR, redémarrez Windows.**

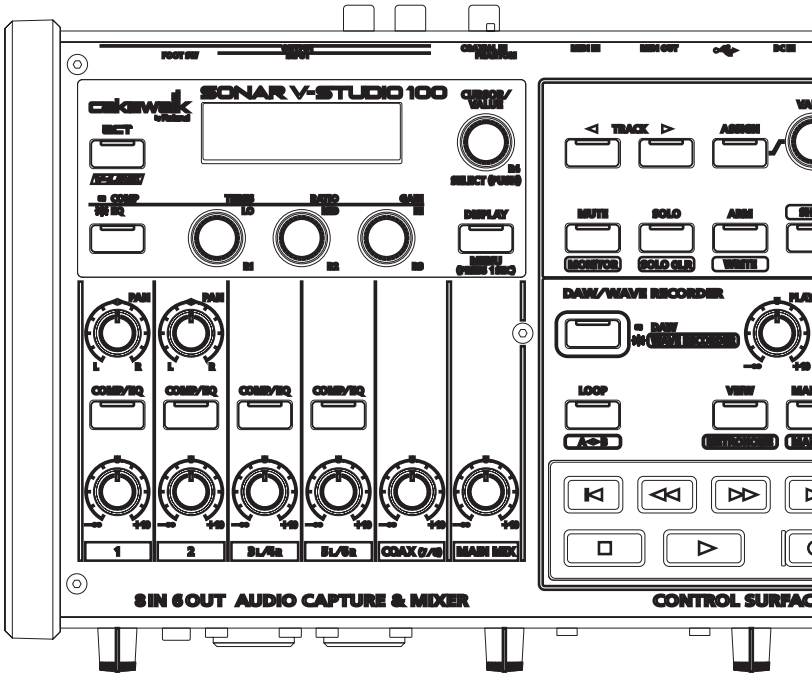
Tableau des raccourcis

Tâche	Raccourci
Changer de piste	◄ TRACK ►
Navigation rapide dans les pistes	Maintenez ◄ TRACK ► enfoncé et tournez VALUE
Alterner entre les pistes et les bus	SHIFT + ◄ TRACK ►
Changer le mode d'affichage à l'écran LCD	DISPLAY / MENU (PRESS 1 SEC)
Activer/couper le mode ACT	ACT
Changer le paramètre réglé avec VALUE	ASSIGN
Changer le réglage du paramètre ASSIGN actuel	Tournez VALUE
Régler le niveau de la piste sélectionnée	Fader
Couper la piste sélectionnée	MUTE / MONITOR
Activer/couper l'écoute des signaux d'entrée	SHIFT + MUTE / MONITOR
Isoler la piste sélectionnée	SOLO / SOLO CLR
Supprimer tous les réglages "Solo"	SHIFT + SOLO / SOLO CLR
Armer la piste sélectionnée pour l'enregistrement	ARM / WRITE
Activer/couper la mémorisation d'automation	SHIFT + ARM / WRITE
Activer/couper la lecture en boucle	LOOP
Définition de la plage mise en boucle= sélection	SHIFT + LOOP

Tâche	Raccourci
Ouvrir la 'Vue Pistes'	VIEW
Ouvrir la 'Vue Console'	SHIFT + VIEW
Retour à zéro (RàZ)	
Recul	
Avance rapide	
Saut à la fin	
Arrêt de la lecture	
Lecture	
Enregistrement	
Saut à la mesure suivante	SHIFT +
Saut à la mesure précédente	SHIFT +
Saut au marqueur suivant	SHIFT +
Saut au marqueur précédent	SHIFT +
Déplacer la position de lecture avec VALUE	SHIFT + ASSIGN
Insertion de marqueur	MARKER

SONAR V-STUDIO 100

Mode d'emploi de la console



Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destin es alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unit .
⚠ **PRUDENCE**	Sert aux instructions destin es alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage mat riel en cas d'emploi incorrect de l'unit . * Les dommages mat riels se r f rent aux dommages ou autres effets n gatifs caus s au lieu d'utilisation et tous ses l ments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole △ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est d termin e par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des pr cautions g n rales, des mises en garde ou alertes vis- -vis d'un danger.
	Le symbole ⃠ pr vient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit sp cifiquement pas tre fait est indiqu dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unit ne doit jamais tre d mont e.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit tre fait. Ce qui doit tre fait est indiqu par l'ic ne contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit tre d branch de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- N'ouvrez pas et ne modifiez d'aucune façon le produit ou son adaptateur secteur.



- N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").



⚠ AVERTISSEMENT

- N'installez jamais le produit dans des endroits
  - soumis à des température extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
  - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés),
  - exposés à de la vapeur ou de la fumée,
  - exposés au sel,
  - à l'humidité ambiante élevée,
  - exposés aux précipitations,
  - poussiéreux ou sablonneux,
  - soumis à de fortes vibrations.





- Placez ce produit sur une surface plane afin de lui assurer une stabilité optimale. Évitez les supports qui vacillent ou les surfaces inclinées.



⚠ AVERTISSEMENT

- Servez-vous exclusivement de l'adaptateur fourni. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.



- Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation fourni avec un autre appareil.



- Evitez de tordre ou de plier excessivement le cordon d'alimentation ainsi que de placer des objets lourds dessus. Vous risquez de l'endommager, ce qui provoquerait des courts-circuits et couperait l'alimentation de certains éléments. Un cordon endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie!



- Cet appareil, utilisé seul ou avec un amplificateur et des enceintes ou un casque d'écoute, est en mesure de produire des signaux à des niveaux qui pourraient endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez donc pas trop longtemps à volume élevé ou inconfortable. Si vous pensez avoir endommagé votre ouïe ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement l'écoute et consultez un spécialiste.



- Évitez que des objets (matériel inflammable, pièces de monnaie, trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit.





⚠ AVERTISSEMENT

- Coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et ramenez le produit chez votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou chez un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:
  - l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e)
  - il y a de la fumée ou une odeur inhabituelle
  - des objets ou du liquide ont pénétré dans le produit
  - le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon) ou
  - le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.



- Avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est indispensable jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement de ce produit.



- Protégez ce produit contre tout coup ou impact important.
(Ne le laissez pas tomber!)



- Ne faites pas partager au cordon d'alimentation de ce produit une prise murale avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut augmenter la température du câble et, éventuellement, entraîner une fusion.



- Avant d'utiliser ce produit dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").



- N'insérez JAMAIS un CD-ROM dans un lecteur de CD audio conventionnel. Le son produit pourrait atteindre un niveau entraînant une perte d'audition irréversible. Les enceintes et/ou tout autre élément du système d'écoute risque(nt) d'être endommagé(es).

⚠ PRUDENCE

- Placez l'appareil et l'adaptateur de sorte à leur assurer une ventilation appropriée.



- Saisissez toujours la fiche de l'adaptateur lors du branchement (débranchement) au secteur ou à l'unité.



- A intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si ce produit ne va pas être utilisé durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie.



- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.



- Ne montez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds.



- Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité.



- Avant de déplacer cet appareil, débranchez d'abord l'adaptateur secteur ainsi que tous les câbles le reliant à des appareils périphériques.



- Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale (p. 38).



⚠ PRUDENCE

- S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.



- Conservez la vis de mise à la terre éventuellement dévissée et le tore de ferrite en lieu sûr et hors de portée des enfants, pour éviter que ces derniers ne les avalent accidentellement.



- Veillez à couper l'alimentation fantôme avant de brancher une source de signal qui ne requiert aucune alimentation. L'alimentation fantôme est suffisamment puissante pour endommager des dispositifs tels que des microphones dynamiques et autres. Veuillez consulter la documentation des microphones avant de les brancher à ce produit.



(Alimentation fantôme de ce produit: 48VDC, 5mA maximum par canal.)

Remarques importantes

Alimentation

- Ne branchez jamais ce produit à une prise faisant partie d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur (frigo, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation), voire un moteur. Selon la façon dont est utilisé l'appareil électrique, les bruits secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. Si vous ne pouvez pas utiliser une prise secteur indépendante, utilisez un filtre secteur entre cet appareil et la prise secteur.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Avant de connecter cet instrument à d'autres, mettez-les tous hors tension afin d'éviter les dysfonctionnements et/ou d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils.

Emplacement

- L'utilisation à proximité d'amplificateurs de puissance (ou équipements contenant des transformateurs de forte puissance) peut être source de bourdonnements. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Ce bruit peut survenir au début d'un appel (donné ou reçu) ou durant la conversation. Si vous avez des problèmes, éloignez le téléphone portable de ce produit ou coupez-le.
- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'instrument.
- Lors de variations de température et/ou d'humidité (suite à un changement d'endroit, p.ex.), de la condensation peut se former dans l'appareil, ce qui peut être source de dysfonctionnement ou de panne. Avant d'utiliser l'appareil, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous déposez l'appareil, ses pieds en caoutchouc peuvent se décolorer ou laisser des traces sur la surface.
  Vous pouvez placer un morceau de feutre ou de tissu sous les pieds en caoutchouc pour y remédier. Dans ce cas, veillez à ce que le produit ne glisse ou ne se déplace pas accidentellement.

Entretien

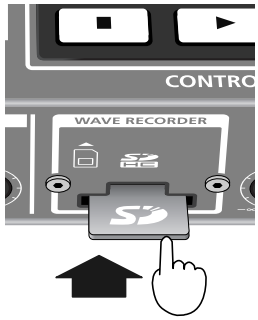
- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un linge doux et sec ou un linge légèrement humide. Pour ôter les saletés plus tenaces, utilisez un linge imprégné d'un détergent léger, non abrasif; essuyez ensuite soigneusement l'appareil à l'aide d'un linge doux et sec.
- N'utilisez jamais de dissolvants, d'alcools ou de solvants de quelque sorte que ce soit, pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'instrument.

Maniement de CD-ROM

- Évitez de toucher ou de griffer la surface inférieure brillante (surface encodée) du disque. Les CD-ROM endommagés ou sales peuvent ne pas être lus correctement. Nettoyez vos disques avec un produit de nettoyage pour CD disponible dans le commerce.

Utilisation de cartes de mémoire SD

- Insérez prudemment la carte de mémoire SD jusqu'au bout: elle doit être fermement mise en place.



- Ne touchez jamais les contacts de la carte de mémoire SD. Veillez également à ce qu'ils restent propres.
- Les cartes de mémoire SD sont constituées d'éléments de précision; maniez-les donc avec précaution en veillant particulièrement à respecter les points suivants.
  - Pour éviter d'endommager les cartes avec de l'électricité statique, veillez à décharger toute électricité statique de votre propre corps avant de les manier.
  - Ne touchez pas les contacts des cartes et évitez qu'ils n'entrent en contact avec du métal.
  - Evitez de plier, de laisser tomber ou de soumettre les cartes à des chocs violents ou de fortes vibrations.
  - Ne laissez pas les cartes en plein soleil, dans des véhicules fermés ou d'autres endroits de ce type (température de stockage: –25~85˚C).
  - Les cartes ne peuvent pas être mouillées.
  - Ne démontez et ne modifiez pas les cartes.

Copyright

- L'enregistrement, la copie, la distribution, la vente, la location, l'interprétation publique ou la diffusion en tout ou en partie de données faisant l'objet de droits d'auteur (œuvres musicales, œuvres visuelles, émissions, interprétations publiques etc.) détenus par un tiers sans la permission du détenteur de ces droits est interdite par la loi.
- Ce produit permet d'enregistrer ou de copier des données audio ou vidéo sans mesures technologiques de protection anticopie. Cette possibilité est disponible car cet appareil est conçu pour la production musicale ou vidéo et n'impose pas de restrictions sur l'enregistrement d'œuvres non protégées par des droits d'auteurs détenus par des tiers (vos propres œuvres, par exemple).
- N'utilisez jamais cet instrument à des fins qui risqueraient d'enfreindre les législations relatives aux droits d'auteur. Nous déclinons toute responsabilité pour violation de droits d'auteur résultant de l'utilisation de ce produit.

Précautions supplémentaires

- Maniez les faders, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs de ce produit. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Évitez les coups ou les pressions trop fortes sur l'écran.
- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez les connecteurs eux-mêmes; ne tirez jamais sur le cordon. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Pour éviter de déranger votre entourage, essayez de respecter des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- Certains câbles de connexion sont équipés de résistances. N'utilisez pas de câbles résistifs pour la connexion de cet appareil. De tels câbles engendrent un volume extrêmement bas voire inaudible. Contactez le fabricant du câble pour obtenir de plus amples informations.

Sommaire

Consignes de sécurité 3

Remarques importantes 6

Tour d'horizon 11

Survol du SONAR V-STUDIO 100 12

Description des panneaux 14

Section entrées/sorties 14

Face avant 14

Panneau arrière 15

Section mixeur numérique 17

Section d'entrée 17

Section système 18

Utilisation comme surface de contrôle 19

Page de la surface de contrôle 19

Section tranche 20

Section de transport 22

Section ACT 23

Page des propriétés du VS-100 24

Travailler avec un autre logiciel que SONAR 24

Enregistreur WAVE 25

Utiliser l'enregistreur WAVE 26

Page de l'enregistreur WAVE 26

Opérations élémentaires 27

Carte de mémoire SD 28

Enregistrement 29

Reproduire un morceau 30

Choisir le fichier à lire 30

Consulter les infos sur les fichiers 31

Insérer des marqueurs 32

Reproduction en boucle (A-B REPEAT) 33

Utilisation du métronome 34

Enregistrement durant la lecture d'un fichier 35

Supprimer des fichiers 36

Connexions 37

Connexions 38
Connexion de l'adaptateur secteur 38
Brancher des ordinateurs et des appareils audio 39

Mise sous tension 40

Connexions et flux du signal 41
Connexion de microphones et de guitares 41
Connexion d'appareils audio et synthétiseurs 43
Brancher des commutateurs au pied 46

Compresseurs et égaliseurs 47

Utiliser les compresseurs et égaliseurs 48
Activer les compresseurs et égaliseurs 48
Couper les compresseurs et égaliseurs 48
Régler les compresseurs et égaliseurs 49
Régler les égaliseurs 49
Réglage des compresseurs 50

Appendice 51

Paramètres système 52
Formater une carte de mémoire SD 52
Régler la fréquence d'échantillonnage 52
Réglages de réverbération 53
Initialisation 53
Initialiser les réglages 53
Initialiser les réglages système (Factory Reset) 54
Autres réglages 54
Opérations à la page système 54
Liste des paramètres 55

Schéma de principe 56

A propos de V-LINK 57

Liste de messages d'erreur 58

Fiche technique 60

Index 62
Information 67

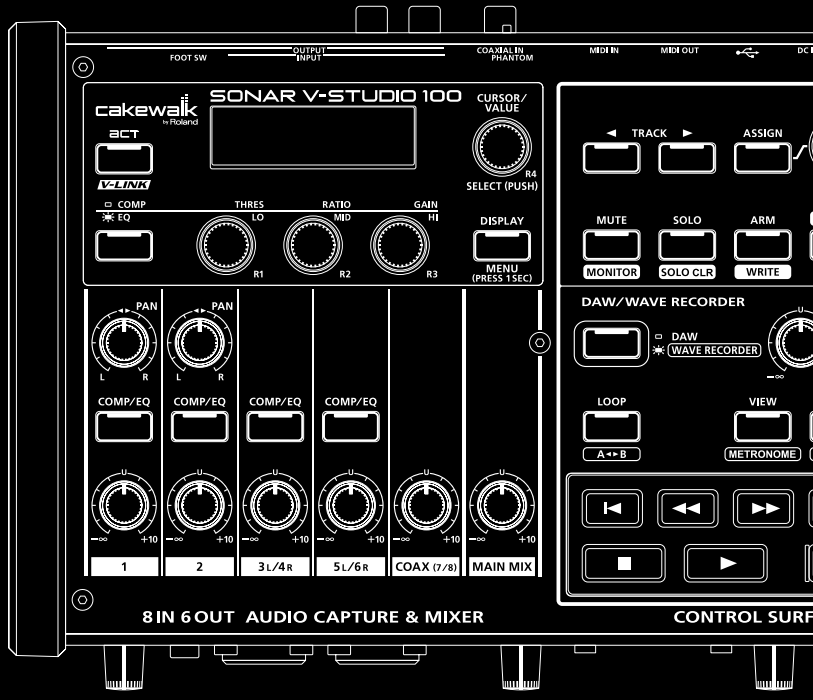
Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections "Consignes de sécurité" (p. 3) et "Remarques importantes" (p. 6) (mode d'emploi de la console). Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte de ce produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi de la console et le guide de prise en main. Conservez-les ensuite à portée de main pour toute référence ultérieure.

Copyright © 2009 ROLAND CORPORATION
Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de ce document est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

* Il est illégal d'utiliser le morceau de démonstration de ce produit à des fins autres que l'usage strictement privé sans la permission du détenteur des droits d'auteur. Il est en outre interdit de copier ou d'utiliser ces données au sein d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur ultérieur sans la permission du détenteur des droits d'auteur.
* Les explications données dans ce manuel sont illustrées par des saisies d'écran. Notez toutefois que votre produit peut contenir une version plus récente du système (proposant de nouveaux sons, par exemple); dans ce cas, ce que vous voyez à l'écran peut différer des saisies d'écran du manuel.

* Cakewalk est une marque déposée de Cakewalk Inc.
* Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées de Microsoft Corporation.
* Les saisies d'écran figurant dans ce document sont utilisées conformément aux directives de Microsoft Corporation.
* Windows® a la dénomination officielle suivante: "Système d'exploitation Microsoft® Windows®".
* Apple, Macintosh et Mac OS sont des marques déposées de Apple Inc.
* Pentium est une marque déposée de Intel Corporation.
* VST est une marque commerciale de Steinberg Media Technologies AG.
* Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
* MMP ("Moore Microprocessor Portfolio") désigne un ensemble de brevets liés à l'architecture de microprocesseurs, conçue par Technology Properties Limited (TPL). Roland utilise cette technologie sous licence du groupe TPL.

Tour d’horizon



Survol du SONAR V-STUDIO 100



Interface audio avec fonctions haut de gamme

- Interface audio USB 2.0 avec 8 entrées et 6 sorties permettant de travailler à 24 bits/96kHz.
- Entrées/sorties symétrique évitant souffle et parasites
- Deux entrées XLR avec préamplis pour micros et alimentation fantôme
  Les composants ont été sélectionnés de façon à assurer un son transparent et la profondeur de l'image sonore caractéristique des enregistrements de qualité
- Compatible avec de nombreux types de sources et d'appareils grâce à différentes entrées et sorties.
  Prises à haute impédance (Hi-Z) permettant la connexion de guitares et de basses électriques
  Bien que compact, le boîtier est doté de prises MIDI IN/OUT et d'une entrée numérique
- Pilote WDM/ASIO 2.0 à faible latence

Surface de contrôle très compacte

La synergie avec SONAR offre un environnement de travail complet

- Equipé d'un fader motorisé de 100mm
  Le fader sensible au toucher est d'une très grande précision
- Encodeur assignable et nombreux boutons
  Contrôle intuitif des paramètres de mixage grâce à un écran LCD
- Convient comme contrôleur pour d'autres logiciels comme Logic



Mixeur numérique avec une multitude d'entrées

- Mélangeur numérique avec 8 entrées de canal
- Qualité sonore au-delà de tout soupçon grâce au traitement interne avec une résolution de 40 bits
- Compresseur et égaliseur paramétrique 3 bandes pour les entrées analogiques

Enregistreur WAVE

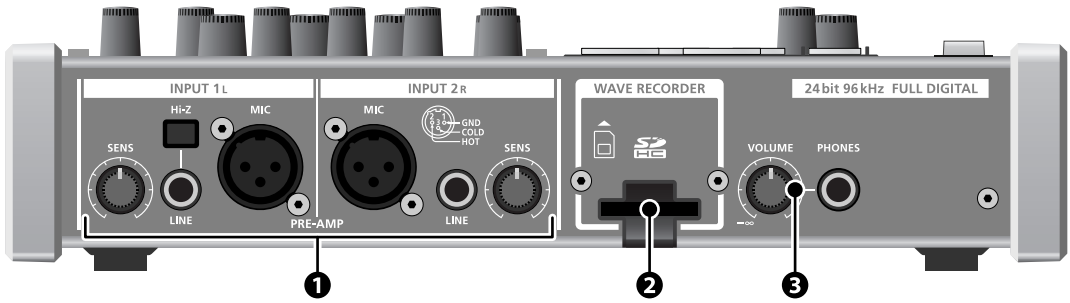
- Vos enregistrements et échantillons peuvent être sauvegardés directement sur carte SD
  Pour cette application, vous n'avez pas besoin d'ordinateur. Le SONAR V-STUDIO 100 peut être utilisé comme enregistreur WAVE autonome.
- Enregistrements numériques jusqu'à 24 bits/96kHz

* La fonction d'enregistreur WAVE n'est disponible que lorsque le port USB du SONAR V-STUDIO 100 n'est pas relié à un ordinateur.

Description des panneaux

Section entrées/sorties

Face avant



1. INPUT 1L/INPUT 2R

Prises audio analogiques avec préamplis pour micros.

La commande [SENS] permet de régler le niveau d'entrée d'INPUT 1L/INPUT 2R. Le niveau est affiché à l'écran. (Voyez p. 18.)

Ces entrées sont assignées aux canaux 1–2 de l'interface USB audio.

MIC (entrée XLR symétrique)

Cette entrée propose une alimentation fantôme de 48V et convient dès lors pour microphones à condensateur requérant cette alimentation. Activez le commutateur de l'alimentation fantôme lorsque vous branchez un microphone à condensateur. (Voyez p. 16.)

LINE (entrée 1/4" TRS symétrique)

Entrée ligne symétrique (jack TRS).

La prise INPUT 1L convient aussi pour des sources à haute impédance. Si vous y branchez une guitare, appuyez sur le bouton [Hi-Z].

Vous pouvez aussi brancher une fiche asymétrique à cette entrée.

Bouton [Hi-Z]

Ce commutateur modifie l'impédance d'entrée. Réglez-le en fonction de la source branchée à la prise INPUT 1L LINE.

Lorsque vous y branchez une guitare ou basse électrique, enfoncez le commutateur.

Quand rien n'est branché, il convient de le laisser en position relevée.

Le bouton [Hi-Z] concerne uniquement la prise LINE de la section INPUT 1L. L'impédance de la prise MIC de la section ou de la prise LINE INPUT 2R ne change donc pas.

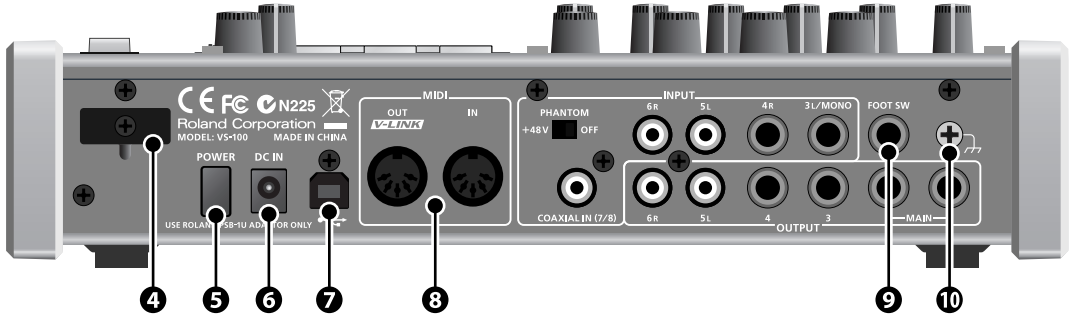
2. Fente pour carte SD

Insérez-y une carte SD pour pouvoir utiliser l'enregistreur WAVE. Pour en savoir plus, voyez p. 28.

3. Sortie casque

Cette prise reçoit le même signal que les sorties MAIN. Utilisez la commande [VOLUME] pour en régler le volume.

Panneau arrière



4. Crochet pour cordon

Vous permet d'attacher le câble de l'adaptateur (voyez p. 38).

5. Interrupteur d'alimentation

Sert à mettre l'appareil sous/hors tension. Voyez p. 40 pour en savoir plus.

6. Prise DC IN

Branchez la prise DC de l'adaptateur fourni ici.

7. Port USB

Utilisez un câble USB pour brancher le V-STUDIO 100 à votre ordinateur.

8. Prises MIDI (MIDI OUT/V-LINK et MIDI IN)

Lorsque le SONAR V-STUDIO 100 est relié à un ordinateur, ces prises font office d'interface USB–MIDI à 1 entrée et 1 sortie.

Tant que le SONAR V-STUDIO 100 n'est pas relié à un ordinateur, la prise MIDI OUT transmet des commandes pour appareils V-LINK.

9. Prise pour commutateur au pied

Branchez-y un commutateur au pied (optionnel).

Le commutateur que vous branchez ici permet de contrôler l'enregistreur WAVE ou de lancer/arrêter SONAR VS.

Voyez "Brancher des commutateurs au pied" (p. 46) pour en savoir plus sur le commutateur au pied.

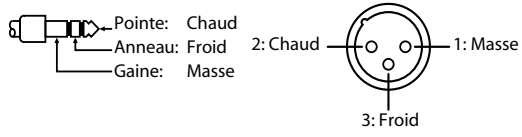
10. Borne de mise à la terre

Selon votre installation, il peut arriver que vous ayez une sensation désagréable ou l'impression que la surface de ce produit est rugueuse lorsque vous le touchez ou lorsque vous touchez un microphone qui y est branché, voire les parties métalliques d'autres objets tels que des guitares. Ce phénomène s'explique par une charge électrique infinitésimale, absolument inoffensive. Cependant, si ce phénomène vous inquiète, reliez la borne de terre (voyez l'illustration) à une terre externe. En revanche, lorsque vous mettez ce produit à la terre, il arrive que vous entendiez un léger bourdonnement; cela dépend également des caractéristiques de votre installation. Si vous ne savez pas comment effectuer cette connexion, contactez le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

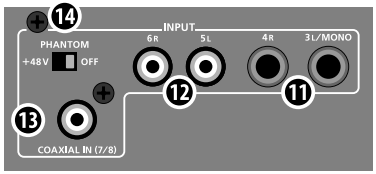
Endroits à éviter pour la connexion

- Conduites d'eau (risque d'électrocution)
- Conduites de gaz (risque d'incendie ou d'explosion)
- Terre de lignes téléphoniques ou paratonnerre (cela peut être dangereux en cas d'orage).

* Ce produit est doté de prises symétriques (XLR/TRS). Le schéma de câblage de ces prises est illustré ci-dessous. Avant d'effectuer les connexions, vérifiez les schémas de câblage des périphériques à brancher.



INPUT



11. INPUT 3L/MONO et 4R (entrées symétriques TRS 1/4")

Entrée analogique de niveau ligne. Si vous branchez la source à la prise INPUT 3L/MONO uniquement, celle-ci se comporte comme une entrée mono.

Ces entrées sont assignées aux canaux 3–4 de l'interface USB audio.

12. INPUT 5L et 6R (prises RCA)

Entrée analogique de niveau ligne. Ces entrées sont assignées aux canaux 5–6 de l'interface USB audio.

13. COAXIAL IN (7/8) (entrée numérique coaxiale)

Cette prise numérique convient pour des signaux de type S/PDIF. Elle prend en charge des signaux numériques 24 bits/96kHz.

Cette entrée est assignée aux canaux 7–8 de l'interface USB audio.

* Si vous branchez le SONAR V-STUDIO 100 à un ordinateur, réglez la source connectée ici sur la même fréquence d'échantillonnage que celle du SONAR V-STUDIO 100. Voyez aussi "Régler la fréquence d'échantillonnage" (p. 52).

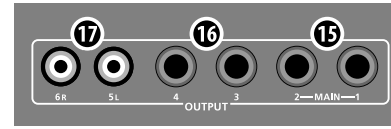
14. Interrupteur d'alimentation fantôme

Cet interrupteur active et coupe l'alimentation fantôme des prises XLR INPUT 1L et INPUT 2R.

* Activez-le uniquement quand vous branchez un microphone requérant une alimentation fantôme. Par contre, coupez-le lorsque vous branchez un microphone dynamique ou toute autre source de signal sous peine de l'endommager. Pour en savoir plus sur les caractéristiques de votre microphone, consultez son mode d'emploi.

* Alimentation fantôme du SONAR V-STUDIO 100:
DC 48V, 5mA maximum par canal

OUTPUT



15. MAIN OUTPUT 1 et 2 (sorties symétriques TRS 1/4")

Sorties audio analogiques.

Ces sorties transmettent les signaux MAIN MIX, de l'enregistreur WAVE et du bus de sortie USB OUT 1/2 du mixeur.

16. OUTPUT 3 et 4 (sorties symétriques TRS 1/4")

Sorties audio analogiques supplémentaires.

Ces sorties transmettent les signaux du bus USB OUT 3/4.

17. OUTPUT 5L et 6R (sorties RCA)

Sorties audio analogiques.

Ces sorties transmettent les signaux du bus USB OUT 5/6.

Commande [PLAYBACK]

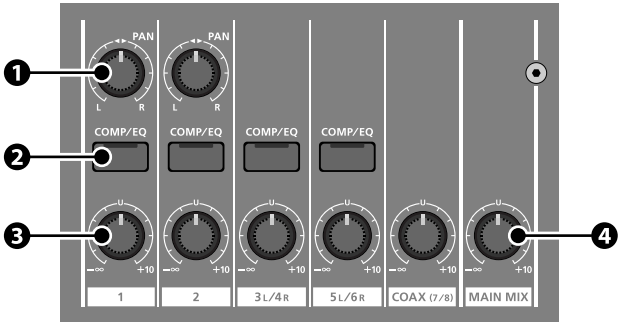


Cette commande permet de régler le volume de reproduction du bus USB OUT 1/2 dont les signaux sont transmis à MAIN OUTPUT 1/2 et à la prise casque.

Section mixeur numérique



Section d'entrée



1. Commande [PAN] (INPUT 1L/INPUT 2R)

Cette commande permet de régler la balance gauche/droite des signaux reçus via INPUT 1L/2R.

2. Bouton [COMP/EQ]

Ce bouton permet d'activer et de couper le compresseur et l'égaliseur des différents canaux. Voyez "Utiliser les compresseurs et égaliseurs" (p. 48) pour en savoir plus.

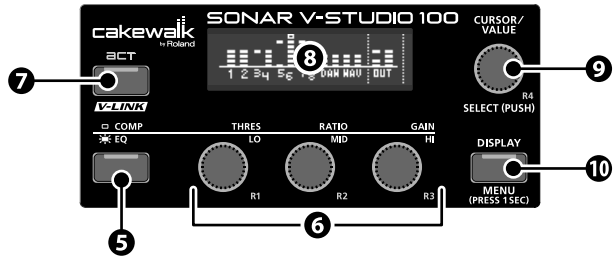
3. Commande de niveau

Cette commande permet de régler le niveau (de mixage) des canaux.

4. Commande [MAIN MIX]

Cette commande règle le niveau global (à la "sortie" du mixeur).

Section système



5. Bouton de sélection compresseur/égaliseur

Ce bouton permet de sélectionner les paramètres du compresseur ou de l'égaliseur lorsque ces effets sont utilisés.

Voyez "Utiliser les compresseurs et égaliseurs" (p. 48) pour en savoir plus.

6. Commandes [THRES/LO]/[R1], [RATIO/MID]/[R2] et [GAIN/HI]/[R3]

La fonction de ces commandes varie en fonction du statut du SONAR V-STUDIO 100.

- Lorsque la page d'égalisation est affichée

  Les commandes permettent de régler les paramètres d'égalisation. (Voyez "Régler les égaliseurs" (p. 49).)
- Lorsque la page du compresseur est affichée

  Les commandes permettent de régler les paramètres du compresseur. (Voyez "Réglage des compresseurs" (p. 50))
- Quand la fonction ACT est activée (uniquement si SONAR est utilisé: voyez "Section ACT" (p. 23))

  Les commandes permettent de piloter les plug-ins au sein de SONAR et la fonction ACT.

7. Bouton [ACT]/[V-LINK]

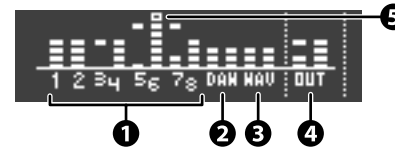
Lorsque vous utilisez SONAR, ce bouton fait office de bouton [ACT]. Lorsque le témoin de ce bouton est allumé, les commandes [R1]~[R4] permettent de piloter les plug-ins au sein de [R1]~[R4] et la fonction SONAR.

Tant que le SONAR V-STUDIO 100 n'est pas relié à un ordinateur, il sert de bouton [V-LINK]. (Voyez p. 57.)

8. Ecran

L'écran affiche différentes informations. Une pression sur le bouton [DISPLAY] affiche la page des vumètres.

Page des vumètres



1. **Le niveau d'entrée de chaque canal INPUT**
   Pour INPUT 1/2, le niveau affiché correspond au niveau derrière la commande [SENS].
2. **Niveau de lecture du bus USB OUT 1/2**
3. **Niveau de lecture de l'enregistreur WAVE**
4. **Niveau de sortie MAIN OUT 1/2**
5. **Indicateur de crêtes**
   Cet indicateur ne doit jamais s'afficher. S'il apparaît, diminuez le niveau avec la commande de niveau du canal.

9. Commande [CURSOR/VALUE]/[R4]

Cette commande sert à déplacer le à l'écran et à modifier la valeur du paramètre sélectionné. Appuyez sur la commande ([SELECT]) pour confirmer votre réglage.

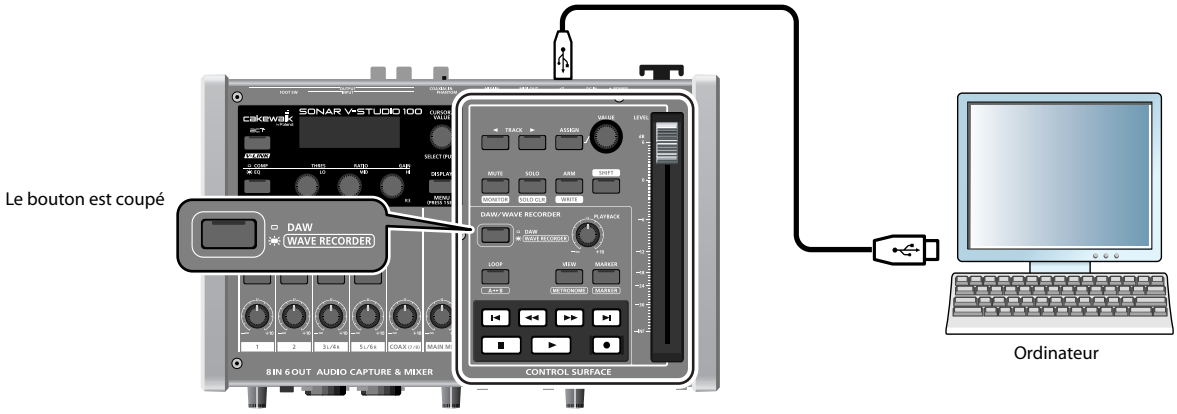
Lorsque la fonction "ACT" est active, cette commande permet de piloter les plug-ins au sein de SONAR et la fonction ACT.

10. Bouton [DISPLAY]

Appuyez sur ce bouton pour afficher la page des vumètres.

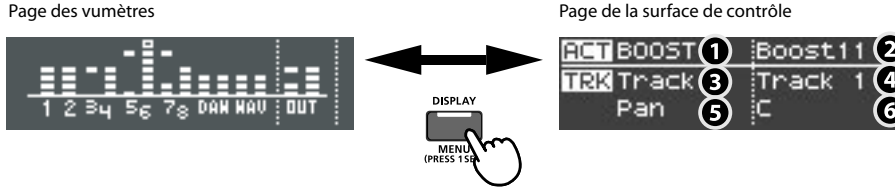
Maintenez le bouton [DISPLAY] enfoncé pendant ±1 seconde pour passer à la page système. Vous pouvez alors régler les paramètres système du SONAR V-STUDIO 100 à votre guise. Voyez p. 52 pour en savoir plus.

Utilisation comme surface de contrôle



Lorsque vous mettez le SONAR V-STUDIO 100 sous tension après l'avoir relié à votre ordinateur, la section entourée dans l'illustration devient une surface de contrôle pour SONAR VS.

Page de la surface de contrôle

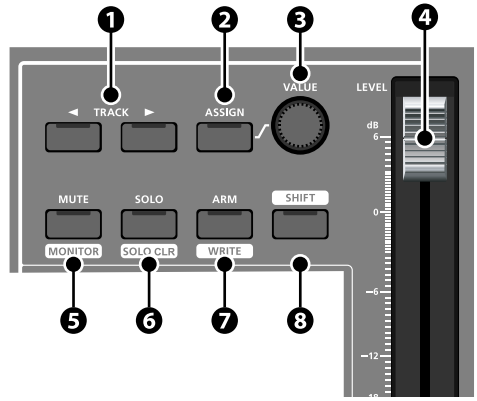


Pendant le travail avec SONAR, le bouton [DISPLAY] permet d'alterner entre la page des vumètres et la page de la surface de contrôle. La page de la surface de contrôle affiche les paramètres de SONAR et les plug-ins pouvant être pilotés depuis le SONAR V-STUDIO 100.

Page de la surface de contrôle

1. Nom du paramètre pouvant être piloté avec les commandes [R1]~[R4].
   Lorsque la fonction ACT est active, l'utilisation d'une commande [R1]~[R4] fait apparaître le nom du paramètre que vous êtes en train de manipuler.
2. Nom du plug-in assigné aux commandes [R1]~[R4]
3. Entité (piste ou bus) pouvant être pilotée avec la section tranche de canal.
4. Nom de la piste ou du bus pouvant être piloté avec la section tranche de canal.
5. Nom du paramètre assigné à la commande [VALUE].
6. Valeur du paramètre assigné à la commande [VALUE].

Section tranche



Cette section permet de piloter une piste ou un bus de SONAR à la fois.

1. Boutons de sélection de piste

Utilisez ce bouton pour choisir la piste (ou le bus) dont vous voulez changer les réglages.

[SHIFT] + boutons de sélection de piste

Cette combinaison de touches permet d'alterner entre la piste et le bus.

Bouton de sélection de piste + commande [VALUE]

Maintenez le bouton de sélection de piste enfoncé et actionnez la commande [VALUE] pour choisir la piste voulue.

2. Bouton [ASSIGN]

Appuyez sur ce bouton pour assigner un autre paramètre à la commande [VALUE].

MEMO Le paramètre assigné dépend de la piste ou du bus pouvant être piloté. Pour en savoir plus, voyez l'aide en ligne de SONAR.

MEMO Le nom du paramètre pilotable est affiché à l'écran. (Voyez p. 19.)

Boutons [SHIFT] + [ASSIGN]

Lorsque vous actionnez cette combinaison de touches, le bouton [ASSIGN] se met à clignoter pour signaler que la commande [VALUE] sert à vous déplacer au sein du morceau (mode Jog/Shuttle).

Appuyez sur le bouton [ASSIGN] pour retourner à la page précédente.

3. Commande [VALUE]

Cette commande permet de modifier la valeur du paramètre choisi.

4. Fader

Permet de régler le volume de l'entité choisie.

Le fader est motorisé et sensible au toucher, ce qui facilite le réglage du volume du canal sélectionné. Comme il se déplace selon les changements de volume, son réglage est visible à tout instant.

Pour enregistrer des changements de volume, touchez le fader et relâchez-le à l'endroit voulu pendant la lecture.

MEMO Le moteur du fader est très silencieux. Toutefois, il peut arriver que l'on veuille éliminer toute source de bruit de fond pendant l'enregistrement avec un microphone. Dans ce cas, vous pouvez couper le moteur du fader en activant le paramètre "Désactiver le mouvement du fader" à la page des propriétés du VS-100. Voyez "Page des propriétés du VS-100" (p. 24) pour en savoir plus.

cf. Pour en savoir plus sur l'enregistrement de données d'automatisation, voyez l'aide en ligne de SONAR.

5. Bouton [MUTE]

Appuyez sur ce bouton pour couper le canal choisi.

Lorsque le canal choisi est coupé, le bouton [MUTE] s'allume.

Boutons [SHIFT] + [MUTE]

Cette combinaison de touches permet d'exclure l'écoute du signal d'entrée de la piste choisie.

* Cette fonction n'est pas disponible pour des bus.

6. Bouton [SOLO]

Appuyez sur ce bouton pour placer la piste choisie en mode solo.

Le bouton [SOLO] s'allume pour indiquer que la piste actuelle se trouve en mode solo.

Boutons [SHIFT] + [SOLO]

Utilisez cette combinaison de touches pour désactiver la fonction "Solo" pour toutes les pistes.

7. Bouton [ARM]

Appuyez sur ce bouton pour armer (ou désarmer) la piste choisie pour l'enregistrement.

Le bouton [ARM] s'allume quand la piste choisie est prête à enregistrer.

* Cette fonction n'est pas disponible pour des bus.

Boutons [SHIFT] + [ARM]

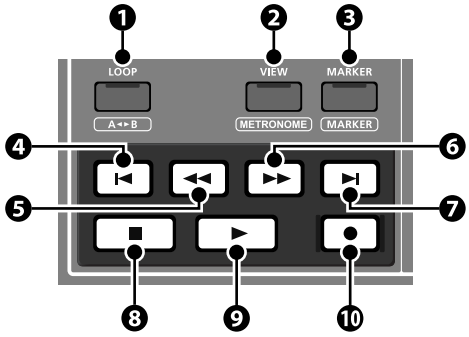
Cette combinaison de touches permet d'armer la piste choisie pour l'enregistrement de données d'automatisation.

cf. Pour en savoir plus sur l'enregistrement de données d'automatisation, voyez l'aide en ligne de SONAR.

8. Bouton [SHIFT]

Ce bouton doit être actionné en même temps qu'un autre bouton.

Section de transport



Cette section donne accès aux fonctions de transport de SONAR.

1. Bouton [LOOP]

Appuyez sur ce bouton pour activer/couper la fonction de boucle de SONAR.

* Ce bouton ne s'allume pas lorsque la lecture en boucle de SONAR est active.

Boutons [SHIFT] + [LOOP]

Cette combinaison de touches permet de sélectionner le passage de la boucle de SONAR.

* Pour en savoir plus sur le choix du passage à mettre en boucle, voyez l'aide en ligne de SONAR.

2. Bouton [VIEW]

Ce bouton permet d'afficher la vue "Pistes" de SONAR.

Boutons [SHIFT] + [VIEW]

Cette combinaison de touches ouvre la vue "Console" de SONAR.

3. Bouton [MARKER]

Appuyez sur ce bouton pour créer un marqueur à la position actuelle.

* Si vous appuyez sur ce bouton alors que SONAR se trouve en mode pause, la vue "Marqueurs" apparaît.

4. Bouton ⏮

Ce bouton ramène la position actuelle au début du projet.

Boutons [SHIFT] + ⏮

Utilisez cette combinaison de touches pour sauter au marqueur précédent.

5. ⏪ **Bouton**

Appuyez sur ce bouton pour rembobiner.

Bouton [SHIFT] + ⏪

Utilisez cette combinaison de touches pour sauter à la mesure précédente.

6. Bouton ⏩

Appuyez sur ce bouton pour avancer rapidement.

Bouton [SHIFT] + ⏩

Utilisez cette combinaison de touches pour sauter à la mesure suivante.

7. Bouton ⏭

Ce bouton permet de sauter à la fin du projet.

Boutons [SHIFT] + ⏭

Cette combinaison de touches permet de sauter au marqueur suivant.

8. Bouton ■

Appuyez sur ce bouton pour arrêter le transport.

9. Bouton ▶

Ce bouton permet de lancer la lecture.

Si vous actionnez le bouton pendant la lecture, cette dernière est interrompue (pause).

10. Bouton ●

Appuyez sur ce bouton pour lancer l'enregistrement sur les pistes armées.

En appuyant sur ce bouton pendant la lecture, vous activez l'enregistrement sur les pistes armées à partir de cet endroit.

Section ACT



Lorsque vous appuyez sur le bouton [ACT] pour activer la fonction du même nom, son témoin s'allume et les commandes [R1]~[R4] permettent de piloter les paramètres de plug-ins reconnaissant ce type de contrôle.

NOTE Les plug-ins ne prenant pas en charge la fonction "ACT" ne peuvent pas être pilotées de cette manière.

La page des propriétés du VS-100 vous permet d'assigner les paramètres voulus aux commandes.

Qu'est-ce que la technologie ACT?

"ACT" ("Active Controller Technology") est une fonction permettant le pilotage de SONAR depuis un contrôleur MIDI externe. Les effets plug-ins et synthétiseurs actifs sous SONAR peuvent être pilotés de cette façon.

Pour en savoir plus, voyez l'aide en ligne de SONAR.

Section ACT étendue

En activant le paramètre "DAW Full Asgn", vous pouvez utiliser aussi bien les quatre commandes de la section ACT que les boutons et les commandes de la "Section d'entrée" (p. 17) pour le pilotage de plug-ins compatibles avec le protocole "ACT".

Les noms des paramètres pilotés sont affichés à la "Page des propriétés du VS-100" (p. 24).

Voyez "Paramètres système" (p. 52) pour l'activation ou la coupure de "DAW Full Asgn".

NOTE Tant que "DAW Full Asgn" est actif, le SONAR V-STUDIO 100 ne permet pas d'accéder au mixeur numérique. Il faut donc couper la fonction "DAW Full Asgn" pour pouvoir modifier un réglage du mixeur numérique.

Page des propriétés du VS-100

La page des propriétés du VS-100 affiche les noms des paramètres pouvant être pilotés avec les commandes [R1]~[R4].

De plus, vous pouvez y choisir les fonctions des commutateurs au pied (optionnels) et du fader motorisé du SONAR V-STUDIO 100.

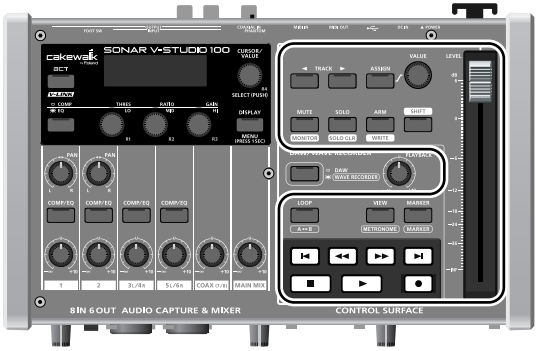
La page des propriétés est une fenêtre de SONAR que vous ouvrez en sélectionnant la commande “VS-100” du menu “Outils”.

Tant que les propriétés du VS-100 sont affichées, la touche [F1] de l’ordinateur permet d’accéder à l’aide en ligne. Pour en savoir plus sur les propriétés du VS-100, voyez l’aide en ligne.



Travailler avec un autre logiciel que SONAR

Lorsque vous réglez le paramètre “DAW Select” (p. 55) sur “Other”, le SONAR V-STUDIO 100 est reconnu comme unité Mackie Control par la station de travail audio numérique (STAN) tournant sur votre ordinateur.



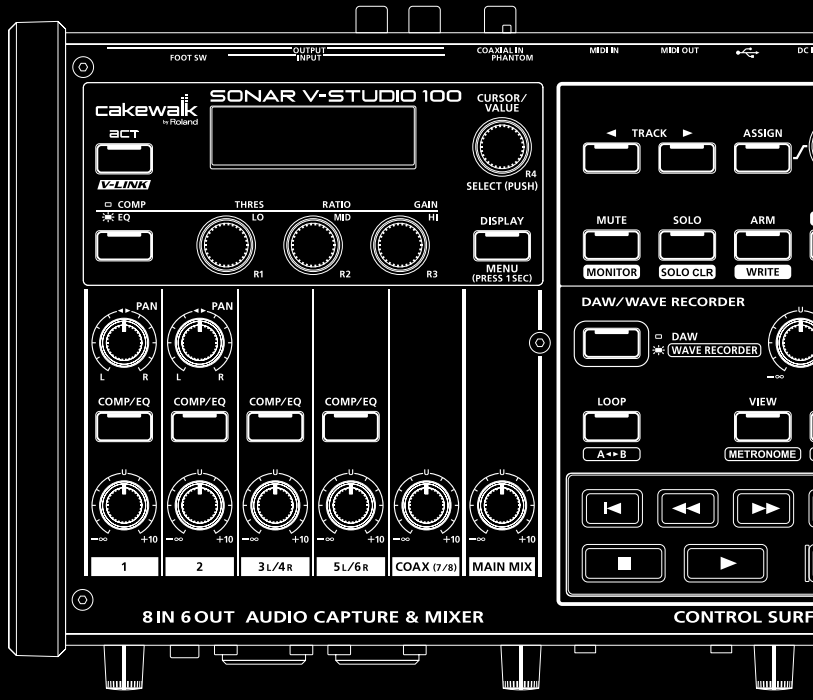
MEMO Par défaut, les boutons [◀◀], [▶▶], [VIEW] et [MARKER] ne sont assignés à aucun paramètre. Vous pouvez néanmoins utiliser la fonction ad hoc de votre logiciel pour leur assigner les fonctions voulues.

MEMO Voyez le mode d’emploi de votre STAN.

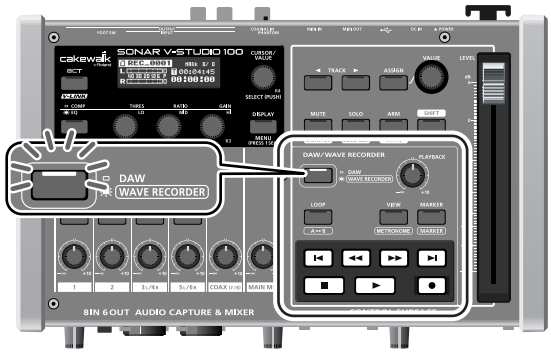
MEMO Notez cependant que seul SONAR reconnaît le statut du bouton [ACT] et se configure en conséquence.

MEMO Pour en savoir plus, voyez “Paramètres système” (p. 52).

Enregistreur WAVE



Utiliser l’enregistreur WAVE



Si vous mettez le SONAR V-STUDIO 100 sous tension alors qu’il n’est pas connecté à un ordinateur, le bouton [DAW/WAVE RECORDER] s’allume pour signaler que vous pouvez utiliser l’enregistreur WAVE.

L’enregistreur WAVE permet d’enregistrer le mix effectué avec le mixeur numérique.

MEMO Alternativement, vous pouvez activer la fonction “WAV-Rec Source” pour enregistrer les signaux reçus via INPUT 1L/INPUT 2R sans détour par le mixeur. Voyez “Liste des paramètres” (p. 55) pour en savoir plus.

MEMO Pendant la lecture, les signaux de l’enregistreur WAVE sont transmis aux prises MAIN OUTPUT 1/2 et à la sortie casque.

Page de l’enregistreur WAVE

Page principale:

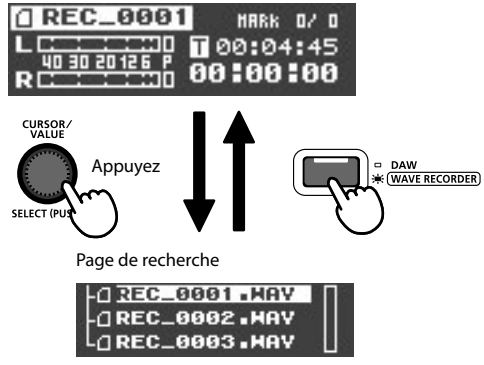
La page principale de l’enregistreur WAVE. Lorsque vous appuyez sur [DAW/WAVE RECORDER] après la mise sous tension, c’est cette page qui apparaît. Elle permet d’enregistrer et de reproduire des morceaux.

Page de recherche:

Cette page permet de faire défiler, de sélectionner et d’effacer des fichiers.

MEMO Si une autre page est affichée, le bouton [DAW/WAVE RECORDER] permet de retourner à la page principale.

Page principale



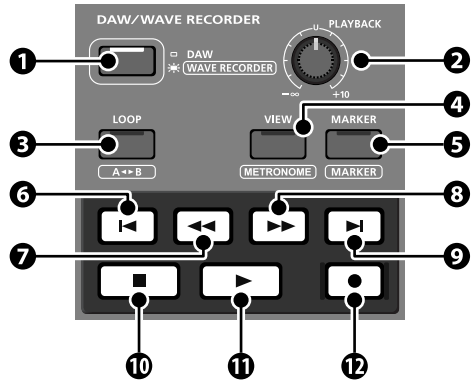
NOTE Tant que le SONAR V-STUDIO 100 est relié à un port USB de votre ordinateur, le [DAW/WAVE RECORDER] ne vous fait pas passer à la page principale de l’enregistreur WAVE.

Informations affichées à la page principale



1. Nom du fichier
2. Vumètre
   - Indique le niveau de sortie.
   - Lorsqu'un signal d'entrée est détecté, il affiche le niveau d'entrée.
3. Affichage des marqueurs
   - Chiffre à gauche: indique le numéro du dernier marqueur rencontré lors de la lecture.
   - Chiffre à droite: le nombre de marqueurs présents dans le fichier.
4. Longueur du fichier:
   - Pendant l'enregistrement, cette valeur renvoie à la durée d'enregistrement
5. Compteur
   - Pendant la lecture et en mode pause: affiche la position actuelle (depuis le début du fichier).
   - Durant l'enregistrement: affiche le temps écoulé depuis le lancement de l'enregistrement

Opérations élémentaires



1. Affichage de la page principale
2. Réglage du niveau de sortie de l'enregistreur WAVE
3. Bouton [A<>B] (boucle A-B)

   Lecture en boucle du passage compris entre "A" et "B".

   Les marqueurs "A" et "B" doivent être définis pendant la lecture.

   Voyez "Reproduction en boucle (A-B REPEAT)" (p. 33) pour en savoir plus.
4. Bouton [METRONOME]

   Activation du métronome. Voyez "Utilisation du métronome" (p. 34) pour en savoir plus.
5. Bouton [MARKER]

   Insère un marqueur à la position actuelle du compteur.
6. Remise du compteur à zéro.

   Si vous avez défini des marqueurs, une pression sur ce bouton ramène le compteur à la position du marqueur précédent.
7. Rembobiner
8. Avance rapide
9. Saut à la fin du fichier

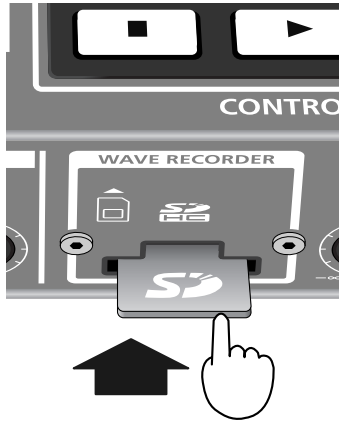
   Si vous avez défini des marqueurs, ce bouton amène le compteur à la position du marqueur suivant.
10. Arrêt
11. Lance la lecture à partir de la position affichée par le compteur
12. Création d'un nouveau fichier et lancement de l'enregistrement

Carte de mémoire SD

MEMO Le SONAR V-STUDIO 100 utilise une carte de mémoire SD pour l'enregistrement des données.

Insérer une carte de mémoire SD

NOTE EVITEZ de d'insérer ou de retirer une carte SD tant que le SONAR V-STUDIO 100 est sous tension. Vous risquez de perdre les données du SONAR V-STUDIO 100 ou de la carte de mémoire SD.



1. **Coupez l'alimentation.**

2. **Insérez une carte de mémoire (SD) dans la fente SD.**

   - N'insérez et n'extrayez jamais de carte de mémoire SD tant que l'appareil est sous tension. Vous risqueriez de corrompre les données de l'appareil ou de la carte de mémoire SD.
   - Insérez prudemment la carte de mémoire SD jusqu'au bout: elle doit être fermement mise en place.

3. **Mettez l'appareil sous tension.**

Retirer une carte de mémoire SD

1. **Coupez l'alimentation.**

2. **Poussez la carte délicatement vers l'intérieur puis relâchez la pression.**

   La carte sort partiellement de la fente. Retirez la carte tout à fait.

Formater une carte de mémoire SD

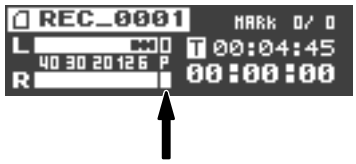
Pour pouvoir utiliser une carte de mémoire SD neuve ou une carte utilisée dans un autre appareil (un ordinateur, par exemple) avec le SONAR V-STUDIO 100, vous devez la formater.

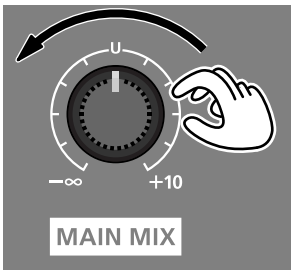
cf. "Formater une carte de mémoire SD" (p. 52)

Enregistrement

1. Vérifiez le niveau d'entrée.

Si l'indicateur de crête à droite du vumètre (voyez la flèche dans l'illustration) apparaît, tournez la commande [MAIN MIX] vers la gauche pour réduire le niveau.





2. Appuyez sur le bouton (●) (enregistrement) pour lancer l'enregistrement.

Le compteur se met à avancer.

3. Appuyez sur le bouton (■) (arrêt) pour arrêter l'enregistrement.

MEMO Le nouveau fichier reçoit automatiquement le nom "REC_****.WAV". La "*" représente un numéro compris entre "0001" et le nombre d'enregistrements déjà effectués.

MEMO Le fichier de l'enregistrement est sauvegardé dans le dossier principal de la carte SD.

Reproduire un morceau

1. **Appuyez sur le bouton [►] (lecture).**

2. **Réglez le volume avec la commande [PLAYBACK].**

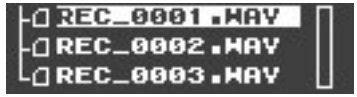
NOTE Si la fréquence d'échantillonnage du fichier lu diffère de celle choisie sur le SONAR V-STUDIO 100, vous entendez éventuellement un léger bruit durant la lecture ou à l'arrêt. Voyez alors "Régler la fréquence d'échantillonnage" (p. 52) et faites le nécessaire pour que le SONAR V-STUDIO 100 utilise la même fréquence d'échantillonnage que le fichier que vous reproduisez.

Choisir le fichier à lire

MEMO Le SONAR V-STUDIO 100 ne voit pas les fichiers se trouvant dans des dossiers. Sur ordinateur, copiez tous les fichiers que vous désirez utiliser dans le dossier principal de la carte de mémoire SD.

1. **Retournez à la page principale et appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE] pour passer à la page de recherche (p. 26).**

2. **Une fois la page de recherche affichée, tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour sélectionner le fichier à lire puis appuyez sur la commande.**



3. **A la page suivante, activez "Select" et appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE].**



Consulter les infos sur les fichiers

La page principale vous permet d'afficher la taille et le format du fichier sélectionné.

1. **Retournez à la page principale et appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE] pour passer à la page de recherche (p. 26).**

2. **A la page de recherche, tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour sélectionner le fichier voulu puis appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE].**

3. **Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour sélectionner "Information" puis appuyez sur la commande.**



4. **L'écran affiche la taille et le format (fréquence d'échantillonnage et résolution en bits) du fichier.**



5. **Appuyez sur le bouton [DISPLAY] pour retourner à la page précédente.**

Insérer des marqueurs

Durant la lecture et l'enregistrement, vous pouvez à tout moment insérer des marqueurs.

Ces marqueurs vous permettent d'utiliser les boutons [◄◄] et [►►] pour sauter aux positions balisées.

1. **Lancez la lecture du fichier.**

2. **Quand la lecture atteint la position voulue, appuyez sur le bouton [MARKER].**

   Le chiffre indiquant le numéro du marqueur augmente d'une unité.



Supprimer un marqueur

Pendant la lecture ou l'enregistrement, vous pouvez maintenir le bouton [SHIFT] et appuyer sur [MARKER] pour effacer le marqueur précédent.

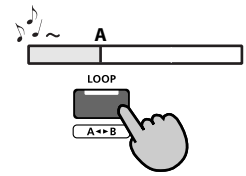
Reproduction en boucle (A-B REPEAT)

Cette fonction vous permet d'écouter le passage délimité (A–B) en boucle. Pour cela, définissez d'abord les positions "A" et "B" indiquant le début et la fin de la boucle.

1. Lancez la lecture du fichier.

Appuyez une fois sur le bouton [A <> B] durant la lecture.

Le bouton [A <> B] clignote. Cette position devient le début du passage à lire en boucle (repère "A").

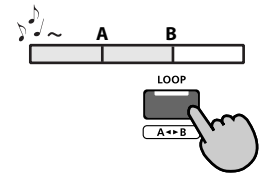


* Si vous appuyez sur ■ (arrêt) avant de définir le repère "B", le repère "A" est effacé.

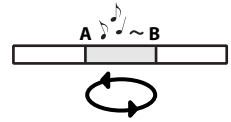
2. Appuyez à nouveau sur le bouton [A <> B].

Le bouton [A <> B] s'allume. Cette position devient la fin du passage à lire en boucle (repère "B").

Le passage défini aux étapes 1 et 2 est lu en boucle.



* Si, après avoir défini le repère "A", vous laissez courir la lecture jusqu'à la fin du fichier, la fin est automatiquement définie comme repère "B".



Annuler la lecture en boucle

Appuyez sur le bouton [A <> B] pour effacer les repères "A" et "B".

Le bouton [A <> B] s'éteint pour signaler que la boucle a été désactivée.

Utilisation du métronome

1. Appuyez sur le bouton [METRONOME].

Le métronome est activé et le bouton [METRONOME] clignote.

2. L'écran affiche la page du métronome.

Utilisez la commande [CURSOR/VALUE] pour régler le tempo, la métrique et le volume du métronome.



Paramètre	Description
Tempo	Tempo (BPM)
Beat	Métrique
Level	Volume (0~127)

3. Appuyez sur le bouton [WAVE RECORDER] pour retourner à la page principale.

4. Pour arrêter le métronome, appuyez une fois de plus sur le bouton [METRONOME].

Le témoin du bouton [METRONOME] s'éteint.

Enregistrement durant la lecture d'un fichier

Vous pouvez lancer la lecture d'un fichier et enregistrer votre jeu. Seul ce dernier sera enregistré.

1. Sélectionnez le fichier devant servir d'accompagnement (voyez p. 30).

2. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE].

La page principale affiche "BG" à droite du nom de ce fichier. Cette abréviation de "background" (arrière-plan) indique que le fichier est sélectionné pour l'accompagnement.



3. Appuyez sur le bouton [●] (enregistrement).

L'enregistrement commence. La lecture du fichier d'accompagnement démarre simultanément.

4. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton [■] (arrêt).

5. Quand vous lancez la lecture, le fichier que vous venez d'enregistrer et le fichier "BG" sont reproduits simultanément.

6. Pour désactiver le fichier d'arrière-plan, maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE].

MEMO Tant qu'un fichier "BG" est sélectionné, le rembobinage et l'avance rapide s'appliquent aux deux fichiers.

MEMO Si le fichier d'accompagnement est plus long que le fichier que vous venez d'enregistrer, le bouton de lecture clignote à la fin du fichier à l'avant-plan. La lecture se poursuit jusqu'à la fin du fichier d'accompagnement.

MEMO Pour afficher le nom du fichier servant d'accompagnement, appuyez sur le bouton [SHIFT].

Supprimer des fichiers

NOTE Il n'est pas possible de rétablir un fichier effacé.

1. **Retournez à la page principale et appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE] pour passer à la page de recherche (p. 26).**

2. **A la page de recherche, tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour sélectionner le fichier à supprimer puis appuyez sur la commande.**

3. **Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour sélectionner "Delete" puis appuyez sur la commande.**



4. **L'écran affiche une demande de confirmation.**

   Appuyez une fois de plus sur la commande [CURSOR/VALUE] pour effacer le fichier.

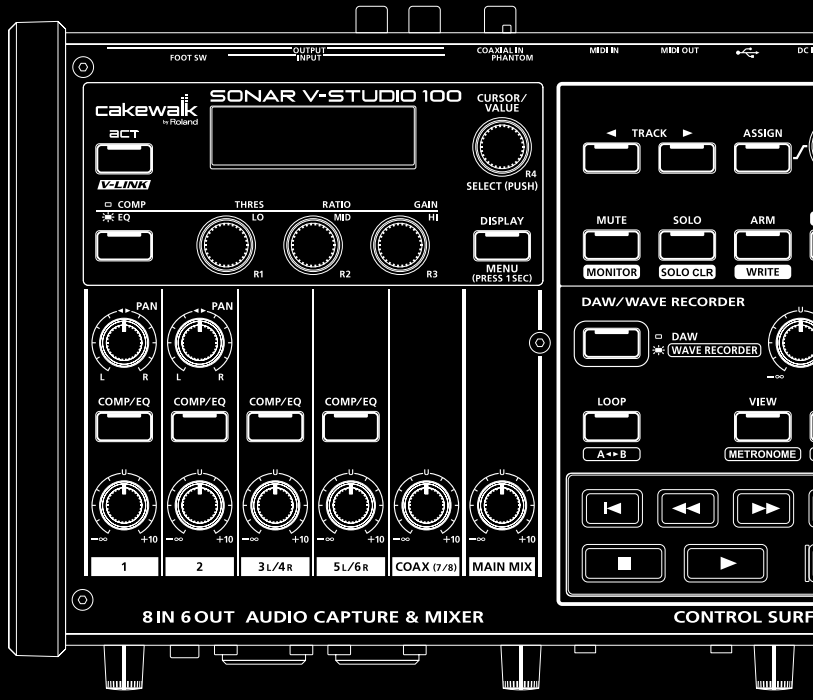


   Pour renoncer à effacer le fichier, appuyez sur le bouton [DISPLAY].

5. **Le fichier est effacé et l'écran retourne à la page de recherche.**

   Appuyez sur le bouton [DISPLAY] pour retourner à la page précédente.

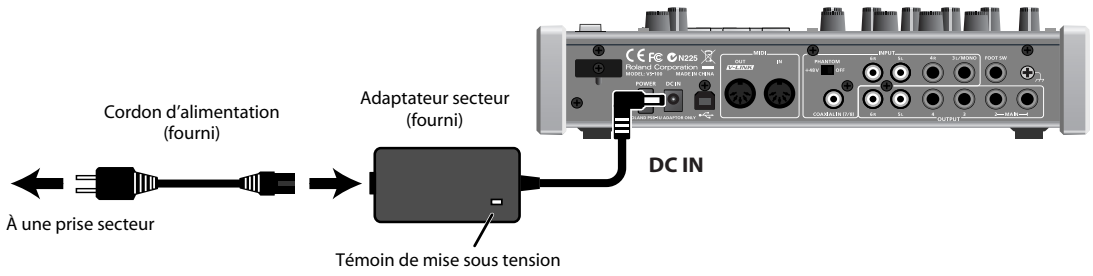
Connexions


FOOT SW
OUTPUT
INPUT
COAXIAL IN
PHANTOM
MIDI IN
MIDI OUT
cakewalk
by Roland
SONAR V-STUDIO 100
CURSOR/
VALUE
ACT
V-LINK
R4
SELECT (PUSH)
COMP
EQ
THRES
LO
RATIO
MID
GAIN
HI
DISPLAY
MENU
(PRESS 1SEC)
R1
R2
R3
TRACK
ASSIGN
MUTE
SOLO
ARM
MONITOR
SOLO CLR
WRITE
DAW/WAVE RECORDER
DAW
WAVE RECORDER
LOOP
VIEW
A↔B
METRONOME
PAN
L
R
COMP/EQ
1
2
3L/4R
5L/6R
COAX (7/8)
MAIN MIX
8IN 6OUT AUDIO CAPTURE & MIXER
CONTROL SURF

Connexions

Connexion de l'adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC IN du SONAR V-STUDIO 100.



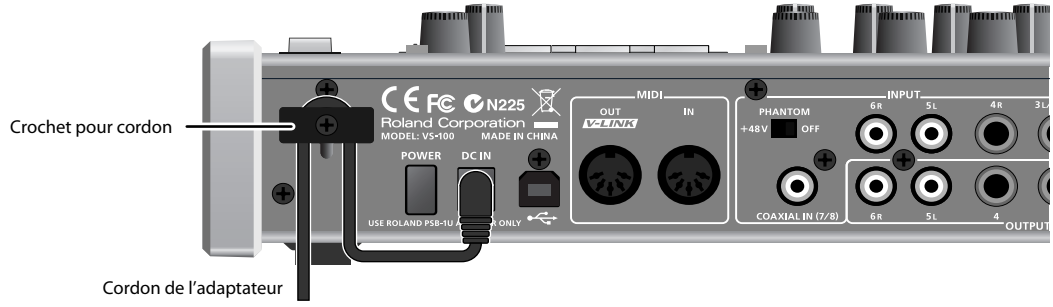
NOTE

Placez l'adaptateur secteur en orientant le témoin vers le haut (voyez l'illustration) et la face avec texte vers le bas.

* Le témoin s'allume quand vous branchez l'adaptateur à une prise secteur.

NOTE

Pour éviter toute coupure de l'alimentation (par un débranchement accidentel de la fiche) et toute traction excessive sur la prise de l'adaptateur, amarrez le cordon d'alimentation au crochet prévu à cet effet (voyez l'illustration).



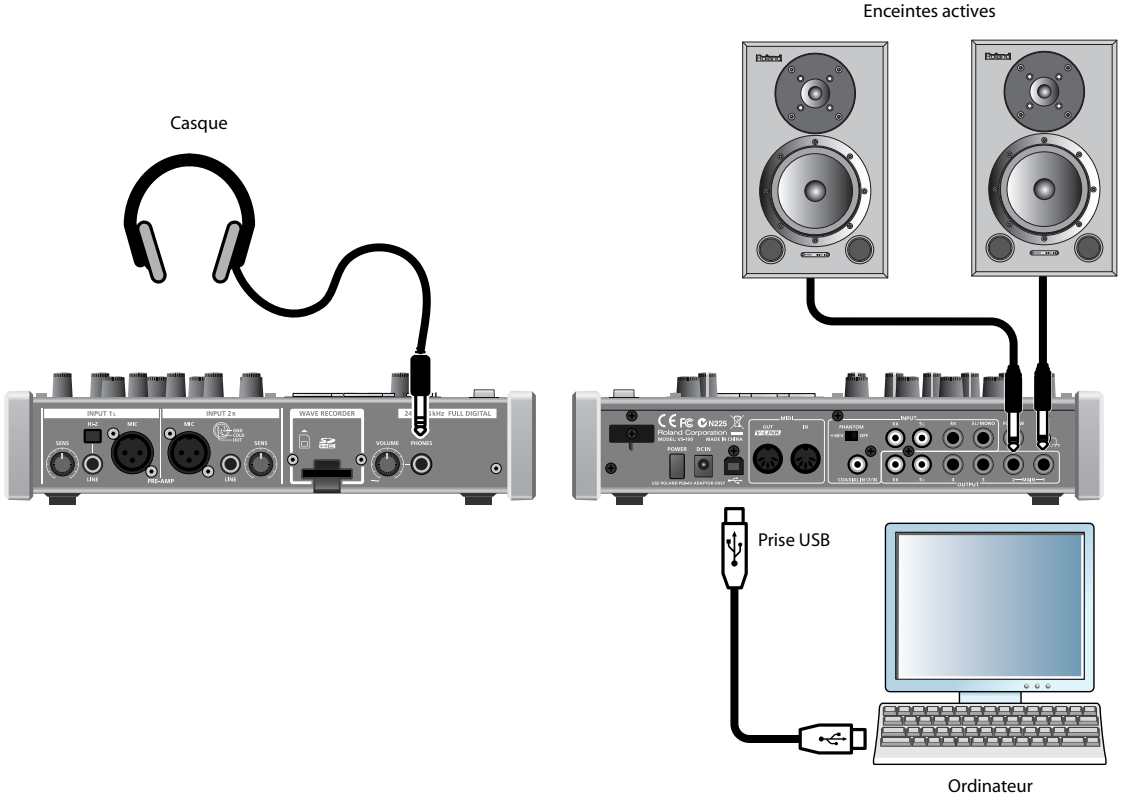
Brancher des ordinateurs et des appareils audio

NOTE

Avant de brancher le SONAR V-STUDIO 100 à votre ordinateur, veillez à lire le "Guide d'installation" pour savoir comment installer le pilote pour le SONAR V-STUDIO 100. Assurant la communication entre le SONAR V-STUDIO 100 et votre ordinateur, ce pilote est indispensable.

- Utilisez un câble USB pour brancher le SONAR V-STUDIO 100 à l'ordinateur.
- Branchez vos appareils de sortie audio (casque et/ou enceintes) au SONAR V-STUDIO 100.

* L'ensemble fourni ne comprend pas de matériel d'amplification comme un casque ou des enceintes.



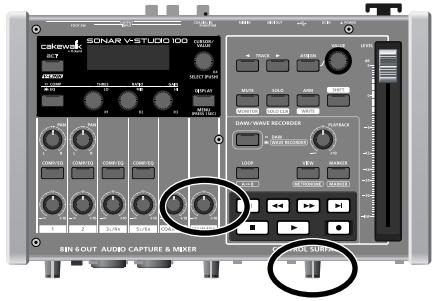
Mise sous tension

* Une fois les connexions établies (p. 38), mettez vos appareils sous tension en respectant l'ordre spécifié. Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager les enceintes et autres appareils.

* Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un délai de quelques secondes s'écoule lors de la mise sous tension avant que l'appareil ne fonctionne normalement.

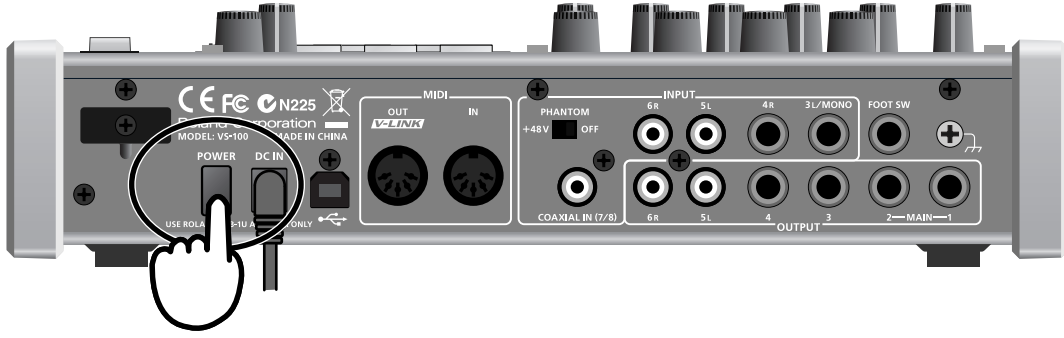
* Réglez toujours le volume au minimum avant de mettre ce produit sous tension. Même lorsque le volume est au minimum, certains bruits peuvent être audibles lors de la mise sous tension; c'est parfaitement normal et ce n'est pas dû à un dysfonctionnement.

1. Réglez les commandes [MAIN MIX] et [VOLUME] du SONAR V-STUDIO 100 au minimum.



2. Si vous avez relié le SONAR V-STUDIO 100 à votre ordinateur, éteignez ce dernier.

3. Activez le bouton de mise sous tension du SONAR V-STUDIO 100.

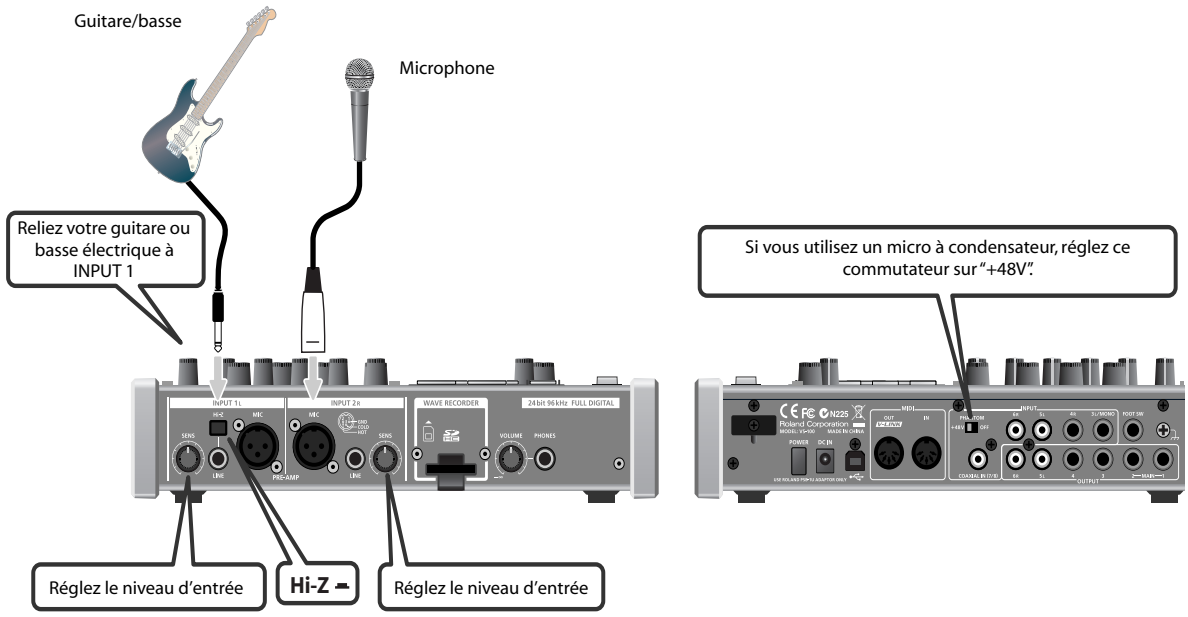


4. Mettez les enceintes sous tension.

* Afin de protéger ses circuits, le SONAR V-STUDIO 100 attend quelques instants après la mise sous tension avant de transmettre des signaux.

Connexions et flux du signal

Connexion de microphones et de guitares



* Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

* Si vous utilisez des câbles contenant des résistances, le volume des appareils connectés aux prises INPUT peut être trop bas. Dans ce cas, utilisez des câbles de connexion qui ne contiennent pas de résistance.

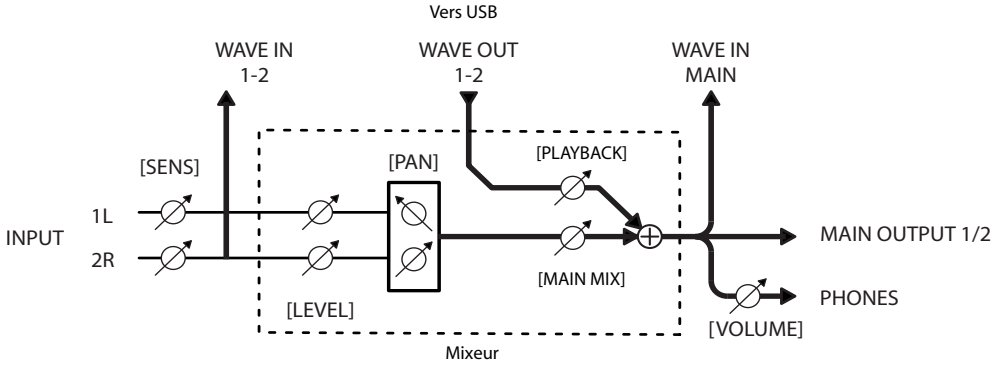
* La position des micros par rapport aux haut-parleurs peut provoquer un effet larsen. Voici comment remédier à ce problème:
1. Changez l'orientation du ou des microphones.
2. Eloignez le ou les microphones des haut-parleurs.
3. Diminuez le volume.

* Débranchez TOUJOURS les câbles de toutes les sources dont vous n'avez plus besoin.

Régler le niveau

Réglez le niveau d'entrée avec la commande [SENS]. Afin d'obtenir une qualité d'enregistrement optimale, passez à la page vumètres et utilisez la commande [SENS] pour régler le niveau d'entrée de façon à ce qu'il ne sature tout juste pas.

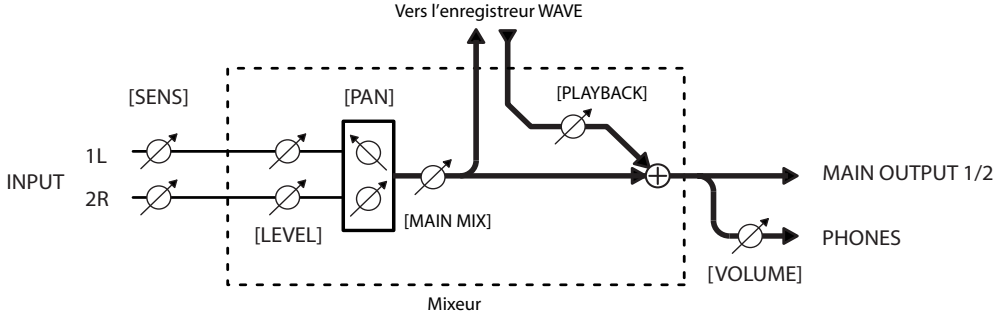
Flux du signal lors du travail avec SONAR



Si vous branchez le SONAR V-STUDIO 100 à un port USB de votre ordinateur, vous pouvez enregistrer les signaux reçus via INPUT 1L/INPUT 2R avec SONAR.

* La commande [PAN] n'influence pas les signaux audio transmis via USB.

Flux du signal lors du travail avec l'enregistreur WAVE

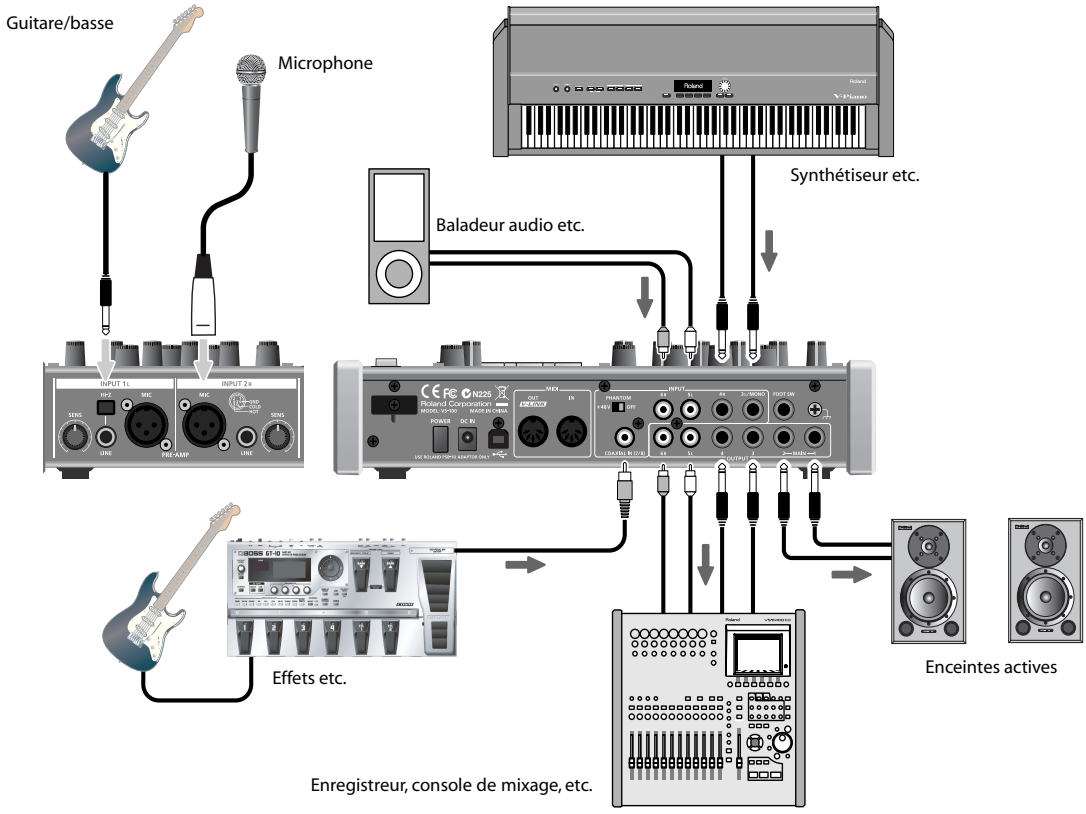


L'enregistreur WAVE n'est disponible que quand le SONAR V-STUDIO 100 n'est pas relié à un ordinateur. Appuyez sur le bouton d'enregistrement pour enregistrer les signaux reçus via INPUT 1L/INPUT 2R.

La commande [PAN] permet de régler la balance entre les signaux reçus via INPUT 1L et INPUT 2R.

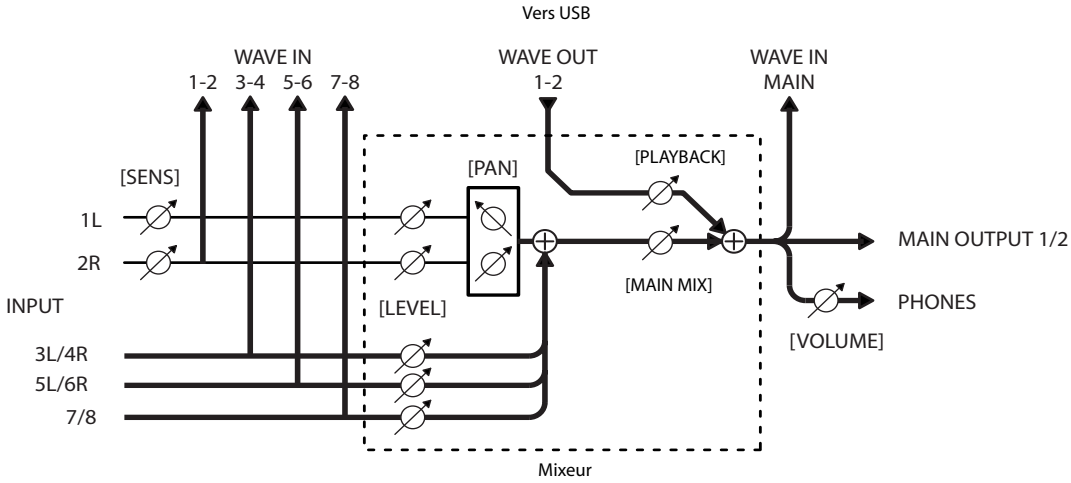
Voyez aussi "Utiliser l'enregistreur WAVE" (p. 26).

Connexion d’appareils audio et synthétiseurs



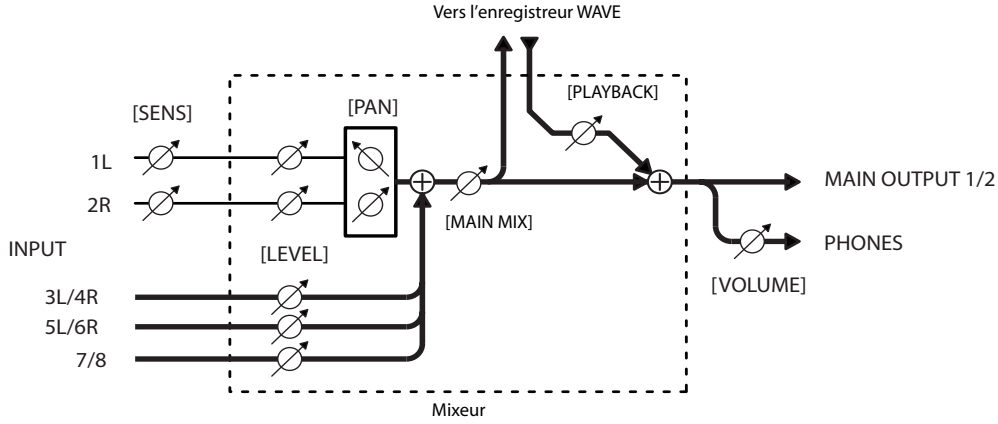
* La fréquence d’échantillonnage d’un signal numérique externe doit correspondre à celle du SONAR V-STUDIO 100. Voyez “Régler la fréquence d’échantillonnage” (p. 52) pour en savoir plus.

Flux du signal lors du travail avec SONAR



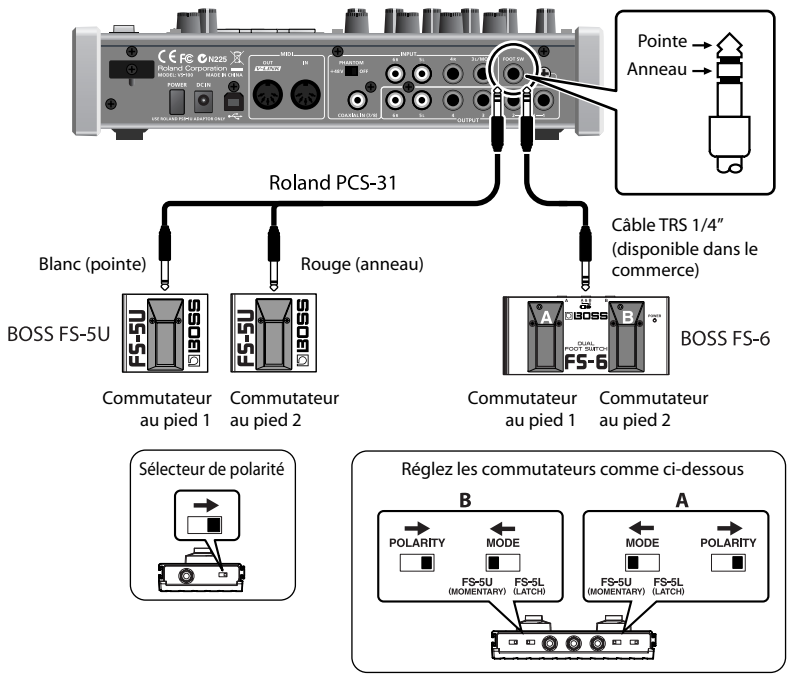
- La commande [MAIN MIX] permet de régler le volume du signal d'écoute direct de la source d'entrée.
- La commande [PLAYBACK] sert à régler le volume de lecture de SONAR.

Flux du signal lors du travail avec l'enregistreur WAVE



- Les signaux reçus via INPUT 1~8 peuvent être mélangés et ensuite enregistrés avec l'enregistreur WAVE.
- Le niveau d'enregistrement de l'enregistreur WAVE peut être réglé avec la commande [MAIN MIX]. Le vumètre affiche d'ailleurs le niveau d'enregistrement.
- La commande [PLAYBACK] sert à régler le volume de lecture de l'enregistreur WAVE.
- Alternativement, vous pouvez activer la fonction "WAV-Rec Source" pour enregistrer les signaux reçus via INPUT 1L/INPUT 2R sans détour par le mixeur. Voyez "Liste des paramètres" (p. 55) pour en savoir plus.

Brancher des commutateurs au pied

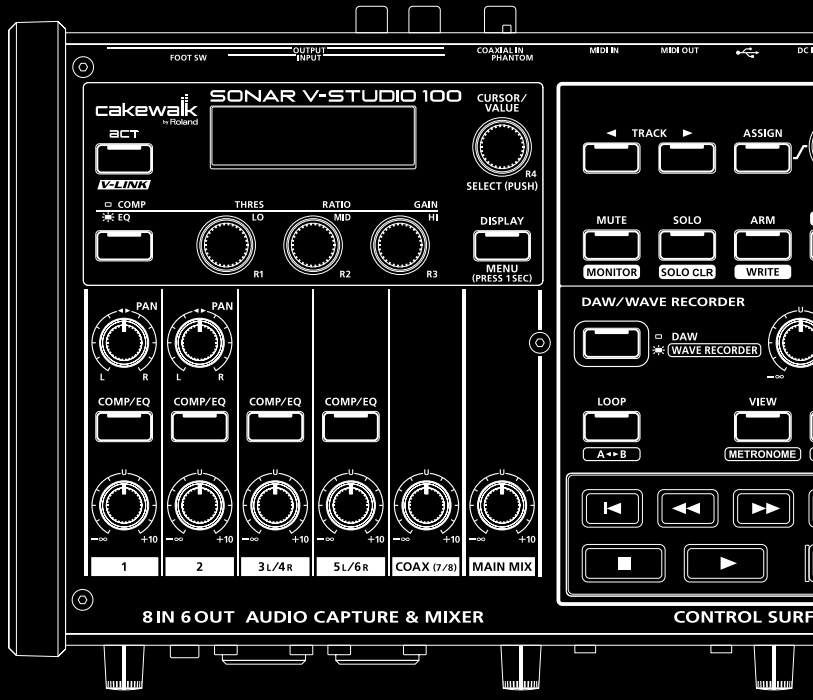


Les commutateurs peuvent être utilisés pour piloter l'enregistreur WAVE et SONAR.

	Fonction
Commutateur au pied 1	Lecture
Commutateur au pied 2	Enregistrement

MEMO Pour le travail avec SONAR, vous pouvez assigner les fonctions voulues aux commutateurs au pied à la page des propriétés du VS-100 (p. 24).

Compresseurs et égaliseurs



Utiliser les compresseurs et égaliseurs

Chaque entrée analogique du SONAR V-STUDIO 100 est dotée d'un compresseur et d'un égaliseur à 3 bandes.

Activer les compresseurs et égaliseurs



Appuyez sur le bouton [COMP/EQ] d'un canal pour en activer le compresseur et l'égaliseur.

- Le témoin du bouton [COMP/EQ] s'allume pour indiquer que le compresseur et l'égaliseur sont actifs.
- La page de l'égaliseur apparaît.
- Appuyez sur le bouton [COMP/EQ] d'un autre canal pour afficher les paramètres de cet égaliseur-là.

Couper les compresseurs et égaliseurs

Appuyez sur le bouton [COMP/EQ] d'un canal pour afficher les paramètres de son égaliseur.

Appuyez à nouveau sur ce bouton [COMP/EQ] pour couper le compresseur et l'égaliseur.

La page de l'égaliseur indique alors que le compresseur et l'égaliseur ne sont plus disponibles.



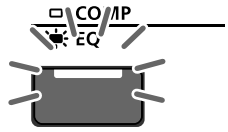
Régler les compresseurs et égaliseurs

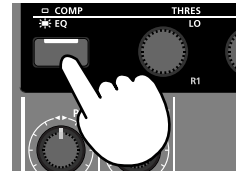
Page des paramètres de l'égaliseur

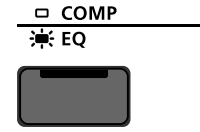


Page des paramètres du compresseur



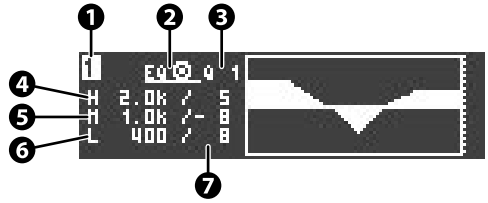


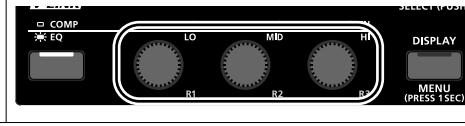




En appuyant plusieurs fois sur un bouton [COMP/EQ] vous alternez entre les pages de l'égaliseur et du compresseur.

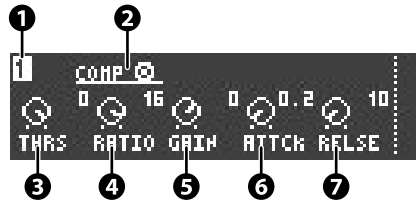
Régler les égaliseurs



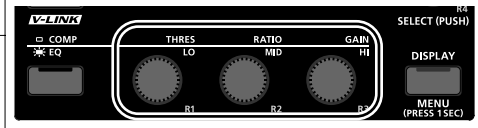
	Signification	Réglages
1	Le canal sélectionné	Appuyez sur le bouton [COMP/EQ] du canal voulu.
2	Contournement de l'égaliseur	Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour amener le curseur ici puis appuyez sur la commande.
3	Largeur de bande de l'égaliseur	1. Utilisez la commande [CURSOR/VALUE] pour déplacer le curseur. 2. Appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE]. 3. Changez la valeur avec la commande [CURSOR/VALUE]. 4. Appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE] pour confirmer le réglage.
4	Fréquence et gain de l'aigu	
5	Fréquence et gain du médium	
6	Fréquence et gain du grave	
7	Gain de chaque bande	Actionnez les commandes [LO], [MID] et [HI]. 

* Les bandes "HI" et "LO" sont des filtres en plateau. La bande "MID" est un filtre en cloche.

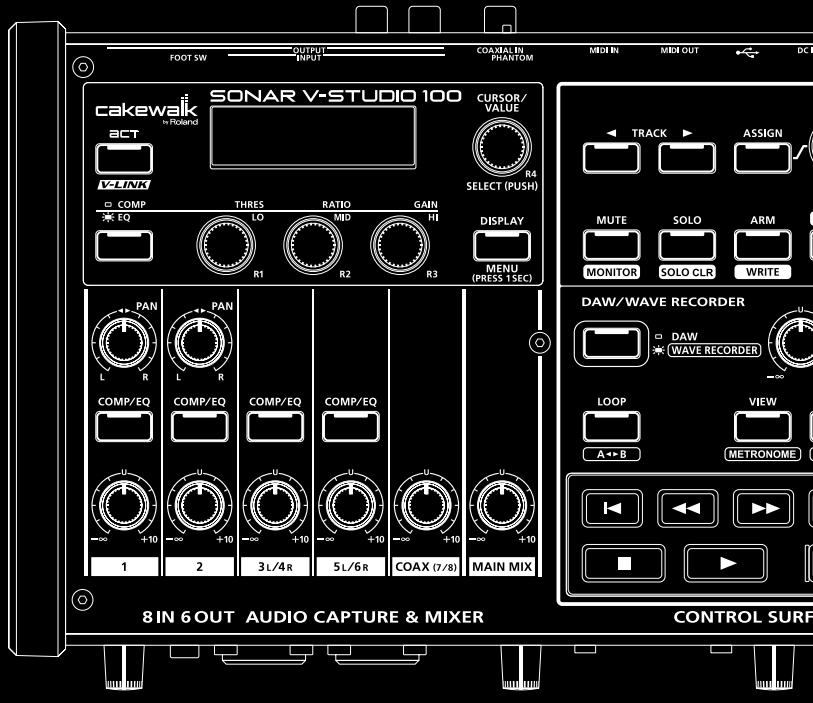
Réglage des compresseurs



	Signification	Réglages
1	Le canal sélectionné	Appuyez sur le bouton [COMP/EQ] du canal voulu.
2	Contournement du compresseur	Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour amener le curseur ici puis appuyez sur la commande.
3	Seuil	Actionnez les commandes [THRES], [RATIO] et [GAIN].
4	Taux de compression	
5	Gain de sortie	
6	Attaque	1. Utilisez la commande [CURSOR/VALUE] pour déplacer le curseur. 2. Appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE]. 3. Changez la valeur avec la commande [CURSOR/VALUE]. 4. Appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE] pour confirmer le réglage.
7	Relâchement	



Appendice


FOOT SW
OUTPUT
INPUT
COAXIAL IN
PHANTOM
MIDI IN
MIDI OUT
cakewalk
by Roland
SONAR V-STUDIO 100
ACT
V-LINK
CURSOR/
VALUE
R4
SELECT (PUSH)
COMP
EQ
THRES
LO
RATIO
MID
GAIN
HI
R1
R2
R3
DISPLAY
MENU
(PRESS 1SEC)
TRACK
ASSIGN
MUTE
SOLO
ARM
MONITOR
SOLO CLR
WRITE
DAW/WAVE RECORDER
DAW
WAVE RECORDER
LOOP
A↔B
VIEW
METRONOME
PAN
L
R
COMP/EQ
1
2
3L/4R
5L/6R
COAX (7/8)
MAIN MIX
8IN 6OUT AUDIO CAPTURE & MIXER
CONTROL SURF

Paramètres système

Formater une carte de mémoire SD

Une carte de mémoire SD que vous venez d'acheter ou que vous avez utilisée sur un autre appareil (ordinateur etc.) doit être formatée pour la rendre utilisable avec le SONAR V-STUDIO 100.

NOTE

Lors du formatage de la carte de mémoire SD, vous perdez toutes les données qu'elle contient. Veillez à archiver toutes les données auxquelles vous tenez avant de continuer.

MEMO

Lorsque vous insérez une carte SD que le SONAR V-STUDIO 100 ne parvient pas à lire, l'écran affiche le message "SD Unformatted".

1. Maintenez le bouton [DISPLAY] enfoncé pendant ±1 seconde pour passer à la page des réglages système.

2. Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour amener le curseur sur "SD Format" puis appuyez sur la commande.



3. L'écran affiche une demande de confirmation.

Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour sélectionner "Yes" puis appuyez sur la commande pour lancer le formatage.



Si vous décidez de ne pas formater la carte, tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour amener le curseur sur "No" puis appuyez sur la commande.

* Ne retirez jamais la carte SD avant que le formatage soit terminé.

4. Au terme du formatage, l'écran retourne à la page système.

5. Appuyez sur le bouton [DISPLAY] pour retourner à la page précédente.

Régler la fréquence d'échantillonnage

Lorsque vous branchez le SONAR V-STUDIO 100 à un port USB de votre ordinateur en vue de vous en servir comme interface audio USB, réglez la fréquence d'échantillonnage du V-STUDIO sur la même fréquence que celle du logiciel utilisé.

1. Maintenez le bouton [DISPLAY] enfoncé pendant ±1 seconde pour passer à la page des réglages système.

2. Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour amener le curseur sur "Sample Freq" puis appuyez sur la commande.



3. Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour choisir la fréquence d'échantillonnage puis appuyez sur la commande pour adopter la nouvelle valeur.



4. Coupez l'alimentation du SONAR V-STUDIO 100 puis remettez-le sous tension.

La fréquence d'échantillonnage du SONAR V-STUDIO 100 ne changera qu'après la remise sous tension.

MEMO

Si la fréquence d'échantillonnage du SONAR V-STUDIO 100 ne correspond pas au réglage système, la valeur en vigueur est indiquée avec le symbole "*".

Réglages de réverbération

La section mixeur est pourvue d'un effet de réverbération pouvant traiter les signaux de toutes les entrées.

Lorsque vous sélectionnez le paramètre système "Reverb" (p. 55), la page de cet effet s'affiche. Vous pouvez y choisir le type de réverb et y régler le niveau d'envoi de chaque entrée.



Paramètre	Réglage
Type	ECHO, ROOM, SMALL HALL, LARGE HALL
SEND LEVEL	Spécifie le niveau d'envoi à la réverb pour chaque canal.

MEMO L'icône "Rv" à gauche du vumètre signifie que l'effet est disponible. Les numéros de tous les canaux traités par l'effet de réverbération sont contrastés.



Initialisation

Initialiser les réglages

Voici comment initialiser les réglages afin de retourner aux réglages d'usine.

MEMO Le contraste de l'écran, la fréquence d'échantillonnage, les réglages de l'entrée numérique et la carte SD ne sont pas initialisés.

1. **Maintenez le bouton [DISPLAY] enfoncé pendant ±1 seconde pour passer à la page des réglages système.**

2. **Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour amener le curseur sur "Initialize" puis appuyez sur la commande.**



3. **L'écran affiche une demande de confirmation.**

   Pour lancer l'initialisation, tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour sélectionner "Yes" puis appuyez sur la commande.



   Si vous décidez de ne pas initialiser les réglages, tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour amener le curseur sur "No" puis appuyez sur la commande.

4. **Au terme de l'initialisation, l'écran retourne à la page des réglages système.**

5. **Appuyez sur le bouton [DISPLAY] pour retourner à la page précédente.**

Initialiser les réglages système (Factory Reset)

Voici comment initialiser tous les réglages du SONAR V-STUDIO 100.

MEMO La carte de mémoire SD n'est pas initialisée.

1. **Mettez le SONAR V-STUDIO 100 hors tension.**

2. **Maintenez les boutons [ACT/V-LINK] et [COMP/EQ] enfoncés et mettez le SONAR V-STUDIO 100 sous tension.**



3. **Attendez que l'écran affiche "Factory Reset" puis relâchez les boutons [ACT/V-LINK] et [COMP/EQ].**

Autres réglages

Les réglages système permettent de modifier certains aspects du comportement du SONAR V-STUDIO 100.

Opérations à la page système

1. **Maintenez [DISPLAY] enfoncé pendant ±1 seconde. La page des réglages système (UTILITY) apparaît.**

2. **Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour amener le curseur sur le paramètre à éditer.**



3. **Appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE] pour contraster la valeur de ce paramètre.**



4. **Tournez la commande [CURSOR/VALUE] pour choisir une valeur.**

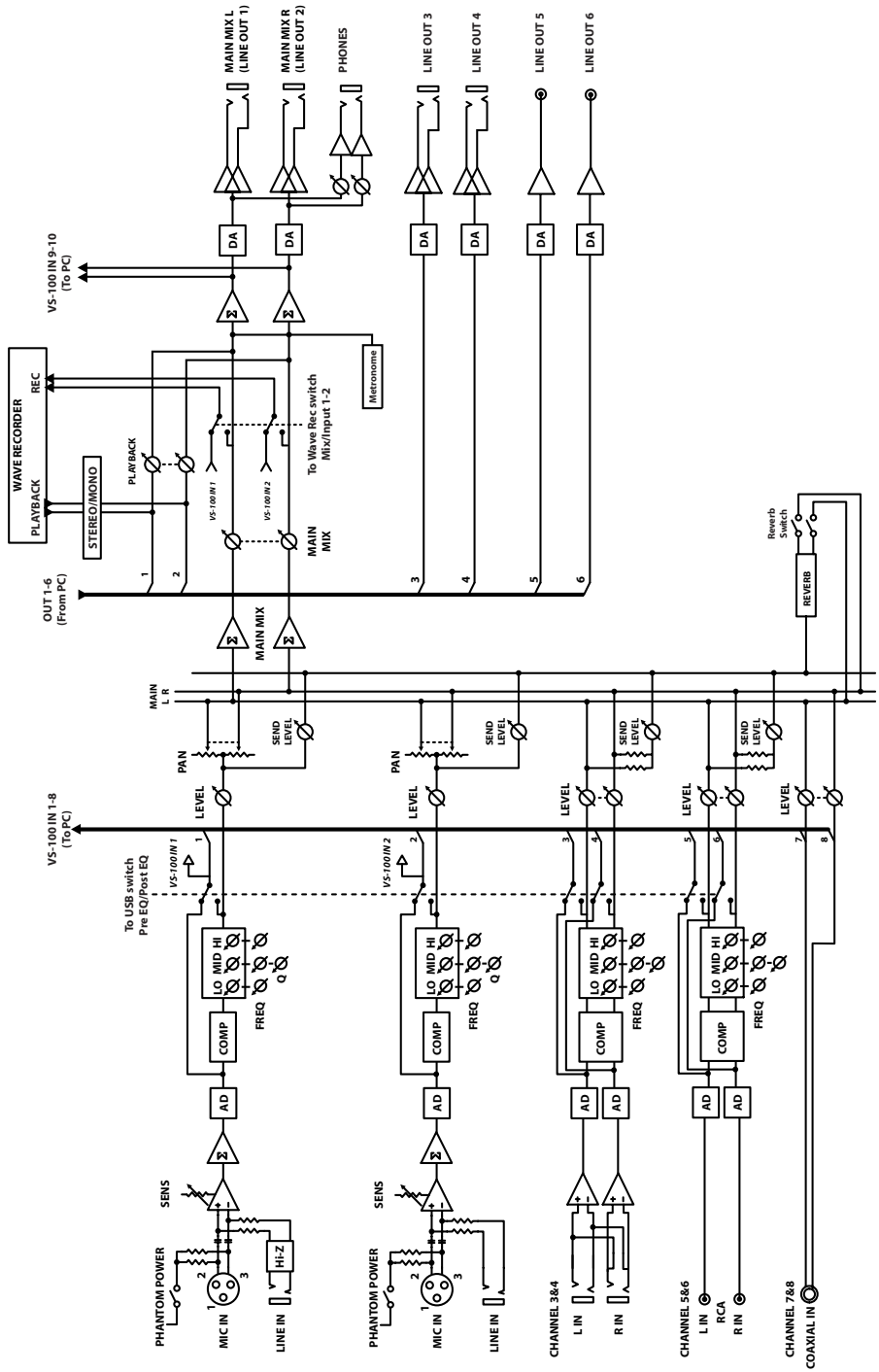
5. **Appuyez sur la commande [CURSOR/VALUE] pour confirmer le réglage.**

6. **Appuyez sur le bouton [DISPLAY] pour retourner à la page précédente.**

Liste des paramètres

Paramètre	Description	Réglage
LCD Contrast	Règle le contraste de l'affichage. Plus la valeur est élevée, plus l'écran est sombre.	0–19
Sample Freq	Sélectionne la fréquence d'échantillonnage du SONAR V-STUDIO 100. Pour en savoir plus, voyez "Régler la fréquence d'échantillonnage" (p. 52).	44.1, 48.0, 96.0 (kHz)
Reverb	Affiche la page de l'effet de réverbération. Pour en savoir plus, voyez "Réglages de réverbération" (p. 53).	–
WAV-Play Mode	Spécifie le mode de lecture de l'enregistreur WAVE. **Sgl**: Lecture du fichier sélectionné. **Seq**: A la fin du fichier actuel, la lecture se poursuit avec le fichier suivant.	Sgl, Seq
WAV-Play Rept	Active/coupe la lecture en boucle pour les fichiers de l'enregistreur WAVE.	OFF, ON
WAV-Play Mon	Spécifie si la lecture de l'enregistreur WAVE est effectuée en mono ou en stéréo.	ST, MONO
WAV-Rec Source	Permet de choisir la source à enregistrer avec l'enregistreur WAVE. **Mix**: Enregistrement du mix des signaux reçus via INPUT 1~8. **1-2**: Enregistrement du signal reçu via INPUT 1/2. Le signal de la prise INPUT 1 est enregistré sur le canal gauche, celui de INPUT 2 sur le canal droit. Pour écouter un fichier enregistré avec ces réglages, réglez "WAV-Play Mon" sur "MONO". Vous trouverez le routage dans le schéma de principe à la p. 56. **1**: Enregistrement du signal reçu via INPUT 1. Ce signal est enregistré sous forme de fichier mono.	Mix, 1-2, 1
WAV-Rec Bit	Permet de choisir la résolution en bits de l'enregistreur WAVE. Pour la lecture de fichiers enregistrés à 24 ou 32 bits, il vous faut un logiciel de lecture prenant en charge cette résolution.	16, 24, 32 (bit)
DAW Select	Spécifie le mode de fonctionnement de la partie surface de contrôle. En règle générale, laissez ce paramètre sur "SONAR". Si vous travaillez avec une autre STAN que SONAR, réglez ce paramètre sur "Other". Pour en savoir plus, voyez "Travailler avec un autre logiciel que SONAR" (p. 24).	Sonar, Other
DAW Full Asgn	Permet d'utiliser les commandes et boutons de la partie mixeur numérique pour piloter les paramètres compatibles ACT. Pour en savoir plus, voyez "Section ACT" (p. 23).	OFF, ON
Storage	Lorsque ce paramètre est actif, la fente pour carte SD sert de dispositif de sauvegarde USB et est reconnue comme telle par l'ordinateur lorsqu'il est branché. Tant que ce paramètre est réglé sur "ON", l'interface audio/MIDI USB n'est pas disponible. * Changez ce réglage tant que le SONAR V-STUDIO 100 n'est pas branché à un port USB de votre ordinateur.	OFF, ON
SD Format	Permet de formater la carte SD se trouvant dans la fente. Pour savoir comment procéder, voyez "Formater une carte de mémoire SD" (p. 52).	–
Digital IN	Active/coupe l'entrée INPUT 7-8 (COAXIAL IN). **AUTO**: Le signal de la source connectée à INPUT 7-8 (COAXIAL IN) est reçu. Le SONAR V-STUDIO 100 adopte automatiquement la fréquence d'échantillonnage du signal numérique. **OFF**: Le signal numérique n'est pas reçu.	AUTO, OFF
To USB	Permet de choisir le signal qui est envoyé à l'entrée audio USB (pour l'enregistrement). **Post EQ**: Le signal traité par le compresseur/égaliseur interne est envoyé. **Pre EQ**: Le signal est pris avant le compresseur/égaliseur.	Post EQ, Pre EQ
Initialize	Initialise les réglages du SONAR V-STUDIO 100. Pour en savoir plus, voyez "Initialisation" (p. 53).	–

Schéma de principe



A propos de V-LINK

Qu'est-ce que la technologie V-LINK?

Le V-LINK (V-LINK) est une fonction permettant d'intégrer des effets vidéo à votre musique et de les piloter simultanément. La connexion d'appareils compatibles V-LINK permet de lier divers effets vidéo à vos actions musicales.

En utilisant le SONAR V-STUDIO 100 avec un échantillonneur vidéo EDIROL P-10, par exemple, vous pouvez piloter les effets depuis le SONAR V-STUDIO 100.

MEMO Pour transmettre des commandes V-LINK du SONAR V-STUDIO 100 à un EDIROL P-10, il vous faut des câbles MIDI (disponibles dans le commerce).

Activer/couper la fonction 'V-LINK'

1. Déconnectez le SONAR V-STUDIO 100 de votre ordinateur et mettez-le sous tension.

MEMO Les commandes V-LINK ne sont pas disponibles tant que l'appareil est connecté au port USB de l'ordinateur.

2. Appuyez sur le bouton [V-LINK] (il doit s'allumer).

L'icône "V" à gauche du vumètre signifie que les fonctions "V-LINK" sont disponibles.



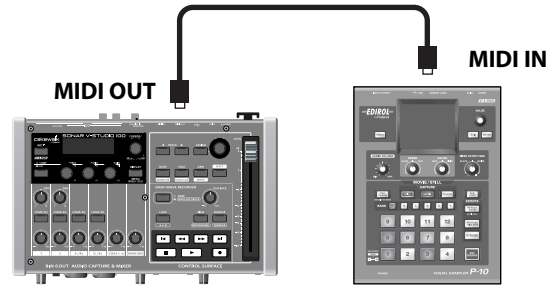
Les commandes de la section surface de contrôle peuvent être utilisées pour transmettre des messages V-LINK.

3. Appuyez à nouveau sur le bouton [V-LINK] pour le couper.

Le bouton V-LINK s'éteint.

Exemple de connexion

Dans cette explication, nous utiliserons un EDIROL P-10. Utilisez un câble MIDI pour brancher la prise MIDI OUT du SONAR V-STUDIO 100 à la prise MIDI IN du EDIROL P-10.



NOTE Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les enceintes, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

Paramètres 'V-LINK'

Contrôleur	Pilotage du V-LINK	Message MIDI transmis
TRACK <	Changement d'image (de clip)	C0 00
TRACK >		C0 01
ASSIGN		C0 02
MUTE		C0 03
SOLO		C0 04
ARM		C0 05
VALUE	Contrôle vidéo, sélection de banque vidéo	B0 00 00–47
Fader	Contrôle vidéo	B0 0B 00–7F
V-LINK	Changement de mode	(*1)

*1: La fonction varie lorsque l'appareil est sous et hors tension
ON: F0H 41H 10H 00H 51H 12H 10H 00H 00H 01H 6FH F7H
OFF: F0H 41H 10H 00H 51H 12H 10H 00H 00H 00H 70H F7H

Liste de messages d’erreur

SD Card Slow/Push Any Key



L’enregistreur WAVE a arrêté l’enregistrement parce que la carte SD est trop lente.

Appuyez sur n’importe quel bouton pour effacer ce message.

Action:

- Essayez de formater la carte de mémoire SD (p. 52)
- Choisissez une fréquence d’échantillonnage et une résolution moins élevées (p. 55).
- Si le message d’erreur réapparaît, utilisez une autre carte SD.

SD Unformatted

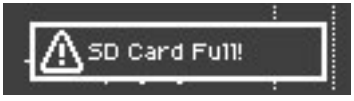


La lecture ou l’enregistrement est impossible parce que la carte SD insérée n’est reconnue.

Action:

- Essayez de formater la carte de mémoire SD (p. 52)
- Si le message d’erreur réapparaît, utilisez une autre carte SD.

SD Card Full

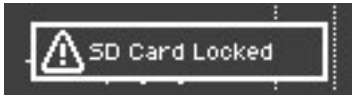


L’enregistreur WAVE a arrêté l’enregistrement, parce que la mémoire résiduelle de la carte SD est insuffisante.

Action:

- Effacez tous les fichiers dont vous n’avez plus besoin (ou copiez-les vers le disque dur de votre ordinateur) pour augmenter la capacité de mémoire de la carte SD.
- Utilisez une autre carte de mémoire SD.

SD Card Locked



L’enregistreur WAVE ne peut pas enregistrer parce que la carte de mémoire SD est protégée.

Action:

- Voyez le mode d’emploi de la carte SD pour désactiver sa protection contre l’écriture.

SD Card Error!

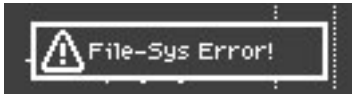


Une erreur est survenue lors de l’accès à la carte de mémoire SD.

Action:

- Essayez de formater la carte de mémoire SD (p. 52)
- Si le message d’erreur réapparaît, utilisez une autre carte SD.

File-Sys Error



La lecture ou l’enregistrement est impossible parce que la carte SD insérée n’est reconnue.

Action:

- Essayez de formater la carte de mémoire SD (p. 52)
- Si le message d’erreur réapparaît, utilisez une autre carte SD.

Improper File



Le SONAR V-STUDIO 100 ne peut pas lire le fichier sélectionné.

Action:

- Utilisez SONAR ou un autre logiciel pour convertir le fichier en un format que le SONAR V-STUDIO 100 peut lire.

cf. Voyez "Fiche technique" (p. 60) pour en savoir plus sur les formats pris en charge.

Recorder Working



L'opération ne peut pas être exécutée parce que l'enregistreur WAVE est en train d'enregistrer.

Action:

- Arrêtez l'enregistreur WAVE et répétez l'opération.

Files Frequency Mismatch



Le fichier sélectionné ne peut pas être lu parce qu'il n'utilise pas la même fréquence d'échantillonnage que le fichier "BG".

Action:

- Sélectionnez un fichier utilisant la même fréquence d'échantillonnage. (Voyez "Consulter les infos sur les fichiers" (p. 31) pour savoir comment vérifier la fréquence d'échantillonnage.)
- Utilisez SONAR ou un autre logiciel pour modifier la fréquence d'échantillonnage du fichier.

Coaxial Frequency Mismatch



Le fichier sélectionné ne peut pas être lu parce qu'il n'utilise pas la même fréquence d'échantillonnage que les signaux numériques reçus via INPUT 7-8 (COAXIAL IN).

Action:

- Sélectionnez un fichier utilisant la même fréquence d'échantillonnage. (Voyez "Consulter les infos sur les fichiers" (p. 31) pour la façon de vérifier la fréquence d'échantillonnage.)
- Modifiez la fréquence d'échantillonnage du signal numérique pour qu'elle corresponde à celle du fichier.
- Désactivez l'entrée numérique (p. 55).

Coaxial In Error/Unsupported Clock



La prise INPUT 7-8 (COAXIAL IN) reçoit un signal numérique ayant une fréquence d'échantillonnage que le SONAR V-STUDIO 100 ne prend pas en charge.

Action:

- Choisissez une fréquence d'échantillonnage sur l'appareil externe que le SONAR V-STUDIO 100 prend en charge ou modifiez la fréquence d'échantillonnage de ce dernier.
- Si le V-STUDIO est connecté via USB, adaptez la fréquence d'échantillonnage de l'appareil numérique à celle du V-STUDIO et de votre logiciel.

Fiche technique

Station de travail audio numérique: SONAR V-STUDIO 100

Interface audio, mixeur	
Nombre de canaux d'entrée	8
Conversion AN/NA	Fréquence d'échantillonnage: 44.1/48.0/96.0kHz Traitement des signaux: 24 bits
Traitement du signal par DSP	Compresseur: Entrées 1~6 Egaliseur: Entrées 1~6 Réverbération: Entrées 1~6 (Echo/Room/Small Hall/Large Hall) Interne: 40 bits
Nombre de canaux audio USB à l'enregistrement/la lecture	Enregistrement: 10 canaux Lecture: 6 canaux ("full duplex")
Réponse en fréquence	96.0 kHz: 20 Hz~40 kHz (+0/-3 dB) 48.0 kHz: 20 Hz~22 kHz (+0/-3 dB) 44.1 kHz: 20 Hz~ 20 kHz (+0/-3 dB)
Niveau de bruit résiduel (IHF-A, typ.)	- 81 dBu (Commande MAIN MIX= U, commandes CHANNEL VOLUME= U)
Plage dynamique	Bloc A/N: Entrées 1~2: 104dB-A, typ. (GAIN: min.) Entrées 3~6: 100dB-A, typ. Bloc N/A: Sorties 1~2: 112dB-A, typ. Sorties 3~6: 106dB-A, typ.
Niveau d'entrée nominal:	Entrées micro 1~2: –60~–16dBu Entrées 1~2: –40~+4dBu Entrées 3~4: +4dBu Entrées 5~6: –10dBu * Niveau d'entrée maximum: Niveau d'entrée nominal +18dB
Impédance d'entrée	Entrées micro 1~2: 1,5kΩ Entrées 1~4: 15kΩ Entrée 1 (Hi-Z): 500kΩ Entrées 5~6: 18kΩ
Niveau de sortie nominal	Sorties 1~4: +4dBu Sorties 5~6: –10dBu * Niveau de sortie maximum: Niveau de sortie nominal: +18dB
Impédance de sortie	Sorties 1~4: 2kΩ Sorties 5~6: 1kΩ
Impédance de charge recommandée	10kΩ ou plus
Prises	Entrées micro 1~2: XLR (symétrique/alimentation fantôme de +48V) Sorties 1~4: Jacks 1/4" TRS (symétriques) Sorties 5~6: RCA/cinch Prises MIDI IN/OUT Entrée numérique: Coaxiale Port USB (type "B") Prise pour casque: Jack stéréo 1/4"

Surface de contrôle	
Commande TRACK	Fader motorisé de 100mm, sensible au toucher Encodeur assignable Bouton ASSIGN Bouton TRACK SELECT: +/– Bouton TRACK CONTROL: MUTE/SOLO/ARM/SHIFT Bouton TRACK CONTROL: LOOP/TRACK VIEW/MARKER Transport
Commande ACT	Bouton ACT Encodeurs ACT: R1~R4
Enregistreur WAVE * L'enregistreur WAVE ne fonctionne pas quand le VS-100 est branché à un port USB d'un ordinateur.	
Canaux	Enregistrement: 1 canal stéréo Lecture: 1 canal stéréo (mode §NORMAL) Lecture: 2 canaux stéréo (mode REC-ON-PLAY)
Type de données	Format: Stéréo, WAV Fréquence d'échantillonnage:44.1 kHz/48.0 kHz/96.0 kHz Résolution: 16/24/32 bits
Support d'enregistrement	Carte de mémoire SD(HC), 512Mo ou plus
Fichiers	Jusqu'à 2GB: 512 fichiers 4GB ou plus: 1000 fichiers
Commandes	A-B REPEAT Métronome Marqueur REC-ON-PLAY MODE
Durée d'enregistrement avec une carte SDHC de 8GB	16 bits/44.1kHz stéréo: 755 minutes 16 bits/48.0kHz stéréo: 694 minutes 24 bits/48.0kHz stéréo: 462 minutes 24 bits/96.0kHz stéréo: 231 minutes * Les durées d'enregistrement sont approximatives et peuvent varier. * Si vous enregistrez plus d'un fichier, la durée totale d'enregistrement est inférieure à celle indiquée.
DIVERS	
Alimentation	DC9V (adaptateur)
Consommation	1A
Alimentation fantôme	+48V/5mA (chaque entrée)
Dimensions	282,0 (L) x 180,8 (P) x 70,2 (H) mm
Poids	1,9kg
Options	Commutateur au pied: BOSS FS-5U Double commutateur au pied:BOSS FS-6

* 0dBu= 0,775 Vrms

* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

Index

A

A–B 27, 33
Accompagnement 35
ACT 18, 23
Active Controller Technology 23
Adaptateur secteur 38
Alimentation 15
Alimentation fantôme 14, 16
Archivage 55
ARM 21
Arrêt 27
ASSIGN 20
Avance rapide 22, 27

B

Beat 34
Bit 55
Borne de terre 15
Boucle 22, 33

C

Carte 14, 55
Carte de mémoire 28, 52
Casque 14
Coaxial 16
Coaxial Frequency Mismatch 59
Coaxial In Error/Unsupported Clock 59
Commutateur au pied 15, 46
COMP/EQ 17
Compresseur 48, 50
Compteur 27
Connexion 41
Crochet pour cordon 15
CURSOR/VALUE 18

D

DAW Full Asgn 23, 55
DAW Select 55
DAW/WAVE RECORDER 26
DC IN 15
Delete 36
Digital IN 55
DISPLAY 18

E

Effacer, marqueur 32
Egaliseur 48–49
Enregistrement 22, 27, 29
Entrée analogique 14
Entrées 14
  1/4" symétrique 16
  Analogique 16
  Guitare/basse 14
  RCA 16

F

Factory Reset 54
Fader 21
Fantôme 16
Fichier
  Effacer 36
  Information 31
  Sélectionner 30
Fichier BG 35
Files Frequency Mismatch 59
File-Sys Error 58
Fin 22
Finder 26
Flux du signal 42, 44–45
Formatage 28, 52
Fréquence d'échantillonnage 52, 55

G

GAIN 18

H

HI 18
Hi-Z 14

I

Improper File 59
Information 31
Initialize 53, 55
INPUT 14
Interrupteur d'alimentation 15, 40

L

LCD Contrast 55
Lecture 22, 27, 30
  Boucle 33
Level 17, 34
LO 18
Longueur du fichier 27
LOOP 22

M

Mackie 24
MAIN MIX 17
MAIN OUTPUT 16
MARKER 22, 27
Marqueur 22, 27, 32
Mesure 22
Mesure précédente 22
Mesure suivante 22
METRONOME 27
Métronome 34
Microphone 14
MID 18
MIDI 15
MUTE 21

N

Nom du fichier 27
Numérique 16

P

Page
  Principale 26
  Surface de contrôle 19
  Vumètres 18
PAN 17
Paramètres système 54
PLAYBACK 16
Préampli pour micro 14
Propriétés 24

R

R1 18
R2 18
R3 18
R4 18
RATIO 18
RCA 16
Recorder Working 59

Recul rapide 22
Rembobiner 27
Repeat A–B 27
Resolution 55
Retour au début 22
Reverb 53, 55

S

Sample Freq 55
SD 14, 28, 52, 55
  Formatage 28
SD Card Error! 58
SD Card Full 58
SD Card Locked 58
SD Card Slow/Push Any Key 58
SD Format 55
SD Unformatted 58
Select 30
Sélection de piste 20
SENS 14
Seq 55
Sgl 55
SHIFT 21
SOLO 21
Sorties
  Casque 14
Stop 22, 27
Surface de contrôle 19
System 54

T

Tempo 34
THRES 18
To USB 55
Top 22
TRS 16

U

USB 15
UTILITY 54

V

VALUE 20
VIEW 22
V-LINK 18, 57
Vumètre 27
Vumètres 18

W

WAV-Play Mode 55
WAV-Play Mon 55
WAV-Play Rept 55
WAV-Rec Bit 55
WAV-Rec Source 26, 55

X

XLR 14

Pour les pays de l'UE

CE Ce produit répond aux normes de la directive européenne CEM 2004/108/CE.

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Pour la Californie (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Pour le Royaume Uni

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

Pour les Etats-Unis

DECLARATION OF CONFORMITY
Compliance Information Statement

Model Name : VS-100
Type of Equipment : Digital Audio Workstation
Responsible Party : Cakewalk Inc.
Address : 268 Summer Street, Boston, MA 02210
Telephone : (617) 423-9004

Pour les pays de l'UE



UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Information En cas de problème, adressez-vous au service après-vente EDIROL/Roland le plus proche ou au distributeur Cakewalk/EDIROL/Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

cakewalk by Roland

U.S.A.
Cakewalk, Inc.
268 Summer Street Boston, MA
02210 U.SA
(617) 423-9004

http://www.cakewalk.com/

EDIROL

EUROPE
EDIROL (Europe) Ltd.
Studio 3.4 114 Power Road
London W4 5PY
U. K.
TEL: +44 (0)20 8747 5949
FAX:+44 (0)20 8747 5948
http://www.edirol.com/europe

Deutschland
TEL: 0700 33 47 65 20
Italia
TEL: 02 93778329

Roland

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd.
(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

AFRICA

SOUTH AFRICA
Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

AUSTRALIA / NEW ZEALAND

AUSTRALIA/
NEW ZEALAND
Roland Corporation
Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211 Parque
Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

VIET NAM
VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG
TAM ST. DIST.3,
HO CHI MINH CITY
VIET NAM
TEL: 9316540

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
Jl. Cideng Timur No. 15J-15O
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA/
SINGAPORE
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

TAIWAN
ROLAND TAIWAN
ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung
Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng
Nakornkasem, New
Road,Sumpantawongse,
Bangkok 10100 THAILAND
TEL: (02) 224-8821

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/
HOLLAND/
LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA
ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.
CZECH REPUBLIC
DISTRIBUTOR s.r.o
Voctárova 247/16
CZ - 180 00 PRAHA 8,
CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

NORWAY
Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kty Grodziskie 16B
03-289 Warszawa
Tel/Fax: +48 22 678 9512
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SLOVAKIA
DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky
TEL: (035) 6424 330

SPAIN
Roland Iberia, S.L.
Paseo Garcia Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061)975-9987

UKRAINE
EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

MIDDLE EAST

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

1 janvier 2009 (Cakewalk)